

A UN MES PLAZO:

ASAMBLEA CONSTITUYENTE DE IZQUIERDA CRISTIANA

CONVERSACIONES AVANZADAS CON DIRIGENTES DEL MAPU.-SIGUE EL DILUVIO DE RENUNCIAS.- ESTARIAN REUNIDAS LAS FIRMAS PARA EL NUEVO PARTIDO.-LA DC SE DESMORONA

LA NACION

Santiago, Martes 3 de Agosto de 1971

Año LIV N° 19.496

SEMANA	
Provincia Santiago	PRECIO E° 1.70
Otras Provincias	E° 1.80
DOMINGOS	
Provincia Santiago	PRECIO E° 2.20
Otras Provincias	E° 2.30



LA HABANA. El Primer Ministro Fidel Castro, durante la conferencia de prensa a los periodistas chilenos que asistieron, invitados por su Gobierno, a los actos de celebración del nuevo aniversario del asalto al Cuartel Moncada. A la izquierda del Primer Ministro Castro, el Subdirector de "La Nación", Renán Andrade. (Prensa Latina).

Radicales no tienen problemas con Gobierno ni Unidad Popular

Los parlamentarios que no participaron activamente en la Convención difieren de la estructura orgánica que tuvo el evento, pero están con la Unidad Popular. Bossay y Baltra almorzaron con Salvador Allende. Todos saben que su ubicación está junto al pueblo.

ASTRONAUTAS ABANDONARON SUELO LUNAR

"Bienvenidos a casa" fue el saludo del piloto de la nave de mando, cuando se produjo el acoplamiento con el módulo lunar. Permanecerán dos días orbitando el satélite, antes del regreso a la tierra.

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 2 (UPI).— Acompañados por los compases del himno de la Fuerza Aérea, los astronautas David R. Scott y James B. Irwin abandonaron hoy la superficie de la Luna y se unieron a la nave de mando Endeavour después de tres jornadas sin paralelo en la superficie del satélite.

El lanzamiento de la nave lunar Falcon se produjo exactamente a la hora prevista 11.11 P.M. (17.11 GMT) y por primera vez se transmitió a la Tierra por televisión, utilizando una cámara montada en el automóvil eléctrico usado por los explotadores de los misterios selentes.

La unión de las dos naves espaciales tuvo lugar a las 3.10 P.M. (19.10 GMT), de acuerdo con lo previsto y sin que se registraran dificultades.

El Falcon con Scott e Irwin y una carga de 100 kilogramos de muestras lunares entró en órbita alrededor del satélite siete minutos más tarde. Luego, a las 1.28 P.M. (17.28 GMT), Scott anunció que había avistado al Endeavour, conducido por el tercer miembro de la expedición, Alfred M. Worden.

En momentos en que el módulo lunar se elevaba hacia su órbita, Worden le anunció: "Okay, Falcon, aquí Endeavour. Te he tomado en VHF" (radio de muy alta frecuencia).

Cuando descendieron en el borde del gran mar de las lluyas en la altiplanicie lunar 66 horas y 55 minutos antes, el viernes por la tarde, Scott e Irwin levantaron tanto polvo que debieron realizar la maniobra utilizando instrumentos. Sin embargo, los millones de espectadores de televisión, entre quienes se encontraba el Presidente Richard M. Nixon, no vieron hoy rubes de polvo y si algunos alambres relucientes de apredidos de los costados del Falcon.

Los dos pilotos, que son coroneles de la Fuerza Aérea, pusieron en movimiento un gralador de una en el momento del ascenso, haciendo oír los compases de "Off we go into the wild blue yonder" (Allá vamos, hacia el azul indomito), marcha característica de su arma.

El Falcon partió primero hacia una órbita intermedia y se dirigió luego a otra definitiva completando el acoplamiento. Los tres astronautas permanecerán otros dos días en vuelo alrededor de la Luna, realizando observaciones y experimentos científicos antes de emprender el regreso a la Tierra.

Scott e Irwin pasaron hoy cuatro horas y 25 minutos fuera de su vehículo en la tercera excursión sobre la superficie selenta, en que volvieron a utilizar su automóvil eléctrico para aumentar la magnitud de sus exploraciones. Con esta última actividad en total de tiempo transcurrido fuera del Falcon llegó a unas 18 horas y 27 minutos, apenas a una hora y 12 minutos de la suma del tiempo lograda por las tres expediciones previas.

La fase final de la operación de unión comenzó a las 2.35 P.M. (18.35 GMT), cuando el Falcon y el Endeavour aparecieron por el borde derecho de la Luna, volando separados por una distancia de aproximadamente cinco kilómetros.

Scott e Irwin fotografiaron la escotilla de instrumentos del Endeavour, y anunciaron: "parece muy limpia. Todas las puertas están cubiertas y los botallones recogidos. Todo parece muy limpio y ordenado".

El Falcon apareció fugazmente en las pantallas de televisión cuando Worden intentó transmitir la maniobra inicial, pero el esfuerzo fracasó.

Posteriormente, sin embargo, durante la aproximación final, una cámara de televisión enfocada a través de la ventana de la nave madre alcanzó a mostrar una ventana cuadrangular del módulo lunar y la cara de Scott, que miraba hacia el Endeavour. Scott cedió entonces la operación de unión a Worden, manteniendo al Falcon en posición fija mientras el piloto del Endeavour trataba de acoplarse con la otra nave espacial.

"Ea... allí... la tomé", anunció Worden a las 3.10 P.M.

"Okay—contesto Scott— listos para penetrar".

"Acoplamiento firme", comunicó Worden segundos más tarde.

"Buen trabajo, Endeavour, es bueno estar nuevamente a bordo", acotó Irwin.

"Bienvenidos a casa", de claro Worden.



El Inspector Ulises González, de la Comisaría Judicial, quien dirigió con Víctor Ramos, de la Brigada Móvil, el grabado, frente a los billetes nacionales recuperados, E° 300.000.

A LA CARCEL ENACO OTERO

SE ENTREGO PELIGROSO DELINCUENTE

NUEVA ONDA SISMICA EN VALPARAISO

Desde el sábado se han producido varios movimientos de tierra. Edificio de Impuestos Internos debió ser demolido



Se fue la Selección

En un vuelo de Braniff, viajó ayer al medio día, la selección chilena de fútbol, que mañana enfrentará en Buenos Aires a la representación argentina. Con posterioridad a este partido, el equipo chileno jugará en Asunción, frente a la selección paraguaya, para finalizar esta breve gira en Lima donde tendrá como oponente al seleccionado peruano. En el grabado, Pacheco, Vallejos y Juan Rodríguez, en el instante en que suben por la escalera del avión, que los llevó a Buenos Aires.



Victor Rios entró cuarto en la cuarta serie de 800 metros, pasando a la semifinal. Algo es algo.

JUEGOS PANAMERICANOS VICTOR RIOS A LA SEMIFINAL DE 800 METROS

CALI, 2 (UPI).— Los siguientes fueron los resultados de las series eliminatorias de 800 metros planos, varones, del Campeonato de Atletismo de los VI Juegos Panamericanos. (Los cuatro mejores de cada serie pasan a las semi-finales, que se correrán esta noche).

PRIMERA SERIE

1. Byron Dice, Jamaica, 1.50.2
2. Arthur Sandison, Estados Unidos, 1.50.6
3. Donald Arza, Panamá, 1.50.5
4. Carlos R. Martínez, México, 1.50.9

SEGUNDA SERIE

1. Stewart Lennox, Trinidad-Tobago, 1.53.0
2. Oldardo López, México, 1.53.1
3. Kenneth Swenson, Estados Unidos, 1.53.4
4. Leandron Jorvis, Cuba, 1.53.4

TERCERA SERIE

1. William Smart, 1.52.9
2. Hugo Burgos, Colombia, 1.53.0
3. Daniel Gajate, Argentina, 1.53.1
4. Rómulo Carreño, Venezuela, 1.53.3

CUARTA SERIE

1. Darcy Maceo Pereyra, Brasil, 1.54.5
2. Benedit Cayenne, Trinidad-Tobago, 1.55.6
3. Sergio Lanusa, Cuba, 1.55.6
4. Victor Rios, Chile, 1.55.6

En La Moneda:

Pequeños agricultores expusieron sus inquietudes al compañero Allende

Regresó de La Habana el Canciller Almeyda. Prácticamente solucionado interprovinciales y rurales de buses. Situación agrícola en Cautín y Ñuble.

SU INQUIETUD por la toma de predios agrícolas en la zona de Linares dieron a conocer al Presidente de la República los campesinos y dirigentes de la Confederación de Pequeños Agricultores de Linares.

Alrededor de un centenar de ellos, en representación de mil quinientos propietarios del campo, llegaron en la mañana de ayer hasta el Palacio de La Moneda, con banderas y canteles, en los que pedían trato "serio y justo" y le ofrecían toda su ayuda al Gobierno, pero a la vez le solicitaban ser atendidos en su inquietud.

Al llegar el Presidente Allende a La Moneda e informado de la presencia de los campesinos, llamó a los Ministros del Interior, José Tóhá, y de Agricultura, Jacques Chonchol, e invitó diez dirigentes campesinos para que conversaran con él en su despacho.

Los dirigentes le explicaron que todos poseen predios con una cabida inferior a ochenta hectáreas de rego básico y le manifestaron que estaban inquietos, ya que estaba aumentando la toma de predios agrícolas. En Linares —dijeron— ya se han constató diecisiete tomas, las que han afectado las cosechas y el trabajo agrícola de temporada.

El Mandatario les reiteró que todo agricultor especialmente el mediano y el pequeño, en su trabajo tendría todo el respaldo del Gobierno Popular y que en este sentido, tanto el propio Compañero Presidente como los Ministros, habían dado a conocer su clara posición.

En manos del Intendente de la provincia y de autoridades quedará la solución de este problema.

SITUACIÓN EN CAUTÍN

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, informó que solo un fundo de la provincia de Cautín, continuaba con conflictos pendientes. Los otros tres, donde se había producido la intervención de elementos extraños, ya habían sido devueltos a sus propietarios mediante la intervención del Intendente de esa provincia y de los Gobernadores respectivos.

El fundo "Muco Bajo", que es el predio donde aún hay problemas pendientes, no tiene conflicto laboral alguno. Por lo tanto, dijo Vergara Bustos, se ha instruido en forma especial al Intendente para que continúe las conversaciones con sus ocupantes a fin de persuadirlos que abandonen el predio.

En el caso de no prosperar las gestiones, añadió, los ocupantes serán desalojados, ya que en esta "toma" participan elementos extraños al predio, quienes han tomado una actitud beligerante. Dijo que este fundo no estaba contemplado entre aquellos que procede su expropiación de acuerdo con las normas de la Reforma Agraria.

Los predios devueltos en las últimas horas son fundo "Tres Cruces", en Lautaro; "Los Capihues", en Temuco y "Curileo", también en este mismo departamento.

PROBLEMAS EN ÑUBLE

En su conversación con la prensa, el Subsecretario del Interior desmintió la publicación aparecida en un matutino de la capital, que informaba que había sido ocupado el fundo "Santa Matilda" en el Departamento de San Carlos, en la provincia de Ñuble.

La información agregaba que en dicho predio no existía conflicto laboral y que los autores de la toma habían provocado una situación tensa que podría alcanzar cierta gravedad.

Vergara hizo una relación de los hechos reales, diciendo que a las 15 horas del sábado 31 de julio, el conflicto que existía en dicho predio quedó solucionado mediante la firma de un acta que comprendía las cinco hijuelas del fundo "Santa Matilda" y en virtud de la cual sus propietarios proceden a hacer entrega voluntariamente del predio a la Corporación de la Reforma Agraria.

De esta manera, a través de las disposiciones legales contempladas en la Ley de Reforma Agraria, se tomará posesión de este fundo y se procederá a su explotación. El acta mencionada por Vergara Bustos aparece firmada por todos los propietarios, conjuntamente con el representante de



LA UP CON ALLENDE

En su residencia de Tomás Moro, el Compañero Presidente, Dr. Salvador Allende, recibió en la mañana de ayer a los Jefes de los Partidos que integran la Unidad Popular, entre ellos al diputado Carlos Morales Abarzúa, recientemente reelegido presidente del Partido Radical.

La reunión se prolongó por espacio de dos horas y en ella se analizaron diversas materias políticas, sociales y económicas de actualidad.

El jefe del Estado llegó a La Moneda poco después del mediodía, recibiendo en esta oportunidad al ex-diputado radical Jacobo Schaulsohn y posteriormente almorzó con los senadores radicales Luis Bossay Leiva y Alberto Baltra Cortez.

Bossay al llegar al Palacio Presidencial se abstuvo de formular declaraciones sobre la actitud asumida por un grupo de parlamentarios de su partido —entre los que se cuentan él y su colega Baltra— manifestando que todo lo que pudiera decirse sobre estos hechos, su marginación de la Convención Radical, se haría a través de un documento suscrito por los cinco senadores, ya que existía un acuerdo previo que determinaba esta línea a seguir.

conflicto en los servicios

estará integrado por cinco miembros y entre las funciones inmediatas una vez constituido debe considerar y fallar en lo que se relaciona con la nacionalización de las minas de cobre, de acuerdo con los antecedentes que aporten las partes al Estado y las empresas afectadas.

Su designación se hace con la aprobación del Congreso Nacional, que ya ha dado su visto bueno para cuatro de estos miembros. El mensaje que propone al ex-diputado radical ya fue enviado por el Gobierno al Parlamento.

REGRESO DE ALMEYDA
En las primeras horas de la noche llegaba a Santiago el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, quien asistió como invitado oficial a los actos con que en La Habana fue conmemorado un aniversario más del Asalto al Cuartel Moncada lo que dio nacimiento al Movimiento '16 de Julio'.

Almeyda que encabezó una comitiva integrada por personalidades chilenas, abandonó el Aeropuerto "José Martí" a las ocho de la mañana. Fue despedido por su colega el Canciller cubano, Raúl Roa, por el Ministro sin Cartera, Carlos Rafael Rodríguez y por Manuel Piñero, Vice Ministro del Ministerio del Interior. También se encontraban presentes Juan Enrique Vega, Embajador de Chile en Cuba y Mario García Inchaustegui, embajador de La Habana en Santiago (quien también viene de regreso) y el cuerpo diplomático acreditado en esa nación del Caribe.

EMBAJADOR ALEMÁN
Se encuentra en Santiago, el nuevo Embajador de la República Federal Alemana, Dr. Lothar Lahn, funcionario de carrera de los servicios diplomáticos alemanes. En la actualidad, después de haber desempeñado diversos cargos tanto en su país como en el exterior, ocupaba la Sub-Dirección General de Europa Oriental del Ministerio de Relaciones Exteriores de su patria.

En el curso de la semana presentará copia de sus cartas credenciales al Canciller Almeyda.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, Dr. Salvador Allende, recibió en audiencia especial a los representantes de la Confederación de Pequeños Agricultores de Linares. Ellos venían a protestar por diversas tomas de predios cuya extensión es menor de 80 hectáreas. En el grabado, el jefe del Estado, junto al Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, conversa con Jorge Cerda, presidente de dicha organización.



PROCEDENTES de Estados Unidos, llegaron a nuestro país los cadetes de la Academia Militar West Point, George Fulton y David Marier, quienes participan así de los planes de intercambio entre las academias y las escuelas de los países latinoamericanos. A su llegada al aeropuerto de Pudahuel fueron saludados por una delegación de alféreces de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins".

En el Manuel de Salas: Ciclo de charlas sobre política educacional

UN CICLO de conferencias y foros titulados "Las bases para una Reforma Educativa" se iniciará a partir de mañana miércoles en el Liceo Experimental Manuel de Salas.

El programa se iniciará a las 9 horas con un foro sobre "La problemática de la política educacional en un período de transición" y contará con la participación de Tomás Vasconi, investigador del Centro de Estudios Socio-económicos de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Chile.

El jueves 5, también a las 9 horas, se hablará de "La Política Educativa del Gobierno Popular", a cargo de Iván Nuñez, Superintendente de Educación.

Finalmente el viernes se efectuará un foro titulado "Hacia un tema educacional al servicio del desarrollo acelerado del país". En él participará Jorge Arancibia, Director del Instituto de Perfeccionamiento Académico de la Universidad Técnica del Estado y Ernesto Livacic, catedrático de la Universidad Católica.

En la mañana de ayer se entrevistaron con el Contralor General, Héctor Humeres, y en la tarde visitaron al Presidente del Banco Central, organismo ante el cual también efectuarán estudios especializados.

Director Jurídico, Waldo Calderón Aguilar, Secretario General, Corino Baptista Leyes, Jefe del Departamento de Control de Ingresos, Emilio Cuauque Segura, Jefe del Departamento de Registro de Bienes Nacionales.

Delegación Contraloría de Bolivia visita Stgo.

Una delegación de altos funcionarios de la Contraloría General de Bolivia, llegó al país en visita de estudio al organismo fiscalizador chileno. Los altos funcionarios de la Administración Pública boliviana están presididos por el Dr. Alberto Alandia Barrón y el Licenciado Max Castillo Simbrón, Director General Jurídico y Director General de Coordinación y Planeamiento, respectivamente. Integrarán, además, la delegación los señores Alberto Belmont Arias, Sub

Director Jurídico, Waldo Calderón Aguilar, Secretario General, Corino Baptista Leyes, Jefe del Departamento de Control de Ingresos, Emilio Cuauque Segura, Jefe del Departamento de Registro de Bienes Nacionales.

En la mañana de ayer se entrevistaron con el Contralor General, Héctor Humeres, y en la tarde visitaron al Presidente del Banco Central, organismo ante el cual también efectuarán estudios especializados.

GUÍA CULTURAL

"Prioridad Via Libre", señal de circulación "dedicada a las guías", de la pintora Helga Krebs, que está exponiendo en la Sala Universitaria.

INSTITUTO CHILENO ALEMÁN DE CULTURA

Esmeralda 650
"La Ciencia de la percepción visual de Josef Albers" muestra de 36 reproducciones y leyendas ilustra la obra del pintor y maestro del "bauhaus". De lunes a viernes de 16 a 20 horas.
Martes 3: Concierto del Duo de Piano Bauer Bung, obras de piano para cuatro manos de Bach, Mozart, Busoni, Debussy, Pollini, Milhaud, a las 19.15 horas.
Miércoles 4: "Palacios y Jardines Tradicionales de Kyoto", conferencia de Federico Guevara, a las 19.15 horas.
Jueves 5: "La Paradoja de Rilke", charla con recitación ofrecida por Edelmira Muñoz, a las 19.15 horas.
Viernes 6: Exhibición de las películas "Espejo Alemán", noticiario, y "La Muñeca", largometraje. A las 19.15 horas.

INSTITUTO DE ARTE LATINOAMERICANO

En la Sala de Exposiciones de la Universidad de Chile está presentando una muestra de objetos, pinturas y dibujos la artista chilena, Helga Krebs.
En el Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal, se encuentra abierta al público la muestra "Las Cuarenta Medidas del Gobierno de la Unidad Popular".

ARTISTA RECLUSO EXPONE OBRAS

Una exposición de sus trabajos en madera expondrá hasta el 6 de agosto el artista Nicasio Catalán, interno de la Penitenciaría de Santiago, en la sala de Prisiones, en Rosas 1274, de 9 a 16 horas. La obra figurativa de Nicasio Catalán va de la mitología griega a la chilota.

EXPOSICION DE AGUSTIN OLAVARRIA

En la Sala de Exposiciones de la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación, Almirante Montt 454 (Monjitas 500), expone Agustín Olavarría sus baldosas.

"MOVIMIENTO, FORMA Y ESPACIO"

Los pintores del grupo Jóvenes del "Movimiento, Forma y Espacio", Miguel Cosgrove, Paz Olea, Robinson Mora, Ernesto Muñoz, Francisco Mora, Claudio Román, están presentando una muestra de sus obras en INCA, CEA, Providencia 1933.

HOMENAJE POETICO AL PERU

En la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación, Almirante Montt 454 (Monjitas 500), se ofrecerá un recital de poesía peruana, este miércoles 4 de agosto, a las 19 horas.

En este recital, auspiciado por el Instituto Chileno-Peruano de Cultura y por el Grupo "Fuego" de Poesía, se dará lectura a poemas de González Prada, Alberto Hidalgo y César Vallejo.

La presentación de los poemas estará a cargo del escritor Alejandro Lora Riesco, agregado Cultural de la Embajada del Perú.

"COLLAGES" DE BERRIER

En la Sala de Exposiciones de la Casa de la Luna Azul, está exponiendo "collages" el artista trasandino, Berrier.

Inició sus actividades el nuevo Banco Estatal

PARA EL VICEPRESIDENTE REGIONAL del Bank Of America, con sede en Buenos Aires, Manlio Sessena, el alejamiento de las operaciones bancarias en Chile, no significa de ningún modo un distanciamiento en las relaciones con el Gobierno y empresas chilenas.

"Dicha relación continuará desarrollándose a través de nuestra oficina de representación en Chile, la cual operará de acuerdo con la autorización recibida del Supremo Gobierno".

Con una ceremonia que se realizó el 31 de mes pasado, se hizo el traspaso definitivo al área estatal del Banco Of America. Desde ayer continuó atendiendo al público con el nombre de Banco Osorno y la Unión, que fue la entidad que lo adquirió.

Nuevo gerente de esta institución fue nombrado Pedro Olivares, presidente del Sindicato Nacional y Walter Arevalo, dirigente bancario, fue nombrado como miembro del Directorio. Estas designaciones reflejan el interés del Gobierno de que los trabajadores bancarios estén en la dirección de las nuevas empresas estatizadas.

Manlio Sessena agradeció el "espíritu de franca y cordial cooperación y comprensión que hemos recibido de las autoridades del Gobierno y de los funcionarios del Bank Of America y Osorno y la Unión para llegar a materializar esta negociación".

Expertos soviéticos visitan industrias

Una nueva reunión en el Ministerio de Vivienda y Urbanismo celebraron los expertos soviéticos que presididos por el arquitecto Konstantin Soloviov, llegaron al país para instalar una fábrica de viviendas industrializadas.

Los técnicos mencionados, conjuntamente con la comisión designada por la referida Secretaría de Estado estuvieron considerando los diversos aspectos de la instalación de esta planta, particularmente su ubicación.

Con este mismo motivo y con el objeto de conocer los daños causados por el sismo del 8 de julio, los técnicos soviéticos visitaron también Cemento Melón en La Calera, expresando su interés por sus instalaciones. Además quedaron impresionados por la magnitud que había adquirido la catástrofe sísmica.

Obras de alcantarillado para varias provincias

Obras de alcantarillado en las provincias de Antofagasta, Santiago, O'Higgins y Cautín ejecutará la Corporación de Obras Urbanas del Ministerio de la Vivienda, con un presupuesto oficial superior a los 6 millones de escudos. Las propuestas respectivas se abrirán el 16 de este mes en el Departamento de Construcción de la División de Servicios Sanitarios, ubicado en calle París N° 834 (3er piso).

En ANTOFAGASTA, la Corporación de Obras Urbanas construirá la red de alcantarillado de las Poblaciones "O'Higgins", "Prat A" y "Prat B".

En las comunas de LA GRANJA y TALAGANTE, se ejecutarán las obras de alcantarillado de la Población "Raúl del Canto" y el alcantarillado de Aguas Servidas en Población "Las Palmeras-Operación Sítio", respectivamente.

En la ciudad de Rancagua se extenderá la red de alcantarillado a la Población "Villa Triana".

Finalmente la COU, construirá la red de aguas servidas de la Población "Los Castaños" de Pitrufquén.

Mañana, homenaje a poesía peruana

Con motivo del Sesquicentenario de la Independencia del Perú, con el auspicio de la Embajada de dicho país, del Instituto Chileno-Peruano de Cultura y del Grupo "Fuego" de la Poesía, se efectuará mañana miércoles, a las 19 horas, en el Departamento de Cultura del Ministerio de Educación, Almirante Montt 454, una lectura de tres poemas peruanos.

González Prada, Alberto Hidalgo y César Vallejo.

Tomarán parte en este acto los miembros del Grupo Fuego, Carmen Avalos, Fernando González Urizar y Carlos René Correa. Presidente de la institución.

La presentación de los poemas estará a cargo del escritor Alejandro Lora Riesco. Agregado Cultural de la Embajada del Perú.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESA
MONEDA 1045
PASAJE EDWARDS LOCAL 1070
CREDITOS

Trabajadores ofrecen su aporte UN GRAN PROYECTO PARA LLEVAR AGUA AL NORTE

UN IMPORTANTE GRUPO DE TRABAJADORES de la División Mecánica de la Mina de Cobre Chuquibambilla, han ofrecido su aporte voluntario a las autoridades correspondientes, para ayudar a la construcción de un proyecto de la Dirección de Aguas, destinado a crear canales artificiales, que lleven este vital elemento, a la zona norte de nuestro país.

El proyecto, elaborado por el Director de Aguas

de nuestras riquezas básicas y en especial la que afecta a algunas provincias de nuestra patria, hemos llegado a la conclusión que como chilenos, nos corresponde aportar con un granito de arena, por pequeño que este sea.

Nuestra idea es que todos los trabajadores de estos centros mineros aporten CON UN DIA DE SUELO Y DURANTE UN

del Ministerio de Obras Públicas, Héctor Fouquet, consiste en la construcción de dos ríos precordilleranos, que se llamarían "de la Unidad" y "de la Liberación", que aprovecharían las aguas que en invierno se pierden en el mar, desde el Embalse Maule y el Bio Bio, en el sur. De esta forma, el proyecto permitiría hacer llegar aguas de rego hasta la norteña provincia de Antofagasta.

ANO, y si fuere necesario seguir aportándolo, hasta ver realizada tan importante obra que beneficiará a la sufrida población de las provincias de Atacama y Coquimbo.

BANCO DEL ESTADO. CALERA

También los trabajadores del Banco del Estado, Sucursal La Calera, se han sumado a esta iniciativa, y en carta dirigida al Director de Aguas, Héctor Fouquet, le hacen presente su intención "de crear un fondo mensual, mediante el descuento por planilla de un 1% o más, según como se determine, de todos los empleados del país, para que se inicien las obras por usted señaladas".

Tanto los trabajadores del cobre, como los del Banco del Estado, hacen un llamado en sus comunicaciones, a que el Presidente de la República, Salvador Allende, invite a todo Chile, en especial a la clase trabajadora, a que tomen conciencia de lo que significa esta gran obra y que aporten su valiosa ayuda, sin hacer distinción de ideologías políticas, y de esta manera sigan demostrándonos al mundo que el pueblo chileno también puede realizar grandes obras cuando se une y trabaja sin egoísmos de ninguna naturaleza.

Terremotos y explosiones no tienen nada que ver

El Director Subrogante del Departamento de Geofísica y Sismología de la Universidad de Chile entregó una declaración en la cual señala que entre las explosiones atómicas realizadas en el Pacífico y los últimos terremotos no hay relación alguna.

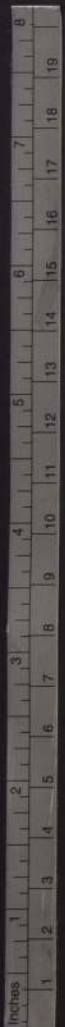
El texto es el siguiente: El Departamento de Geofísica y Sismología de la Universidad de Chile, se siente obligado a referirse a las recientes publicaciones aparecidas en algunos periódicos y en televisión, respecto de la posible relación que pudiera existir entre las explosiones atómicas realizadas por Francia en el

Pacífico y los terremotos recientemente ocurridos en Chile y Perú.

Queremos dejar claramente establecido que cualquier afirmación hecha en este sentido carece de toda base científica. Allí se hace mención también a la "Comisión de Estudios Sismológicos", cuya existencia desconocemos.

Esta aclaración tiene por objeto evitar además que personas irresponsables continúen alarmando a la opinión pública con informaciones carentes de fundamento.

PETER WELENER M
Director Subrogante



LA NACION

RENOVACION DE LA EDUCACION SECUNDARIA

Los estudios que ha realizado la Dirección General de Educación Secundaria sobre las materias más importantes que le incumben, serán próximamente debatidos en todos los Centros Pedagógicos del país, por ser los profesores el motor principal del proceso de enseñanza y aprendizaje, y constituir, como conjunto técnico-pedagógico y social, el equipo profesional de mayor significación cultural de la sociedad. Veremos a los profesores chilenos, otra vez, a la cabeza de un movimiento de renovación completa de nuestra educación en un momento en que el pueblo es Gobierno y que, por lo tanto, permitirá que los profesores y las demás fuerzas vivas de la comunidad participen de manera integral y efectiva en el análisis y en el planeamiento de una nueva política educacional, lo que no ocurrió en las Administraciones anteriores.

Las líneas generales del Plan Sexenal de Educación Secundaria definen los objetivos generales y particulares de esta rama educativa, en lo pedagógico, científico, administrativo, cultural y social, en función de los intereses de nuestro adolescente, de la comunidad que habita, de la nación y de la humanidad, con un enfoque más real y concreto que parte de una individualidad definida por nuestra historia y se extiende, enseguida, hacia los planes superiores del saber universal y de las experiencias acumuladas por el hombre en su marcha hacia el progreso.

La posición crítica señalada, llevará a profesores, dirigentes sociales y juventud, a una definición actualizada de los propósitos de la educación chilena dentro del nuevo contexto histórico, por ser la educación una institución eminentemente social y reflejar, de modo específico, los ideales de los miembros que forman la sociedad. El ideal de hombre a que aspiramos está en constante renovación, lo que obliga a una redefinición permanente de los términos y de todo el quehacer educativo. Entendemos hoy las reformas — en el plano educacional — como la adaptación lógica de los contenidos programáticos integradores a los avances de la ciencia, la técnica, el arte y la cultura, como asimismo a las necesidades y requerimientos de la dinámica social, cuyo ímpetu y compromiso multitudinario comprometen toda la estructura sobre la cual descansa la sociedad. Las reformas educacionales no son el producto de lo que

piensa una autoridad determinada, un tal o cual partido político, un grupo de buena voluntad. Son el reflejo natural de las aspiraciones colectivas, comunes y generales, que, en coincidencia con el resto de las actividades y urgencias de la nación, se transforman en la vanguardia operativa y funcional de la creación y enriquecimiento sistemáticos de la cultura.

Chile atraviesa hoy por un período renovador de su desenvolvimiento político, social y económico. Sus formas tradicionales de enfrentarse a los valores y a los hechos, carecen de la virtud de la consecuencia y la eficacia, porque los hechos actuales llevan implícita la necesidad de una revisión valorativa completa de medios y fines, la formulación de nuevos valores y una traducción fiel y rápida de las aspiraciones sociales en obras que comprometan a todas las generaciones y estamentos diversos. No otra cosa es la idea del hombre nuevo para una nueva sociedad. Los criterios de los grupos minoritarios renuentes a aceptar este desafío, tendrán que ser modificados, precisamente por los hechos, como ya está ocurriendo en distintos sectores de nuestra vida social.

Nos toca, en estos instantes, definir con gran serenidad y espíritu objetivo el papel fundamental de la educación secundaria en nuestro país, en cuyo examen deben participar todos los grupos de la colectividad, por ser esta rama educativa el fundamento para el desarrollo posterior de nuestra sociedad. No están aun definitivamente claros los objetivos de la educación secundaria, razón que debe movernos a un examen cauteloso de la situación. Concretamente, existe una tendencia a la profesionalización precoz de los adolescentes, en especial, en los países en desarrollo. Otra tendencia se inclina por un grado importante de especialización en los cursos superiores. Una tercera, es partidaria de robustecer e incrementar el acopio de saber general, centrado en los grandes campos de la ciencia, las artes, la historia, la filosofía, la técnica, con el fin de lograr una visión integradora de la cultura, del hombre y el mundo, universalismo que no podrá volver a repetirse en los ciclos superiores de la enseñanza, por las exigencias del desarrollo mismo de la sociedad. Por éstas y otras causas, nos parece que la renovación de la educación secundaria debe interesar a la parte más consciente y responsable de nuestra sociedad.

Arbitraje en el Beagle

Los Presidentes de Chile y Argentina, Dr. Don Salvador Allende y General Don Alejandro Lanusse, firmaron recientemente en la ciudad de Salta una importante Declaración Conjunta, que entre otras materias somete al arbitraje la antigua controversia del canal Beagle, con un nuevo procedimiento arbitral.

Una vez más los gobiernos de ambas naciones entregan al arbitraje el difícil problema, al comprobar la imposibilidad de llegar a un arreglo directo. Los Protocolos firmados en 1915, 1938 y 1960 solicitaron el arbitraje de S. M. Británica, del Hon. Procurador de los EE. UU., Mr. Cummings, y de la Corte de Justicia de la Haya respectivamente.

La Declaración de Salta reitera el compromiso de respetar el sistema jurídico que rige las relaciones de ambos países y que en el presente caso corresponde al cumplimiento del Convenio Arbitral de 1902, que en su artículo 1º dispone la obligación de someter a un juicio arbitral todas las controversias a excepción de las que afecten a sus Constituciones.

Aunque el art. 2º del Convenio dispone textualmente "que no pueden renovarse en virtud de este Tratado cuestiones que hayan sido objeto de arreglos definitivos" existe de hecho la controversia sobre este canal, al aceptar ambos países una discusión sobre sus límites ya sancionados por el Tratado de 1881.

La Declaración de Salta incluyó junto al arbitraje, un procedimiento arbitral que establece que el Arbitro estará asistido por un Tribunal de cinco Jueces de la Corte Internacional de Justicia de la Haya, el cual no dictará un fallo definitivo, sino que entregará un juicio que podrá aceptarlo o rechazarlo el Arbitro.

El nuevo procedimiento está de acuerdo con el art. 4º del Convenio de 1902 que

textualmente dice: "los puntos, cuestiones o divergencias comprometidas, se fijarán por los gobiernos contratantes, quienes podrán determinar la amplitud de los poderes del árbitro y cualquiera otra circunstancia de procedimiento".

Respecto al procedimiento de nombrar asesores de la Corte Internacional de Justicia de La Haya, expresamos nuestra opinión favorable en un caso similar con dicha Corte, publicada en El Mercurio de Valparaíso y Santiago en un artículo del 15 y 17 de noviembre de 1970. Agregamos que el nombramiento de asesores no altera el objetivo arbitral, que es lo importante en la gestión de Chile y Argentina.

Por otra parte, el Arbitro requerirá un Tribunal asesor formado por prestigiosos profesionales. Así lo tuvo S. M. Eduardo VII para el fallo de 1902 sobre el litigio cordillerano, formando parte de él, Lord Naughton, destacado jurista, el general Ardagh y el notable geógrafo coronel Holdich que recorrió la región disputada por tierra y mar.

En el caso actual serán designados miembros del Tribunal, abogados especializados en materias internacionales, de distinguida actuación, y que por lo tanto serán garantía de rectitud para juzgar las exposiciones de los representantes de nuestros países.

Finalmente, consideramos que el proyecto de los Presidentes de Chile y Argentina para solucionar definitivamente el diferendo limítrofe en el canal Beagle, debe ser recibido con satisfacción por nuestros conciudadanos que esperan el término de una controversia que se prolonga por más de 70 años.

Juan Agustín Rodríguez S.
Vicealmirante en Retiro

Despedidas DC

Frente al debate suscitado por la renuncia de un grupo numeroso y cualitativamente importante de diputados, dirigentes y militantes DC, han surgido ciertas defensas desde la derecha DC que interesa examinar.

La más conocida (la que siempre se ha hecho en el caso de renuncias de este tipo) es la que consiste en aprovechar la oportunidad para destacar la "democracia interna" y la "ausencia de injurias" que caracterizarían las rupturas con el PDC, al contrario, de otros partidos "totalitarios". Al margen de que una argumentación de este género sólo sirve para oscurecer los problemas de fondo, es notable observar cómo se incurre en contradicciones casi cómicas al formularla.

Por ejemplo, el 1º de agosto, Jaime Castillo publica un artículo en el diario "La Prensa" ("Los que se van") donde reitera todos los lugares comunes sobre esta materia: se van sin injurias, con mucho respeto, con su dignidad intacta, etc. Y concluye con el siguiente párrafo: "pasarán a ser (los que renuncian) lo que hoy día es el MAPU u otros desertores: un pequeño grupo de odios, de contradicciones, de autodesenmascaramiento (?) permanente, de vida falsa, de servilismo ante el poder de otros" (subrayamos nosotros). Naturalmente, hay que creer que, en boca de un admirador de la "persona humana", esta impresionante sucesión de epítetos no son injurias.

Basta recordar la negativa a dar el pase a un Embajador del MAPU y haber escuchado a Rafael Moreno hablando de la "soberbia" de los que ahora renuncian, para darse cuenta que la idílica "ausencia de injurias" es un mito. Sin hablar de la nutrida batería que está descargando "La Prensa" contra el grupo de izquierda cristiana.

Lo que ocurrió en 1969 fue un fenómeno diferente: cuando la corriente del MAPU optó por renunciar, quedó dentro de la Democracia Cristiana el grupo que ahora se retira. Fue la influencia de ese grupo lo que paralizó las tentativas del ala derecha de desencadenar una ofensiva contra ellos (aunque hay que hacer notar que la presión del freismo contra los entonces "rebeldes" fue considerable en todos los terrenos). Todo indica que, a medida que el PDC, vaya perdiendo su ala izquierda, la virulencia de los ataques contra los viejos y nuevos renunciados aumentará.

En cuanto a la "democracia interna", de la cual siempre se jactan los partidos burgueses, es notable comprobar hasta qué punto es aparente. En efecto, los verdaderos centros de poder están siempre fuera del partido (como lo deja ver el pronunciamiento de Tomic) y el militante de base, a quien se sugiere con la idea de que tiene una enorme "libertad", ve surgir misteriosamente dirigentes, candidatos a cargos públicos cuyo ascenso escapa a todo control. En ese sentido, la organización celular de núcleo de los partidos marxistas, sobre la base del centralismo democrático leninista, es la única que permite una participación real de las bases, impidiendo las influencias "exteriores" tan agudamente denunciadas por Tomic dentro del PDC.

G.

Sólo para siúuticos

Hemos encontrado en la vía pública la siguiente proclama:

"Chileno, tú que vives en perpetua zozobra creyendo que te van a expropiar un fundo que jamás has tenido;

tú, que no duermes en las noches, atemorizado porque imaginas que te van a quitar una libertad que nunca has sabido utilizar;

tú, que sufres porque te van a requisar una industria de la que nunca has sido dueño;

tú, que te mueres de espanto ante la idea de que te vayan a nacionalizar unas minas de las que no eres propietario ni lo serás;

tú, que te alineas con "la gente decente" y "bien nacida";

tú, que te horrorizas porque piensas que no podrás seguir viajando al extranjero aunque nunca has salido del país;

tú, que crees que los campesinos no son capaces de trabajar la tierra;

tú, que crees que sólo los extranjeros saben explotar las riquezas chilenas;

tú, que imaginas que el imperialismo no pasa de ser una calumnia;

tú, que sólo ves resentimiento social en quienes opinan distinto a ti;

tú, que eres moreno y te crees yanqui;

tú, que apenas ganas lo justo para vegetar y te sientes millonario;

tú, siúutico;

tú, que imaginas que los cambios sociales se hacen con el propósito diabólico de destruir la religión que nunca has practicado con tu prójimo;

tú, que sueñas con un orden que sólo sirve a los poderosos para seguirte explotando decentemente y sin alborotos;

tú, admirador de la libre empresa que nunca será tuya;

tú, joven esperanza;

¡ingresa al Movimiento Patria y Libertad, que te dará la ilusión de sentirte capitalista y empresario libre!"

Hasta el momento no nos ha sido posible determinar si se trata de una proclama apócrifa o realmente inspirada por ese movimiento, pero nos parece digna de ser divulgada. Por la copia.

Máximo Severo.

Algo más que una Farsa

LOS MARTES DE OSCAR WAISS



Los acontecimientos históricos, observó Gustavo Le Bon, suelen transcurrir incomprendidos, no sólo por los contemporáneos, sino que por sus propios protagonistas. Pensamiento aplicable a este proceso nacional, en que muchos de los actores se mueven en el escenario social sin darse cuenta de la trama. Son como sonámbulos, que se deslizan sin un asomo de conciencia por el tablado de la política o, tal vez, seres hipnotizados que repiten palabras y hacen gestos, manejados igual que las marionetas por hilos invisibles, que impulsan otras manos.

La directiva nacional de la Democracia Cristiana interviene en el tenso drama de la revolución chilena sin percatarse plenamente del duelo a muerte en que se juegan la vida los trabajadores, por un lado, y los reaccionarios, por el otro. Para gente como Narciso Irureta, Patricio Aylwin, Rafael Moreno o Jaime Castillo, lo de hoy no tiene mayor diferencia con lo de ayer, y les parece lícito, por no decir conveniente, aliarse con la derecha o con la izquierda, según las contingencias que se presenten.

La derecha sí que sabe lo que está ocurriendo. Ella siente cómo se le hunde el suelo bajo las plantas, cómo se le escapan los latifundios, le arrebatan los monopolios, le retiran los bancos comerciales, le nacionalizan las minas en que servían de gestores sus jefes y le minan las bases de su poder económico. Precisamente, porque los líderes derechistas saben todo esto es por lo que necesitan "amarse" a los demócratas cristianos, al estilo de lo ocurrido en el puerto. El contubernio es la última oportunidad de ese sector, para modificar el rumbo del país, salvar sus privilegios y eternizar la pobreza de las masas. Eso no sólo lo saben, sino que lo sufren. De ahí que tengan otras cartas en la manga, como el grupo fascista "Patria y Libertad", o bandas de matones armados, o los pijes fiducianos y un complot siempre en marcha, como en los rotativos, donde la sedición comienza cuando usted entra.

En la Democracia Cristiana existe un grupo que está confundido plenamente con la derecha y que también conoce de

qué lado sopla el viento. Ese grupo está decidido a dar la batalla en conjunto y considera el contubernio como indispensable, es decir para ellos es realmente la "santa alianza" o la "unión sagrada". Pero queda otro estamento en la mitad del campo partidario, que vive mucho más en la luna, que en la tierra, y que cada día adquiere más semejanza física con los astronautas.

La vaguedad de su pensamiento tiene a tales dirigentes en un estado de permanente ingravidez doctrinaria y emiten declaraciones "pál mundo" de cuyo contexto no se saca nada en claro. No logran sacarlo esos diputados, jóvenes y militantes que decidieron irse, porque ellos sí que también tenían conciencia de lo que sucede en Chile, o sea de este duelo a muerte, consumado en estos mismos días, sobre la cálida arena de la lucha de clases. Y cuando un duelo es a muerte, no se puede ser imparcial; hay que estar con el pobre o con el rico, con el explotado o con el explotador. Lo demás son florituras, exquisiteces, imbecilidades, eufemismos o evasiones.

Cuando se tiene el traste sobre las brasas uno deja de discurrir acerca de la cuadratura del círculo y trata de zafarse en cualquier forma de tan incómoda postura. Guatimozín es un símbolo jamás olvidado para la clase obrera latinoamericana. El señor Irureta y el ideólogo Castillo consideran imprescindible que el pobre roto, al que se le están achicharrando los cachetes, dialogue previamente con Sergio Onofre Jarpa, sobre la exacta temperatura de los carbones.

Pido excusas por este lenguaje, pero habiendo militado toda mi vida en las filas de la izquierda y profesando la ruda doctrina del marxismo, no me siento inclinado a los gestos versallescos en instantes que presagian enfrentamientos definitivos. Los inocentes — o los no inocentes — que lo ignoran — o simulan ignorarlo — están condenados al limbo político, unos y al infierno lobrego, otros. Pero no nos vengamos más con cantinfledas porque el pueblo está aburrido de los demagogos y anhela continuar implacablemente por su ruta hacia el socialismo.

Capital Foráneo en el Pacto Andino

"El Mercurio" se ha hecho reo de una mala causa al tratar de crear la imagen de que el Pacto Andino adolece de fallas jurídicas, o cuyo futuro es incierto por la perspectiva chilena de avanzar hacia el socialismo.

La verdad es que, bajo el ropaje de unas inquietudes políticas o jurídicas, se esconden unos intereses bien identificados, que de algún modo resultan afectados por las determinaciones del Pacto Andino, es decir, por las decisiones nacionales de los cinco países.

Son los capitales del imperialismo, que pretenden ser colocados en su lugar por el legítimo interés nacionalista de los pueblos interesados en el Pacto Andino.

Esos intereses imperialistas no se atreven a dar su cara ni a decir su nombre, porque serían repudiados por los pueblos latinoamericanos. Utilizan entonces a sus peones criollos, a quienes siempre han estado aliados. En Colombia, la batuta contra el Pacto Andino la ha esgrimido el abogado James Eisbeck, defensor a sueldo de numerosas empresas extranjeras; ellas han planteado ante la Corte Suprema de Colombia la inconstitucionalidad del Acuerdo de Cartagena, pero dicha Corte afirmó que "El Pacto Andino es, como todos los Pactos ratificados por el Ejecutivo, plenamente válido e invulnerable", y este concepto, por voz del Ministro de Desarrollo Jorge Valencia, el Gobierno de Colombia lo "acoge en toda su extensión y alcance".

Pese a que la Corte Suprema de Colombia admite la constitucionalidad del Pacto, "El Mercurio" ha dado enorme importancia al cuestionamiento de dicha constitucionalidad. Y como no se atreve a formular la inconstitucionalidad desde el punto de vista de la legalidad chilena, entonces utiliza el argumento político preguntándose qué pasará "si por razones cualesquiera nuestro país dejara de pertenecer al Pacto Andino", o subrayando la posibilidad de que haya problemas debido a "la existencia de un sistema político y administrativo inspirado en el socialismo, distinto al de los restantes miembros del Tratado de Cartagena".

Estos temores de "El Mercurio" no tienen asidero y se publican sólo para encubrir la verdadera defensa de los intereses

foráneos a que está ligado. Una vez más, el imperialismo acude a la estratagema de utilizar a sus sirvientes para sus propias tareas sucias. En este caso, tratar de minar el firme consenso de los países del Pacto en orden a que "la integración subregional andina debe hacerse en beneficio de la subregión", como lo ha planteado el Canciller Almeyda en diversas oportunidades, y no en beneficio de los intereses imperialistas que esperan que la integración de un mercado y una economía multinacionales les fuera servida en bandeja de plata a ellos y no a los pueblos de esos cinco países.

Los intereses imperialistas resultan resentidos porque el Pacto Andino limitará las remesas de utilidades al exterior de la zona, limitará la invasión de capitales foráneos en áreas de servicios, impedirá que los capitales foráneos utilicen el crédito interno, beneficiará a las empresas nacionales a las cuales el capital foráneo sólo podrá asociarse en proporción de minoría.

Pero el concepto de capital imperialista "afectado" o "resentido" debe entenderse en su alcance relativo; no lo es en absoluto, sino sólo en la medida que esos capitales obtenían beneficio excesivo o en la medida que esos capitales se transformaban en obstáculos para el desarrollo armónico de las economías nacionales. No se cuestiona la ganancia legítima sino la excesiva; no se cuestiona la presencia misma del capital extranjero, sino su intromisión en áreas estratégicas del desarrollo nacional; no se cuestiona su monto sino su proporción respecto del capital nacional. O sea, el capital foráneo es afectado en cuanto antes nos afectaba a nosotros. Y ese capital deberá saber encontrar el punto de equilibrio en que sus legítimos derechos se concilien con la legitimidad de los nuestros.

Entonces, de lo que se trata no es de poner en duda la juridicidad o la vigencia de condiciones políticas que hacen posible el Pacto Andino. Lo que el imperialismo plantea a través de "El Mercurio", a través de James Eisbeck o a través del senador Fernando Ochagavía, no es el destino del Pacto Andino, sino su propia suerte dentro de dicho Pacto.

V.M.



Trabajadores de la ETC aclaran a "El Mercurio"

A FINES DE ESTE MES la Empresa de Transportes Colectivos del Estado pondrá en circulación 94 máquinas reparadas por el personal perteneciente al Comité de Producción de esa empresa estatal. Los trabajadores de la ETC han reaccionado ante la campaña iniciada por "El Mercurio" a través de la cual no se repudió en achacar a los actuales directivos la situación de los buses. Pagados, adquiridos por la administración anterior.

Asimismo, el Diario "El Mercurio" ha entregado sus columnas para impulsar esta campaña, al Presidente de la Asociación de Autobuses de Santiago, quien hizo afirmaciones que los propios trabajadores de la ETC se encargan de desmentir.

Afirmó, para desprestigiar a la ETC, que de 420 buses Pagoso sólo quedan en circulación 100. Los trabajadores señalan que efectivamente estos vehículos adquiridos por el Gobierno de no-cratocrático tienen fallas, pero nunca en la cantidad mencionada por el representante de los dueños de autobuses.

De 420 buses Pagoso hay en circulación en Valparaíso 30, y en Santiago 290 y sólo se encuentran paralizados por razones técnicas.

Los trabajadores de la ETC destacan que la licitación de los buses Pagoso se finiquitó con procedimientos dirigidos y erróneos, sin realizar el estudio correspondiente sobre la adquisición de repuestos y sin el manual de especificaciones técnicas, lo que ha provocado ahora la paralización de una parte de ellos.

El Ministro Barraza anunció:

SE RENOVARA RED DE AGUA POTABLE EN VALPARAISO

LA RENOVACION TOTAL de la red urbana de agua potable, en su mayor parte de más de 40 años de antigüedad, con el aporte de un crédito exterior, planteó el Ministro Barraza, como una de las medidas de mayor urgencia del programa de reconstrucción.

Señaló el Ministro que la aducción Las Vegas, la más importante de Valparaíso, fue puesta en servicio dentro de un tiempo récord por operarios de Obras Sanitarias, de la Empresa de Agua Potable, de ENAP, y de otros servicios afines. Mientras avanzan las reparaciones de numerosas cañerías urbanas, se estudia la necesidad de hacer una nueva aducción a Valparaíso, desde Concón, especialmente en previsión de la escasez de agua en el verano.

SE CONSTRUIRAN 37 MIL MEDIAGUAS

Se necesitan 8 millones de pulgadas de madera para levantar las 37 mil mediaguas, que se requieren en las cuatro provincias afectadas por el sismo. De ese total, el Gobierno ha instalado ya un 20 por ciento, en las tres primeras semanas desde la fecha del sismo. El ritmo de construcción aumentará en los próximos días, al aumentarse la capacidad de la industria instalada. Por el momento se cuenta sólo con 6 millones de pulgadas, pero se estudia la forma de robustecer la industria de los aserraderos y plantas de aserrado a fin de completar con rapidez el plan de mediaguas de emergencia, declaró el Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza, en conferencia de prensa realizada ayer.

REGULARIZACION DEL PUERTO DE SAN ANTONIO

En relación a las actividades portuarias de San Antonio, el Ministro Pascual Barraza señaló que en tres meses quedarán regularizadas en forma total. Por ahora se utilizan tres sitios.

Destacó el Ministro la disposición de los trabajadores portuarios para sacar el máximo partido a los sitios de carga y descarga, trabajando las 24 horas del día, lo que tiene enorme importancia para el normal abastecimiento de Santiago.

SITUACION DE ACONCAGUA

El Ministro Barraza, nombrado Ministro en campaña en la provincia de Aconcagua, indicó que se había calculado, que un 35 por ciento de las viviendas habían resultado destruidas y que sólo un 30 por ciento de las que quedaron en pie, pueden ser reparadas en buena forma.

El Ministro destacó el hecho de que las nuevas construcciones de La Ligua y Cabildo no habían sufrido daño alguno con el sismo del 8 y los temblores sucesivos.

La remodelación de las ciudades de Aconcagua se terminará aproximadamente a mediados de mes. La reconstrucción será tanto rápida como lo permitan los medios de la ley por aprobar. Se estima que la reconstrucción se afrontará en un 50 por ciento con recursos nacionales y el resto con préstamos internacionales.

El Ministro dio a conocer que en la reciente visita a Chile del Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, había llegado a un acuerdo en principio con el Gobierno, por el cual 5 millones de dólares po-

SAAB-SCANIA QUIERE INSTALARSE EN CHILE

UNA OFERTA para la armadura de cuatro mil camiones, de diversos tipos, en la planta de Casablanca presentó al Gobierno la firma sueca Saab-Scania, al mismo tiempo que está estudiando las bases de la licitación automotriz internacional. El anuncio lo hizo el gerente de exportaciones de la división automotriz de esta industria para América Latina, Koran Hagstron.

Señaló el ejecutivo que están en condiciones de traer en el lapso de un mes los elementos

necesarios, si es aceptada su oferta. La entrega de los primeros vehículos podría hacerse a partir de Octubre y en una cantidad cercana a las cuatro mil unidades al año.

Otras ocho empresas han presentado sus ofertas para establecerse en la planta de Casablanca, que en el pasado fue utilizada por la FORD requisada por el Gobierno al comprobarse el despido de algunos trabajadores, y una paralización de la producción. Entre las otras firmas que optan figuran la



MAS AYUDA DE LA R.D.A. — Una nueva donación, que se suma a dos anteriores, hicieron entrega ayer al Director del Servicio Nacional de Salud, Sergio Infante, representantes de la República Democrática Alemana en nuestro país. Edgard Fries, Encargado de Negocios de la R.D.A., destacó que la ayuda de medicamentos e instrumental por un valor de un millón doscientos mil marcos corresponde a la respuesta solidaria del Gobierno, los sindicatos, la Cruz Roja y el Comité de Solidaridad con los pueblos del Tercer Mundo, de su país. Asimismo, señaló que la desgracia que afectó a Chile provocó un sentimiento de pesar y una espontánea ola de solidaridad en la R.D.A. El Encargado de Negocios hizo entrega de la donación en el Servicio Nacional de Salud acompañado del diputado alemán que participó en la Convención Radical, Friedhelm Forster.

TELEGRAMA DEL SENADOR IBANEZ

Respecto al telegrama que el senador Pedro Ibáñez envió al Presidente de la República, el Ministro Barraza lo consideró un poco mal intencionado, porque parecería pintar la situación luego del sismo, como si no se hubieran tomado medidas, como si éstas no se hubieran planificado y en que pide se ponga término a la demolición, ante el temor de los habitantes de quedar sin casa.

Este temor se podía justificar, en 1965, explicó el Ministro de Obras Públicas, en que se demolió las casas y no se les reconstruyó y entregó a los moradores otras viviendas nuevas.

Actualmente, se están entregando las mediaguas, como solución transitoria, para



EL MINISTRO PASCUAL BARRAZA, durante la conferencia de prensa de ayer, a su izquierda, el General de Ejército, Orlando Urbina, jefe de la Zona de Emergencia de Aconcagua y Coquimbo.

FUNCIONARIOS DEL SAG EN CURSOS DE REFORMA AGRARIA

MAS DE 90 FUNCIONARIOS administrativos, comenzaron desde ayer un Seminario Administrativo, organizado por la Gerencia Administrativa del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG).

El seminario tiene por objeto fijar criterios y métodos que se seguirán en todas las unidades del Servicio para colaborar en el proceso de la Reforma Agraria.

De esta manera se coordinará el trabajo y se motivará a los funcionarios administrativos para que alcancen un alto nivel de eficiencia y se integren plenamente en este proceso de cambio.

Según señaló Marta Melo, Gerente Administrativo y organizadora del seminario, el objetivo principal de él es "cambiar la imagen que se tiene de los funcionarios



MARTA MELO, gerente administrativo de SAG y organizadora del Seminario para los funcionarios.

administrativos y lograr que estos se integren en forma importante y responsable en el proceso de la Reforma Agraria. El Seminario se realizará en Padre Hurtado y en él se tratarán entre otros temas: "Labor realizada por el actual Gobierno y planes futuros", "Reforma Agraria y Campaña Nacional de la Producción Agrícola", "Informaciones sobre Gerencia de Finanzas", y "Responsabilidad de la Oficina de Partes, Personal, Bienes y Bienestar". Al acto de inauguración asistió el Director Ejecutivo del SAG, Juan Diemer, el Gerente General, Orlando Mella, el Secretario General, Zlatko Labudina y el doctor Antonio Ayuy, director de la división de Estudios Especiales del SAG.



KORAN HAGSTRON, gerente de exportaciones para América Latina de la firma sueca Saab-Scania, en un momento de la presentación de la oferta.

DIALOGOS

¡Vaya si es, hermosa esa lucecita que corre velozmente en la noche! El luminoso cuadrado, en el automóvil de techo amarillo, adquire las dimensiones de un salvavidas en medio de una mar gruesa. Se encuentra todavía a unas cuerdas de distancia, pero ya nada importa. Ni siquiera esos tres muchachones de mirada aviesa y de evidentes siniestras intenciones.

Ahora se les puede desahar impunemente. Aquí está el corcho que nos llevará a flote.

—¡Taxi! Las gomas chilian en el pavimento.

—¡Lléveme a Francisco Villagra.

—Eso, ¿dónde queda?

—Plaza Egaña arriba.

—Lo siento, señor. Si fuera usted a Alameda, no habría inconveniente.

—¿Y qué diablos hago yo en Alameda a esta hora?

—¡Asunto suyo, señor! Lo lamentó.

Otra vez la noche y otra vez la mirada, ahora más siniestra, de los muchachones que no han cambiado de sitio.

—¡Ah, y por tres veces más, la misma lucecita.

—¡Lléveme a Villagra.

—¡Imposible, señor!

Según esos taxistas debí vivir en Gran Avenida, altura del 48, Las Rejas, en la numeración que me viniera en gana, o en los Rieles de Macul. La quinta lucecita, ya sin esperanzas, se apagó cuando subí.

—Por Plaza Egaña.

No es cómodo contar billetes en la oscuridad, no cuando se trata de pagar a un taxista. Los hombres andan apresurados siempre. De allí la necesidad de contar y rápido. La luz, con ser poca, me mostró un rostro desconocido.

—Usted no es del sector. Quiero decir, no vive por aquí.

—No señor.

—¿Sabrá salir de este laberinto?

—Desde luego, si usted me indica lo que debo hacer.

—¿Puedo hacerle una pregunta, antes?

—Claro que sí.

—¿Por qué detuvo su taxi y me trajo hasta aquí?

—¡Simple! ¡Porque usted me lo pidió!

—¿Cuánta gente alberga la Villa del Señor? Hasta a un taxista que lo lleva a uno a un barrio que no es el suyo, una calle que no conoce y una casa que no fue edificada precisamente frente a la que él ocupa.

LEO ESPINOZA

Policia Policia Policia Policia Policia Policia Policia

Cuatro muertos y diez heridos: "Racha" de accidentes fatales en los caminos de Chile

CUATRO PERSONAS MURIERON y otras diez resultaron con lesiones de diversos grados en una serie de accidentes de tránsito y carreteros ocurridos en las últimas horas de ayer en la capital y provincias.

En Santiago, el estudiante Jaime Bano Soto, cuando transitaba en bicicleta por calle Nataniel, al llegar a Avenida Matta, fue atropellado por un microbus del comercio Vivaceta-Matadero que guiaba Juan Silva Muñoz. El estudiante falleció posteriormente, en el Hospital Armado.

Otro accidente de tránsito registrado en Santiago, tuvo como escenario el cruce de las calles Santa Rosa y Departamental, donde se encontró el cadáver de un desconocido de unos 25 años, con muestras de haber sido atropellado. Posteriormente se obtuvo al chofer de un microbus del comercio San Cristóbal-La Granja, Hector Armijo González. En un momento el conductor negó su participación, pero, posteriormente, al revisarse su vehículo, debió confesar su acción ante la irrefutable prueba.

En Ochagavía, esquina de Soto Aguilar, el taxista que conducía, Hernán Guillermo Muñoz Alcázar, de 40 años, chocó con la parte trasera del bus que gobernaba Renato López Aguilar, de 43 años. A raíz de la colisión, resultaron lesionados seis pasajeros, identificados como Fresia Guadalupe Saldías Díaz,

Juan Antonio Rodríguez Valladares, Soledad Navarro Espinoza, Eliana Madrid Catalán y María Antonieta Soto Mejías.

Por otra parte, informaciones procedentes de Osorno, dan cuenta de la muerte del estudiante Vladimir Baez Robles, de 15 años, quien, cuando transitaba en una bicicleta fue atropellado por el automóvil que manejaba Alfredo Hettich Kep de 40 años. El accidente ocurrió a la altura del kilómetro 13, de la ruta 5 del camino que une Osorno con San Pablo. La policía señaló que la muerte del muchacho fue instantánea.

En Chillán, también se registró un accidente de tránsito que tuvo como protagonista a la estudiante universitaria de 20 años, María Adela Cerda Jofe. La joven, en Avenida Bernardo O'Higgins, se estrelló contra el automóvil que manejaba Alberto Ubilla Hidalgo, de 45 años. La joven del accidente se internó en el Hospital Regional con lesiones graves en la pierna derecha.

Desde Lota, se informó que en calle Carlos Cousiño, frente a la Plaza Carretera, el autobús manejado por Juan Jaramillo Fuentes, de 30 años, atropelló al obrero Armando Almonacid Vargas, de 30 años. Este último resultó con traumatismo encefalo craneano de carácter grave, quedando hospitalizado en esa ciudad.

19 mil dólares falsos ubicó policía en Valpo.

VALPARAISO. (POR SARA VIAL CORRESPONSAL). En medios de 24 horas y bajo la dirección del nuevo Prefecto de Investigaciones de Valparaíso, Julio Rada, la Comisaría Judicial portuaria y la Brigada Móvil, en conjunto, dieron caza en la madrugada de ayer en Valparaíso a una peligrosa banda que operaba en el delito de la venta de dólares falsos. El hecho se venía investigando con contactos en Santiago y Valparaíso desde un tiempo atrás.

DOBLE DELITO. Es así como en doble delito de estafa y robo, la policía portuaria recuperó de un total de \$ 800.000, la suma de \$ 300.000, además de 200 billetes de dólares falsos, equivalentes a \$ 100.

El cerebro y jefe del plan, es Marmaduke Barria Rojas, alias "El Duke", portuero soltero y quien fue sacado, encapuchado en la mañana de ayer desde el edificio de Investigaciones, junto a su cómplice Luis Rodolfo Tapia Romero, alias "El Ofi", soltero de 27 años, delincuente prontuario y asesino. "El Ofi", es, además, hijo del "Cabo Carrera".

El último de los detenidos es Francisco Simón Fenoy, soltero de 24 años.

En la captura de estos delincuentes intervinieron el Inspector Humberto Abarca, el subinspector Ulises González y Víctor Ramos, y los detectives Oscar Ortiz y René Gil Puebla, Juan Otto y Miguel Bravo.

DE PELICULA. La forma en que ocurrieron los hechos fue cinematográfica, ya que todo partió de una oferta hecha a un empleado bancario de apellido Jiménez, en el sentido que un nor-

americano estaba "apurado" por vender dólares. Se trataba de la suma de 9.500 dólares. Se le citó en una casa del cerro Bellavista, calle Poniente 220.

Allí llegó el confiado empleado pero en vez de un rubio norteamericano lleno de dólares auténticos, se encontró con Marmaduke, un criollo bastante moreno y mal agastado que ofreció su mercancía de dólares falsos en \$ 550.000. Estaban en la "operación", cuando el empleado bancario sospechó de la mala traza del dinero y no quiso hacer el negocio. Pero en eso en-

tró a la pieza tres "detectives", tan falsos como los dólares, y luego de quitarle su dinero, agredirlo, etc., huyeron a escape. El asustado Jiménez denunció a los tres "detectives", que resultaron ser los ya nombrados delincuentes. El que tenía en su poder el dinero, era precisamente el dueño de la casa, Francisco Simón, capturado con el resto.

En cuanto al "Ofi", dijo que los 19 mil y tantos dólares los había "comprado a un tripulante de un barco colombiano en 40.000 escudos".

Mató a su hijo porque le molestaba para trabajar

FUNCIONARIOS DE LA TERCERA Inspección de la Brigada de Homicidios, detuvieron en la mañana de ayer a un empleado doméstico de 18 años, quien dio muerte a su hijo estrangulándolo con un trozo de media. La parricida se puso posteriormente al lactante en el patio de la casa donde trabajaba.

Los antecedentes dados por la policía identificaron a la mujer como Margarita Vásquez Valerio, de 18 años, quien trabajaba como empleada doméstica en el domicilio de calle Scalabrino 4176 en Villa Lo Plaza, en esta capital.

La muchacha había mantenido relaciones con un individuo quien, después, la abandonó, dejándola encinta. Posteriormente dio a luz a una criatura de sexo masculino, pero a los dos meses decidió darle muerte.

Los antecedentes dados por la policía identificaron a la mujer como Margarita Vásquez Valerio, de 18 años, quien trabajaba como empleada doméstica en el domicilio de calle Scalabrino 4176 en Villa Lo Plaza, en esta capital.

La muchacha había mantenido relaciones con un individuo quien, después, la abandonó, dejándola encinta. Posteriormente dio a luz a una criatura de sexo masculino, pero a los dos meses decidió darle muerte.

DELINCUENCIA ES UN HECHO SOCIAL

POR UNANIMIDAD fue aprobada, en la Cuarta Conferencia Nacional de la Juventud Trabajadora, la moción presentada al evento por la organización de ex reclusos.

La aprobación de la moción que señala que la delincuencia no es un hecho individual ni aislado de la estructura social, sino un producto de ella, es un acto revolucionario, que adquiere importancia a nivel mundial, por cuanto sería la única oportunidad en que una organización de ex-presos participa en un Encuentro de la Juventud Trabajadora y sus aspiraciones aprobadas por unanimidad.

La Cuarta Conferencia se realizó el fin de semana pasado en nuestra ciudad, con representantes de todo el país, y a ella estuvieron especialmente invitados los ex reclusos. En una de las sesiones plenarias presentaron la moción que fue aprobada por unanimidad.

Esta dice así: CONSIDERANDO: Que la delincuencia no es un problema individual ni aislado de la estructura social, sino, por el contrario, un producto de ésta.

Que el problema de la delincuencia no es ajeno a los problemas de la juventud trabajadora, en la medida que las conductas delictivas se gestan fundamentalmente en ese período de la vida, tal como lo hemos sostenido en nuestro informe presentado a la primera reunión plenaria.

Que la Organización de Ex-Reclusos es el único medio que en este momento histórico permite la rehabilitación a través de la incorporación activa y comprometida de los ex delincuentes al proceso de cambios estructurales que vive el país.

PROPONEMOS:

Que la Organización de ex reclusos quede integrada a la estructura de la CUT a fin de que su participación en las organizaciones de masas de trabajadores se desarrollen dentro del marco de las luchas de estos.

Que la CUT repudie y tome todas las medidas necesarias para que se rechace la indicación de profundo contenido reaccionario, presentado por la Democracia Cristiana al proyecto de la CUT, destinada a prohibir que las personas procesadas o que hayan sido condenadas puedan ejercer como dirigentes sindicales.

Que la CUT haga suyos los planteamientos presentados por nuestra organización incorporándolos a las conclusiones generales de la Conferencia y a la moción fue aprobada por unanimidad y por aclamación.

ASALTAN A JEFE DE GABINETE DE MINISTERIO DE JUSTICIA

CON POSTERIOR CONOCIMIENTO del Jefe de Gabinete del Ministerio de Justicia, Edmundo Hernández, luego que un delincuente le agredió y robó cuando llegaba a su domicilio en horas de la madrugada. El desconocido, que quien la policía tiene una completa descripción, robó al funcionario de esa Secretaría de Estado un portadocumentos que contenía documentos bancarios y del Ministerio.

El hecho ocurrió el viernes 28 de julio pasado, pero la información fue entregada ayer por el Servicio de Investigaciones, quienes señalaron que el Jefe del Gabinete, Edmundo Hernández Orellana, de 49 años, domiciliado en Macul había permanecido en una comi-

da política hasta las 3 de la madrugada. Cuando regresaba a su casa en un taxi, canceló la carrera y se dirigió a su domicilio, pero su paso fue interceptado por un individuo quien le pidió algún dinero. Hernández, le manifestó que no lo tenía, lo cual el delincuente, sin pronunciación, le agredió, en el rostro con un objeto contundente, posiblemente una bolsa con piedras que le arrojó al suelo. El momento desahuciado, fue aprovechado por el desconocido quien se apropió de un maletín de cuero negro que portaba, emprendiendo luego la fuga.

Posteriormente, la víctima del asalto manifestó a la policía que el maletín contenía documentos del Ministerio de Justicia y dos cheques por seis y diez mil escudos del Club de Huachipato.

El Jefe de Gabinete agregó a la policía que el delincuente sólo se limitó a robarle el maletín, pero no el dinero que contenía.

Asimismo, agregó a detectives del Servicio de Investigaciones, quienes iniciaron las diligencias, que su agresor es un individuo de unos 22 años, pelo negro y crespo. Con antecedentes, además de una serie de otros antecedentes, la policía está realizando diversas diligencias, destinadas a su identificación y posterior captura.

Los CAR serán la base del radicalismo

Los CAR de una comuna darán forma a la Asamblea y estas a su vez al regional o provincial.

Una nueva estructura orgánica más ágil y moderna se dio al radicalismo en la Vigésima Quinta Convención realizada el pasado fin de semana en Santiago.

Los radicales adoptaron el sistema primario de organización que estará integrado en la base por los CAR. Comités de Acción Radical, con 5 militantes como mínimo y 15 como máximo. Esta estructura permitirá que cada miembro de esta colectividad no sólo participe activamente en la nominación de las autoridades comunales y regionales del partido, sino que

haga vida militante activa participando semanalmente en las labores y tareas encomendadas por las directivas.

El Presidente del PR, Carlos Morales, señaló que ideológicamente la colectividad salió más definida y fortalecida. En lo orgánico, los CAR servirán para acrecentar su poderío electoral y en lo práctico tratarán de conseguir la adhesión de la mujer a las luchas del pueblo. Queremos, dijo Morales, elevar la condición social y política de la mujer y por eso estamos peleando porque el Ministerio de la Familia sea realidad a corto plazo.



CARLOS MORALES, Presidente del PR, reelegido.

La JRR afirma:

El PR es socialista y revolucionario

FRENTE AL VOTO POLÍTICO y la Declaración de Principios aprobados por la Convención del Partido Radical, la Comisión Ejecutiva Nacional de la Juventud Radical Revolucionaria, entregó ayer una declaración señalando que ellos significan "el fin de la etapa confusional del Partido, y lo convierten en una colectividad socialista y revolucionaria que pretende terminar con el status vigente y transformar la legalidad burguesa para construir una sociedad justa, digna y soberana".



Alejandro Montecinos, presidente de la JRR.

Asimismo se refirió Valdés a la nueva estructura acordada para el Radicalismo, la cual ter-

minará con "las asambleas, verdaderos templos jacobinos para el floreo de caciques", pero que no han reflejado el verdadero sentir de las bases.

La Declaración de la JRR, sobre la "reciente" convención, señala que a partir del evento, el Partido incorpora a sus principios básicos elementos científicos como el materialismo histórico y la lucha de clases, reconociendo a esta última como el motor de la misma.

Afirma más adelante que la consigna de la JRR "todo el poder a la base, será realidad en la medida en que todos los militantes del Partido, estén vigilantes en la aplicación integral del nuevo Estatuto, como también en la ejecución del Voto y Declaración de Principios.

Termina diciendo la declaración de la JRR que la Convención que reelegió a Carlos Morales Abarzua como Presidente, "significó el comienzo de la proyección de lo que la JRR, tras un largo proceso definitorio, ha llegado a ser y por consecuencia, el comienzo de un PR gobernado por la base revolucionaria y socialista".

"Nos definimos como un partido revolucionario"



Senador Hugo Miranda: "nos definimos como un partido revolucionario".

Directiva del PR se reunirá con los parlamentarios

Participaron activamente en la Convención

"Yo soy senador de la Unidad Popular y soy partidario del Programa de Gobierno", señaló el senador radical Humberto Aguirre Doolan, al ser consultado por los periodistas sobre las informaciones aparecidas en los diarios reaccionarios respecto a un alejamiento de determinados parlamentarios de la colectividad.

Aguirre Doolan manifestó que tenía el compromiso de radical de no haber ni hacer declaraciones al respecto.

Mientras tanto, el Presidente del PR, Carlos Morales, declaró a la prensa que en las próximas horas convocará a una reunión de la nueva directiva con los parlamentarios que no participaron en los debates de la Convención.

En círculos políticos se supo que de ninguna manera el problema planteado por los cinco senadores y 8 diputados radicales es político o ideológico, sino más bien de orden interno.

Luis Bossay y Alberto Baltra almorzaron ayer con el Presidente Aguirre para analizar la situación política nacional. Tanto Bossay como Baltra pertenecen al sector que no participó activamente en la Convención Radical.

Reunión ampliada del MIC

La primera reunión ampliada destinada a designar una directiva provisoria y estructurar el Movimiento de Izquierda Cristiana se realizó a las 18.30 de ayer en la calle Corte Suprema 184.

A este ampliado asistieron los diputados que renunciaron al Partido Demócrata Cristiano como asimismo los dirigentes universitarios y de base que adoptaron idéntica actitud.

Explicando los fundamentos

programáticos e ideológicos del MIC, habló el ex-dirigente del Departamento Técnico del PDC, Bosco Parra.

Sin duda el cuadro político cambiará fundamentalmente con la entrada en escena de esta fuerza cristiana que está dispuesta a aplicar en la práctica los postulados revolucionarios y cristianos, desmarcándose así al PDC cuya línea derechista ya nadie discute.

EN SEPTIEMBRE SE REALIZA CONSTITUYENTE DEL MIC

Plazo de un mes se dieron los dirigentes encargados de echar las bases de la nueva fuerza política; Movimiento de Izquierda Cristiana.

Dentro de las próximas horas se conocerá el llamado convocando a la Asamblea Constituyente del Movimiento de Izquierda Cristiana que integrarán los parlamentarios, dirigentes y militantes marginados del PDC y una buena parte del Movimiento de Acción Popular Unitaria, MAPU, entre ellos tres parlamentarios y el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol.

El Movimiento de Izquierda Cristiana, cuya Constituyente es probable que se efectúe la primera semana de Septiembre, pasará a disputar al Partido Demócrata Cristiano la calidad de conductor de un fuerte sector de clase media y trabajadores que participan de los postulados cristianos y revolucionarios.

Enfrente de la DC hacia rumbos derechistas, el MIC recogerá las banderas de la vieja Falange para ayudar a construir en Chile una sociedad más justa y plena de posibilidades para el trabajador.

Prolongadas reuniones se han suscitado en las últimas horas entre personeros de la izquierda cristiana y del MAPU tendientes a estructurar la nueva fuerza política cristiana.

MAPU

Los militantes del MAPU reunieron hace dos meses las 20 mil firmas para inscribirse como partido en los registros electorales. Sin embargo, a pesar de tener listas las firmas no llegaron a concretar su inscripción permitiendo ahora que la "formación del nuevo Movimiento no sea tan problemática para los dirigentes.

De todos modos, en los círculos

los políticos se especuló sobre una posible renuncia del Secretario General del MAPU, Rodrigo Ambrosio, para dar paso a una mayor libertad de acción a todos los que deseen incorporarse a la izquierda cristiana.

PDC

Esta noche debe celebrarse una nueva reunión del Consejo del Partido Demócrata Cristiano. La última sesión de la direc-

tiva de esta colectividad determinó la marginación definitiva de 8 diputados y numerosos dirigentes universitarios quienes sintieron la frustración de permanecer en un Partido que cada día se inclina más a la derecha.

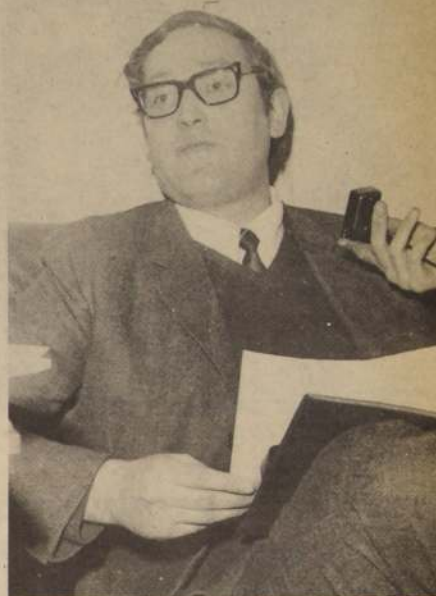
El Consejo de esta noche debe imponerse de las renuncias de todos los parlamentarios y a la vez resolver qué día hablará por cadena de emisoras el Presidente del PDC, Narciso Irueta.

CAMARA

El diputado Pedro Urriá quedó encargado de las relaciones entre la Presidencia de la Cámara y el sector que se marginó del PDC.

Urriá se entrevistó en la tarde de ayer con Fernando Sanhueza con quien discutió la forma de operar en las votaciones de la Cámara de Diputados y en la posible constitución de un Comité Parlamentario.

El diputado Pedro Urriá anunció que mañana al mediodía se entregará una declaración pública, pero declinó confirmar si esta tendrá relación con el llamado a la Constituyente, cuyo plazo para realizarse es de un mes. Es decir, la Asamblea debería efectuarse la primera semana de septiembre.



El PDC pierde a uno de sus mejores polemistas jóvenes, el diputado Luis Maier.

No pienso irme del MAPU, pero...

"Trabajaremos juntos con la Izquierda Cristiana"

Categoricamente desmintió el Subsecretario de Justicia, José Viera-Gallo, las afirmaciones hechas por algunos órganos de prensa que afirmaron que abandonaría el MAPU para adherir al Movimiento de la Izquierda Cristiana.

Afirma en su declaración el Subsecretario de Justicia que "el MAPU es y seguirá siendo nuestro camino". Más adelante señala, eso sí, que para cumplir la meta del socialismo, el MAPU, dejando de lado actitudes secta-

reas, acoge en su seno a los Cristianos Revolucionarios.

Agrega que lo "más propio del MAPU es su espíritu unitario y es por ello que nos alegramos del paso dado por aquellos que se han separado de la DC para unirse con la causa popular. Lamentamos que este paso no haya desembocado en el MAPU y esperamos que las diferencias que puedan existir entre nosotros y el MIC no sean obstáculo para trabajar unidos por el socialismo".



José Viera-Gallo

Diputado Giannini renunció al PDC

Oswaldo Giannini, diputado porteno y Presidente del Consejo Regional de Valparaíso del PDC, presentó su renuncia este mediodía, a las 7.55 horas, a bases de esa provincia.

La determinación de Giannini de renunciar a su tienda política producirá un terremoto más fuerte que el sismo que soportó Valparaíso, el 8 de julio pasado.

Oswaldo Giannini, además de ser un parlamentario muy querido en el puerto tiene influencia en los sectores claves donde la Democracia Cristiana tiene cierto control obrero. Por esto su renuncia ha conmovido a las esferas partidarias.

Esta se producirá este mediodía, cuando Giannini entregue a la publicidad la carta que le envía al Presidente de la DC, Narciso Irueta.



Oswaldo Giannini, una personalidad muy querida y con mucho arrastre en el puerto.

UNIDAD POPULAR ARRASO EN S. N. S.

La lista de la Unidad Popular arrasó en las elecciones de la Asociación de Empleados de la Salud, del SNS, que se realizó el miércoles recién pasado, en Colchagua.

En las elecciones triunfó la UP por 87 votos contra 45 de la oposición, democracia cristiana y partido nacional unidos.

De e i forma la Unidad Popular eligió a 5 representantes obteniendo Guillermo Moya Cabello, de 38 años, la primera mayoría, con un total de 46 votos. Los otros elegidos fueron Otilia Maturana Moya, Antonio Navarro, Fidel González y Rebecca Castillo C.

En la lista B de la DC-PN se

eligieron a dos representantes Gilberto Calvo y Carlos Guzmán. La elección se realizó en el Hospital de San Fernando y actuaron como Ministro de Fe los dirigentes nacionales de la Salud Adolfo Zamorano y Polo Salinas.

"El Siglo" se cambia de casa

LOS MUCHACHOS DE "EL SIGLO" SE VAN con todas las instalaciones del diario hasta su nuevo domicilio, ubicado en Lord Cochran 205. Este día tendrá una doble significación para los compañeros periodistas comunistas, por cuanto, además de cambiarse el diario a "otra casa mejor", se aprovechará el arribo al nuevo local para realizar el primer balance de la campaña emprendida para aumentar la difusión y venta del diario.

Como se ve, son duros para trabajar los chicos de "El Siglo". Esta noticia ha causado gran entusiasmo en los diversos organismos del partido. Muchos regionales se apresuran a saludar la fecha informando sobre las nuevas agencias de venta, las brigadas dominicales encargadas de aumentar la circulación y de las de mayor venta del diario en su edición de los Viernes Sindicales.

Esta semana

INTENSA ACTIVIDAD TENDRA LA CAMARA

Intensa actividad desplegará la Cámara esta semana con el fin de "despejar la tabla de materias y convertir la Corporación efectivamente en un instrumento ágil para las transformaciones", según expresó su presidente, el diputado Fernando Sanhueza. Parece que el diputado DC quedó muy impresionado con la parte del discurso de Altamirano en que se refirió a la disolución del Congreso y a la creación de la Cámara Unida.

Además de las sesiones ordinarias, han sido citadas dos especiales para "mañana y otra probable para el jueves. La primera sesión de mañana, que comenzará a las 11.30 hrs, estará dedicada al informe de la Comisión de Educación Pública sobre presuntas irregularidades que existieran en la adquisición de textos de estudio por parte del Ministerio de Educación. En su segunda parte, los diputados tratarán el informe de la Comisión Investigadora encargada de conocer los actos de violencia ocurridos con motivo de la aplicación de la Ley de Reforma Agraria.

En la tarde, en una sesión que comenzará a las 15 horas, se escuchará el informe de los parlamentarios que concurrieron a la reunión interparlamentaria de Caracas.

En caso de efectuarse la sesión del día jueves, en ella se estudiaría el proyecto que modifica la ley de elecciones en lo concerniente a la reelección de los cargos parlamentarios vacantes. La iniciativa modifica la legislación vigente, estableciendo que, en caso de producirse una vacante parlamentaria, ésta debe llenarse en las próximas elecciones ordinarias. En esta sesión se tratará, también, el proyecto que legaliza la situación de los pobladores que ocuparon viviendas ilegalmente.

El miércoles de la próxima semana, se realizará otra sesión especial, de 11 a 12.30 hrs, con el objeto de ocuparse, hasta su total despacho, del informe emitido por la Comisión

Investigadora Especial encargada de conocer los antecedentes de las transacciones de acciones bancarias y su adquisición por organismos del Estado.

El Presidente de la Cámara, diputado Sanhueza, manifestó que "también se podría ver en el curso de esta semana el informe de la comisión de Gobierno Interior," que estudia el proyecto que crea el Ministerio de la Familia.

Agregó Sanhueza, refiriéndose al mejor funcionamiento de la Corporación, que tenemos la intención "de que cada vez que un informe esté listo, se cite a sesión para despatcharlo y no tenga que esperar a la próxima sesión ordinaria".

Diputado campesino se va de la DC

INFORMACIONES AUN NO CONFIRMADAS, pero que serán ratificadas en las próximas 48 horas, señalan que el Diputado Pedro Alvarado, representante parlamentario por la Vigésimaprimer Agrupación



EL DIPUTADO Pedro Alvarado será el próximo en renunciar al PDC, según informaciones extraoficiales.

Departamental (Temuco, Lautaro, Imperial, Pitrufquén y Villarrica) renunciara al Partido Demócrata Cristiano. Sería así el noveno diputado en abandonar las filas partidarias. Como diputado, campesino, de amplio arraigo en las bases de su provincia, Alvarado se sumaría al Movimiento de la Izquierda Cristiana, donde oficialmente había estado 7 parlamentarios. Hoy se incorporaría, al mediodía, Oswaldo Giannini.

También se ha informado que el Diputado Anatolio Salinas, de la Décima Agrupación Departamental que comprende San Fernando y Santa Cruz, renunciara a su Partido para tomar el mismo camino de Maier y demás parlamentarios que ahora forman el MIC.

Se informó, asimismo, que un nuevo periodista de la DC presentó su renuncia a Narciso Irueta. Se trata del antiguo militante Carlos Zurita, quien envió el pasado fin de semana su renuncia al Presidente de la colectividad.

La Juventud Universitaria está formando parte activa en el MIC universitario. Los muchachos han salido a las calles a anunciar con grandes letreros en las paredes, el nacimiento de la Izquierda Cristiana. A lo largo de toda la Avenida Vicuña Mackenna, que lleva al Campus de la Universidad Católica, han aparecido enormes letreros con llamados a incorporarse al Movimiento.

GREMIOS



DIRIGENTES DEL SINDICATO Despertar Campesino de La Florida, informan a "La Nación" de su decisión de tomarse la viña Tarapacá Ex-Zavala, debido a que los propietarios de ésta sabotean la producción y no cumplen con las actas de avenimiento.

Boicotean producción en Viña Tarapacá Ex-Zavala

DESDE EL VIERNES permanece en poder de los trabajadores, la Viña Tarapacá Ex-Zavala.

Dirigentes del Sindicato Despertar Campesino de La Florida, informaron que la toma fue realizada por 97 obreros que consideraron que los propietarios estaban sabotando la produc-

ción, ya que dejaban demasiada carga a las parras y no abonaban los suelos. Por otra parte, tampoco han dado cumplimiento al acta de avenimiento que firmaron ante las autoridades del trabajo, lo que ha provocado varios paros de actividades de los trabajadores.

Juan Caro Muñoz, director de la Federación Campesina El

Poder, Mario Rivera y Camilo Salazar, vicepresidente y tesorero del Sindicato, respectivamente, además de Mario Vargas y Juan Salazar, socios de este sindicato, informaron que esta situación la habían puesto en conocimiento de las autoridades del Ministerio del Trabajo y habían pedido la intervención del Gobierno.

Juventud Trabajadora respalda al Gobierno

ENTREGAR SU MAS AMPLIO respaldo al Gobierno Popular, fue el acuerdo principal de la Cuarta Conferencia de la Juventud Trabajadora de Chile, finalizada el domingo en la noche en el Teatro Municipal.

En el acto de clausura, estaban presentes el Ministro del Trabajo, José Oyarce, el Consejero Nacional de la CUT, Nicolás López, el encargado juvenil Pedro Henríquez y el Consejero Antonio

Sepúlveda, además de numerosos dirigentes.

Los 450 delegados asistentes a este acto escucharon primeramente el llamado hecho por el dirigente Antonio Sepúlveda, quien señaló que los acuerdos adoptados en la conferencia significaban un respaldo total al Gobierno Popular, "que está cumpliendo con la nacionalización de las riquezas básicas, estatizando la banca y acelerando el proceso de Reforma Agraria. Por ello, la juventud cumplirá con todas sus fuerzas la batalla de la producción, que en el fondo es una batalla política en el frente económico".

También llamó a enfrentar el boicot interno y las amenazas que vienen del exterior y cuando las fábricas y fundos pasan a poder de los trabajadores se aumenta la producción fundamentalmente.

También en esta oportunidad habló el dirigente Nicolás López, quien entregó un saludo a la Conferencia. En iguales términos, habló el Ministro del Trabajo José Oyarce.

Finalmente cabe señalar que en esta Conferencia se acordó enviar una carta de felicitación al movimiento de izquierda cristiana, por su presencia en el torneo y "por su decisión de romper con la derecha freista de su ex partido, lo que los acerca más a las luchas junto al pueblo".

Dos Ministros buscan solución para el cobre

José Oyarce y Orlando Cantuarias viajaron ayer a la zona norte

DOS MINISTROS viajaron a la zona norte, para tratar en el terreno mismo de buscar una solución al conflicto del cobre, ya que los mineros de El Salvador, Potrerillos y Barquitos, se declararon en huelga legal.

Los Secretarios de Estado que partieron ayer al norte, son los titulares de Trabajo, José Oyarce y el de Minería, Orlando Cantuarias, quienes viajaron en un avión de la Corporación de Fomento de la Producción acompañados del Fiscal de la Corporación del Cobre, Jaime Faivovich. Se espera que la intervención de los Ministros permita lograr

una solución rápida, ya que pese a la huelga, los trabajadores tienen la mejor disposición para terminar con su movimiento.

Extraordinariamente se tuvo conocimiento ayer que la fórmula propuesta a los trabajadores fue de un aumento de un 33 por ciento de sueldos y salarios, sin imputar la escala móvil, que fue de 9,65 por ciento. Los trabajadores estaban pidiendo un aumento de un 38 por ciento de sus remuneraciones, y no aceptaron la fórmula, haciendo efectiva la huelga. El movimiento en total afecta a más de 4.000 personas.

Normalizan labores buses interprovinciales

Lentamente se están normalizando las actividades de los trabajadores de las empresas de buses interprovinciales, que habían paralizado sus labores por razones económicas.

Entre las líneas que se encontraban afectadas por el movimiento, se encontraban Elqui Bus, Buses Pull, Bus Norte, Chile Bus, Flecha Verde, y otras. El Gobierno dispuso la intervención respectiva, a fin de normalizar estos servicios, ya que su paralización había creado una difícil situación a innumerables personas.

Situación sanitaria de España es normal

Los turistas que tienen planeado visitar la Madre Patria pueden hacerlo sin ningún temor. Las autoridades de ese país han efectuado una intensiva vigilancia sobre las enfermedades diarreicas estivales y ningún

nuevo caso se ha descubierto después de la aparición de un pequeño foco inicial.

Las dos localidades que fueron afectadas por este problema ya han sido declaradas libres de la

infección, y por lo tanto lo mismo ha sucedido con todo el territorio de España. La situación sanitaria es totalmente normal y la vacunación contra el cólera no es ni obligatoria ni necesaria.



CON EL PRESIDENTE ALLENDE se reunieron en la tarde de ayer, los integrantes del Comité Coordinador de Isla de Pascua, para informarle acerca del Plan Sexenal que ODEPLAN ha confeccionado para esa lejana posesión chilena.

Declara la Armada

Edificios navales no se trasladan a Talcahuano

ANTE INFORMACIONES aparecidas en algunos órganos informativos de la capital, según las cuales la Armada habría aprobado el traslado desde Valparaíso a Talcahuano de algunas reparaciones y Escuelas, entre las cuales se menciona la Escuela Naval "Arturo Prat" y la Escuela de Artillería y Torpedos, la Comandancia en Jefe de la Armada desea dejar en claro que tales informaciones no se ajustan a los planes y política naval actual.

La Armada señala que tales publicaciones carecen de fundamento, por cuanto resultaría ilógico el traslado de la Escuela Naval, especialmente, considerando que el edificio

donde ella funciona recién está en su fase final de construcción y su ubicación no le da una posición de "embotellamiento" como se ha señalado.

Sin embargo, lo relacionado con la adquisición de terrenos en la península de Tumbes, es un proyecto para fines de seguridad nacional, de acuerdo a planes del Supremo Gobierno y con el objeto de realizar diversas ampliaciones de las Reparticiones que actualmente funcionan en Talcahuano, base de la Segunda Zona Naval.

Por otra parte, el proceso de compra, expropiación o requisición de dichos predios se encuentra actualmente en estudio.



COMANDANTE René Arriagada, del Grupo N° 3 de la Fuerza Aérea de Chile.

43 AÑOS DEL GRUPO N° 3 DE LA FUERZA AEREA

CUARENTA Y TRES años de vida cumple hoy el Grupo de Aviación N° 3, con base en la ciudad de Temuco.

El Grupo pertenece a la Tercera Brigada Aérea y fue creado el 3 de agosto de 1928. Originalmente, fue ubicada en la Base Aérea El Bosque, y entre los años 1928 y 1929 se construyeron las dependencias más esenciales de esta Unidad en el lugar denominado "Maquehue", a pocos kilómetros de la Estación Padre Las Casas, en Temuco, lugar en el cual fue ubicado en forma definitiva.

La Unidad desarrolla una importante labor de ayuda a la ciudadanía en general y, durante el último terremoto apadrinó a los pobladores de Quintero al enviar más de 12 mil toneladas de elementos de auxilio.

Programa de educación contra el analfabetismo

CON UN ACTO SOLEMNE que contará con la participación del Presidente de la República, doctor Salvador Allende y el Ministro de Educación, Mario Astorga, se iniciarán las actividades del Programa de Educación de los Trabajadores para el Cambio destinado a eliminar el analfabetismo en el país.

La ceremonia se realizará el jueves 12 del presente a las 18 horas en el Teatro Caupolicán y a ella concurrirán autoridades de Gobierno, alfabetizadores, estudiantes y trabajadores.

De acuerdo al censo de analfabetismo efectuado por el Ministerio de Educación en Santiago, en junio pasado, se estipuló que en la capital hay más de 80 mil analfabetos detectados, los que se distribuyen por sectores educativos.

Santiago, primer sector, 4 mil 494; segundo sector, 7 mil 321; tercer sector, 3 mil 604; quinto sector, 4 mil 335; sexto sector, 9 mil 430 y séptimo sector, 9 mil 780.

DOCUMENTOS PERDIDOS

Un S.O.S. lanza a través de nuestro diario la señora María Elena Silva Dugman, quien el jueves 29 extravió una cartera de mano, con sus documentos y cheque de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, en el consultorio del Doctor Colomé, Edificio Astor, Huérfanos 886, quinto piso. Ruega devolución de documentos a la secretaría de la Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa, San Francisco 611 o a la oficina de informaciones del Edificio Astor, primer piso.

SE EXTRAVIARON los documentos de Julio César Espinoza, cuando viajaba aproximadamente, a las 23.30 horas del domingo último en un microbus del recorrido Santiago-San Bernardo. Tales documentos, que sólo sirven e interesan a su propietario son: el carnet de identidad, rol único tributario e inscripción electoral. La persona que haya ubicado tal documentación, se ruega la entregue personalmente a Freire 1305 o bien llame a los teléfonos de La Nación, 82222 o 67033.



HOMENAJES AL CONQUISTADOR DEL POLO. Esta bandera chilena fue la que izó el Mayor Arturo Aranda en el Polo Norte y que a su vuelta al país, la presentó al Presidente de la República, doctor Salvador Allende. Por su hazaña, el Ejército le rinde hoy homenaje, en el cual el Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia le hará entrega de una bandeja de plata. La ceremonia está fijada para las 17 horas, en el patio de la Escuela Militar.

Curso a periodistas imparte el Ejército

UN NUEVO GRUPO de periodistas asiste desde ayer a un curso de instrucción sobre materias relacionadas con la Defensa Nacional, impartido por la Academia de Guerra del Ejército.

De acuerdo a un programa de colaboración con los representantes de los diferentes medios de comunicación.

Academia de Guerra ofrecerá un curso para Corresponsales de Ejército en la Categoría Avanzada. Para postular a este curso se requiere haber estado durante dos años en posesión del título de Corresponsal de Ejército Básico y haber cumplido con las exigencias dispuestas en el

Reglamento de Corresponsales de Ejército.

La selección final de los alumnos estará a cargo de la Oficina de Relaciones Públicas del Ejército en coordinación con la Dirección de la Academia de Guerra. La matrícula ha sido limitada a 20 alumnos.



PERIODISTAS de los diferentes medios de difusión de Santiago asisten desde ayer a las clases, en la Academia de Guerra. En el grabado, el director de ese instituto militar, General Alfredo Canales, la bienvenida a sus nuevos alumnos.

CURSO AVANZADO

Por otra parte se informó también que entre el 1° de Octubre y el 30 de ese mes la misma

PERSONAL LAN AYUDA A DAMNIFICADOS DE LA LIGUA

BANCARIOS

UNA CARAVANA DE SOLIDARIDAD integrada por los trabajadores de la Línea Aérea Nacional, una delegación de Maipú y por la Federación de Estudiantes de la misma comuna, visitó el sábado La Ligua. Los trabajadores llevaron un cargamento con ropas, comida y frazadas a los damnificados por el terremoto del 8 de julio. La medida fue adoptada el domingo 27, en vista de los grandes problemas por los que están pasando los habitantes de La Ligua a raíz del sismo.

Este mismo grupo realizará trabajos extras en la escuela de La Ligua, la que quedó en pésimas condiciones después del movimiento telúrico. Ese establecimiento educacional fue donado por los empleados de LAN en 1965.

¡PRESO EL ENANO OTERO!

DIRECTAMENTE de los Tribunales de Justicia, a la Cárcel Pública, fue despedido ayer en la tarde, Rafael Otero, Director de la revista SEPA y regidor por Deportes de la Comuna de Santiago, en representación de un partido que se llama Democracia Radical.

Acompañado de un chofer y amigos, se presentó ayer en la tarde a la oficina del Ministro Briones, de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones, quien dispuso su envío a la Cárcel Pública.

Otero era buscado desde una semana pasada por la policía en investigaciones, que cumplían un orden de detención dada por el Ministro Briones.

La detención se originó en orden de no innovar, dictada por la Corte Suprema en uno de los juicios que se le sigue por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado. Por esa orden no innovar se determinó que el juicio volviera a la situación en la que se encontraba antes de que se le concediera la libertad condicional.

Atendiendo a su "firme declaración de institucionalidad y democracia", Otero se retiró contra la orden de detención dada por el Ministro Briones y fue trasladado a la Cárcel Pública hasta que ayer en la tarde, se dio presente ante el Ministro acompañado de un grupo de "amigos".

No bien hubo entrado a la oficina del Ministro, este ordenó su detención.

En la tarde de hoy, la Sexta Sala verá el recurso de Amparo presentado por Otero.

Trabajadores solidarizan con José Gómez López

La Asociación Nacional de Trabajadores de la Corporación de Obras Urbanas expresa su más enérgica protesta por el fallo de la Corte Suprema que condenó al periodista José Gómez López a relegación, en una declaración entregada ayer.

TEXTO DE LA DECLARACION

"ASTROCOU" informa a la opinión pública que eleva su más enérgica protesta por el fallo político de la Corte Suprema, que condena a relegación al Director del Diario "PURO CHILE" compañero JOSÉ GÓMEZ LÓPEZ.

"Los causantes de la querrela que relega al compañero GÓMEZ

LOPEZ son los conocidos de siempre, los enemigos de la clase trabajadora: Onofre Jarpa, Raúl Morales Adriola, Julio Durán y otros, que están conscientes que el pueblo los repudia.

"Presumimos nuestra más amplia solidaridad, al valiente periodista del diario Puro Chile, compañero JOSÉ GÓMEZ LÓPEZ, de brillante actuación, en la defensa de los intereses de la clase trabajadora y que en un fallo que es repudiado por los gremios, es relegado a un pueblo inhóspito.

Compañero GÓMEZ LÓPEZ, La Asociación Nacional de Trabajadores de la Corporación

NUEVAS MEDIDAS DE AYUDA A DAMNIFICADOS

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés, anunció que hoy martes viajará nuevamente a la provincia de Coquimbo, en calidad de Ministro en Campaña, con el objeto de adoptar en el terreno nuevas medidas respecto a la entrega de viviendas provisionales, instalación de campamentos y lo referente a la reconstrucción. Agregó que en especial se preocupará de la situación de Ovalle, ciudad que resultó seriamente afectada por el sismo del 8 de julio pasado.

El Secretario de Estado dijo que en particular esta visita sería de inspección. Señaló que los trabajos para levantar Campamentos de Tránsito se encontraban muy avanzados, lo que permitirá evacuar a la totalidad de las familias que actualmente ocupan locales escolares en las zonas afectadas por el terremoto en la provincia de Coquimbo y permitir que las actividades educativas se reinicien en forma normal el próximo día 9 de agosto.

Con el objeto de activar estos trabajos han permanecido en la zona, Renato Hernández, Director de Equipamiento Comunitario, Desiderio Gálvez, Director de CORVI, y Luis Alvarado, Director de CORHABIT.

La esposa del Ministro de Vivienda, Iris Pussic, a través de la Directora de Auxilio Social, Adriana Padin, consiguió con la firma Bolocco y Cia, un televisor. Este fue instalado en el Baileño Popular de Los Vilos, donde han sido instalados los niños damnificados y evacuados de Illapel.

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTAS INFANTILES	
Hosp. Roberto del Río	377333
Hosp. Manuel Arriagada	52681
Hosp. Calvo Mackenna	492323
POSTAS ADULTOS	
CASA CENTRAL	382244
Posta 2 Area Sur	50061
Posta 3 Area Poniente	91011
Posta 4 Area Oriente	43360
La Cisterna	561454
Providencia-Las Condes	257216
San Miguel	561454
Inst. Traumatológico	83271
Hospital Siquiátrico	371031
INVESTIGACIONES:	
Radiopatrullas	715584
	715765
	64764
CARABINEROS	
Prefectura General	60161
Radiopatrullas	62261
BOMBEROS	
Santiago	51171 y 60141
La Cisterna	581122
Conchalí	370793
Maipo	571212
Nuñoa	40052
Quinta Normal	732222
San Miguel	53020



Cuba campeón afectivo

CALI, 2 (UPI).— Estados Unidos y Cuba disputaban hoy por el primer lugar en el torneo de tenis de mesa en el deporte continental, que antes era del dominio exclusivo de los norteamericanos.

La tercera jornada de competencias y cuarta de los juegos, se inició con un dramático empate de 21 medallas entre estadounidenses y cubanos, pero con los primeros en el casillero superior de la clasificación, gracias a un mayor número de derrotas de oro.

El índice de records obtenidos hasta hoy, parecería indicar que los atletas norteamericanos se cansaron de su permanente lucha contra el reloj y el metro, y que eso ha permitido a otros países un acercamiento peligroso, que se torna en un luminoso anuncio de peligro en el caso de Cuba.

El cansancio ha conspirado contra los deseos de los que esperaban marcas excepcionales en estos juegos que congregan, por primera vez en la historia hemisférica, a 30 países y más de 3.000 deportistas.

Sin embargo, no estaban errados los que pronosticaron el comienzo de una nueva era para el deporte latinoamericano.

Las diferencias se acentuaron no solamente entre sur y norte, sino que las anchas fronteras que existían en el deporte de uno y otro país de América Latina han quedado reducidas, en muchos casos, a una tenue línea, si es que no han desaparecido del todo.

El campeonato, sin embargo, está en sus comienzos y la proyección indicada por el promedio actual de victorias y derrotas, podría variar apreciablemente en los próximos días, según opinan los entendidos.

En el terreno afectivo, los cubanos son ya los campeones de estos juegos, como lo fueron desde el primer día los brasileños en la copa mundo en México.

También los cañeros muestran amplias simpatías por los demás países latinoamericanos, pero entre un atleta cubano y otro de cualquier nacionalidad, siempre el primero tiene más admiradores incondicionales, no importa cuál sea su nombre.

Los norteamericanos han sido recibidos con entusiasmo, pero sin excesivo entusiasmo, aunque esa actitud se olvida durante las pruebas mínimas, y si es un estadounidense el que gana, obtiene aplausos tan cariñosos como el que más.

Entretanto, la ciudad invadida por más de 4.000 deportistas entre competidores y dirigentes, cerca de un millar de periodistas y algunos miles de turistas comienza a tomar a los visitantes como algo imposible de evitar.

Todas las actividades de Cali y del Valle del Cauca, que es el granero de Colombia, giran en la actualidad en torno del deporte.

Hasta aquellas personas que nunca se interesaron por los deportes, se han visto comprometidos, no por su voluntad, sino porque la vida de toda la región se ha transformado a causa del torneo.

Las oficinas han cambiado su horario de trabajo, las empresas y el estado han tenido que pagar una bonificación extra a sus empleados, similar a la que otorgan a fines de año. Los taxis, están mayormente al servicio de los visitantes y el costo de la vida ha subido en algunos rubros, como el hotelero y el gastronómico.

Los cañeros, en su inmensa mayoría, reportan todo este nuevo y transitorio estado de cosas con buen humor y mucha sonrisa, orgullosos y felices de ser los anfitriones de los mejores deportistas de América.

ESGRIMA

CALI, 2 (UPI).— Puerto Rico, Uruguay y Colombia quedaron eliminados en la primera vuelta del torneo de florete masculino por equipos dentro de los campeonatos de esgrima de los VI Juegos Panamericanos.

Pasaron a las semi-finales los

equipos de Cuba, Estados Unidos, Canadá, Argentina, México y Venezuela.

De estos seis países cuatro pasarán esta noche a las finales, que se disputarán el miércoles, simultáneamente con las finales del torneo de florete femenino por equipos, cuyas eliminatorias se realizarán mañana martes.

REMO

CALI, 2 (UPI).— Con una tripulación que nunca antes había actuado junta en la prueba de ocho remos largos con timonel, Argentina ganó hoy la competencia clásica de este deporte, en los Sextos Juegos Panamericanos, y confirmó que, junto con Brasil, no tienen rivales en el Continente.

El campeonato de re no finalizó esta mañana, mientras argentinos y brasileños lanzaban vivas a sus países, después de haber acaparado todas las medallas de oro y algunas de plata y bronce.

Los argentinos, con el gran campeón mundial, Alberto Demidoff, se impusieron en la carrera de los ocho remos largos con timonel, y los brasileños en cuatro remos largos sin timonel y dos remos cortos.

La emoción de los argentinos fue tanta cuando llegaron victoriosos a la meta, que se olvidaron de todo lo demás que ya habían hecho, para celebrar alborozados la victoria de hoy.

Los ocho remeros fueron los mismos que ganaron las tres medallas de oro disputadas el primer día de su prueba. A ellos se les agrega un noveno para completar el tripulante que va al timón.

"Nunca pensamos que ganaríamos, aunque si teníamos esperanzas de un buen papel", dijo el entrenador Mario Roberts.

Demidoff declaró que nunca antes se había sentido en el bote, sino hasta el momento de la partida, muy temprano en la mañana, para que el viento no malograra las competencias, como había sucedido ayer.

"Sentí que este bote respondía y que era mucho mejor que el que tenemos en Rosario", afirmó el Campeón Mundial de Velocidad con un par de remos cortos.

Los norteamericanos han sido recibidos con entusiasmo, pero sin excesivo entusiasmo, aunque esa actitud se olvida durante las pruebas mínimas, y si es un estadounidense el que gana, obtiene aplausos tan cariñosos como el que más.

Entretanto, la ciudad invadida por más de 4.000 deportistas entre competidores y dirigentes, cerca de un millar de periodistas y algunos miles de turistas comienza a tomar a los visitantes como algo imposible de evitar.

Todas las actividades de Cali y del Valle del Cauca, que es el granero de Colombia, giran en la actualidad en torno del deporte.

Hasta aquellas personas que nunca se interesaron por los deportes, se han visto comprometidos, no por su voluntad, sino porque la vida de toda la región se ha transformado a causa del torneo.

LEVANTAMIENTO DE PESAS

CALI, 2 (UPI).— Estados Unidos derrotó esta tarde en tres sets consecutivos a Bahamas, en el campeonato femenino de voleibol de los Sextos Juegos Panamericanos.

Las anotaciones fueron: 15-0, 15-1 y 15-0.

La resolución, que fue firmada por el Director de DIRINCO, Alberto Martínez y el Fiscal, Hernán Labarca, se dictó debido a que los tripulantes de estas empresas mantenían un conflicto laboral desde hace bastante tiempo que tenía paralizada la producción de harina y aceite de pescado y conservas de pescado y marisco.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

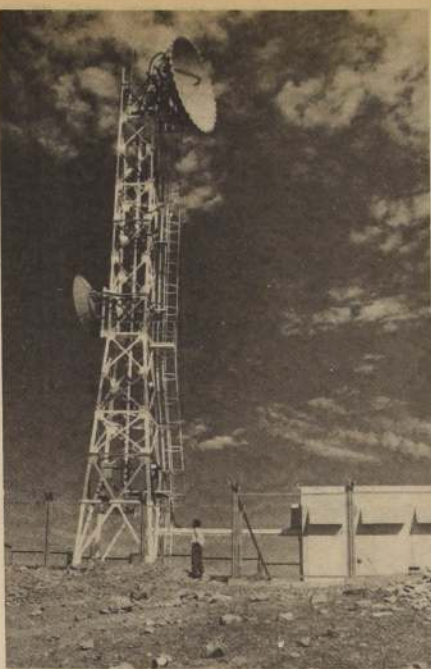
Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.



Radioestación Repetidora de Microondas Los Morros de la Red Troncal Nacional (sector Norte).

Chile Unido por Red Troncal de Telecomunicaciones:

PRESIDENTE ALLENDE INAUGURA EN ARICA OBRAS DE ENTEL - CHILE

El Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, inaugurará el domingo 15 de agosto a las 17.00 horas, importantes instalaciones de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S. A. ENTEL - CHILE. En esa oportunidad, serán entregadas al servicio público.

a) El tramo Santiago-Arica de la Red Troncal de Microondas, con lo cual nuestro país queda unido desde la ciudad nortina hasta Puerto Montt mediante este moderno sistema de telecomunicaciones.

b) Los enlaces fronterizos entre Arica-Salta, Arica-La Paz y Arica-Tacna.

c) El Centro de tráfico de Arica.

Este conjunto de instalaciones constituye un importante elemento de infraestructura que permitirá aumentar la integración económica, social y política de nuestra nación. La Red Troncal de Microondas ha hecho posible no sólo las comunicaciones entre las ciudades servidas por el sistema, sino que también las vincula con el resto del mundo, gracias a la interconexión, con el sistema

Nuevos vehículos para el sector agrícola

LA IMPORTACIÓN DE 2 mil 100 vehículos para el sector agropecuario fue analizada en la reunión de los jefes de servicios que se realizó en la mañana de ayer en el despacho del Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol.

En la reunión, en la que también estuvieron presentes los directivos de la Comisión Automotriz y de Aprovechamiento del Estado, se vieron las posibilidades de traer jeeps, camionetas y camionetas de Argentina, Rumania y de la Unión Soviética.

Esta importación se hará para reponer los mil vehículos que debían ser dados de baja en el sector.

En el norte:

DIRINCO requirió tres industrias pesqueras

TRES INDUSTRIAS pesqueras del norte fueron requisadas por la Dirección de Industria y Comercio y nombrados los interventores respectivos, con el fin de poner en marcha la producción y distribución de la materia prima.

La resolución, que fue firmada por el Director de DIRINCO, Alberto Martínez y el Fiscal, Hernán Labarca, se dictó debido a que los tripulantes de estas empresas mantenían un conflicto laboral desde hace bastante tiempo que tenía paralizada la producción de harina y aceite de pescado y conservas de pescado y marisco.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

Esta huelga ha tenido como consecuencia la pérdida de alrededor de 390 mil dólares mensuales en el mercado mundial. Se considera más grave la situación, debido a que este año ha sido el mejor en la captura de anchoveta.

Esta situación había provocado un desabastecimiento de harina y aceite de pescado y conservas de marisco, tanto en el mercado nacional como internacional. Al mismo tiempo, provocó la cesación de un numeroso grupo de obreros de las industrias procesadoras de esta materia prima.

AQUI VALPARAISO

Terminó su labor de Ministro en campaña

MINISTRO SUAREZ INFORMA SOBRE LABOR EN VALPARAISO

VALPARAISO.— (POR SARA VIAL CORRESPONSAL) El Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, ofreció una amplia conferencia de prensa en Valparaíso, el sábado recién pasado por la tarde, con ocasión de finalizar ese día su labor como Ministro en Campaña con motivo del sismo, encomendada por el Presidente de la República la noche misma del terremoto que azotó Valparaíso y Viña del Mar con particular dureza. La reunión con la prensa se efectuó en el Salón Rojo de la Intendencia, con asistencia del Jefe de la Zona de Emergencia, Almirante Luis Eberhard Escobar, el secretario de la Presidencia, Waldo Fortín, Ramón Pascal Allende y la Delegada Zonal del Ministerio de la Vivienda, Gloria Fernández de Bavestrello.

El Ministro Suárez empezó manifestando que deseaba despedirse como Ministro en Campaña, ofreciendo una exposición de la tarea realizada a partir del día del sismo, refiriéndose en especial a la forma rápida en que se había logrado normalizar el suministro de agua potable, el drama mayor vivido después del terremoto, tareas realizadas en directa colaboración con el Ministerio de Obras Públicas. Aunque a solicitud del Presidente regresó a la capital, cumplida esta labor de supervigilancia, regresará a Valparaíso dos veces por mes, agregó el Ministro.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

Declaró que le parecía necesario informar del esfuerzo realizado por los servicios de función pública y fuerzas sociales en la Zona de Emergencia en la que tuvieron presencia activa, y del aspecto operativo de la Zona, bajo la dirección del almirante Eberhard y con el apoyo de las FF. AA. En el aspecto cumplido por las fuerzas de Marina se refirió a los albergues, campamentos y al importante apoyo sanitario, recepción de damnificados, construcción y traslado de medaguas, transporte, demoliciones, con Dirección de Arquitectura y Obras Municipales, distribución de agua, patrullaje nocturno, apoyo personal y vehicular para la evacuación de albergues, etc.

evaluó sus gastos en \$ 120.000, solamente en la reparación de edificios públicos. CORVI deberá construir 2.300 nuevas medaguas, existiendo actualmente 12 centros de estas. Se estima que han dificultades con maderas, de las que se precisan en número de 600.000 pulgadas.

ALBERGADOS

Informó que había 10.000 albergados en Valparaíso y Viña del Mar, actualmente y sobre Desarrollo Social, manifestó que el lunes 26 se empezó la evacuación de albergues, al 30 de julio, destacando la colaboración cumplida por la Junta de Auxilio Escolar que hasta el 3 de julio llevaba recibidos 3.114.500 kilos de víveres, habiéndose entregado \$ 254.000 a la fecha.

El Ministro Suárez se refirió también a la entrega de carpas de parte de países extranjeros

agregó lo recibido en zapatos, colchones, medicamentos, etc.

EMPORCHI

Los daños en Emporchi exigen reparaciones por 17 millones 116.000 escudos y en Viña del Mar, hay en la carretera de Valparaíso a Santiago, daños que requirieron un gasto en reparaciones por 4 millones 532.000 escudos. Agregó que en Viña del Mar había por gastos de demolición, una suma de 2 millones 809.800 escudos y para reparar y reconstruir, respectivamente, 10 millones 350.500 y \$ 38.490.000.

El Ministro finalizó su exposición manifestando su gratitud a las FF. AA., Carabineros, Bomberos, Fuerza Civil, etc., que ayudó a impulsar la evaluación de daños y labores propias de la Zona de Emergencia, en la tarea urgente de salir adelante luego del sismo.

El Ministro finalizó su exposición manifestando su gratitud a las FF. AA., Carabineros, Bomberos, Fuerza Civil, etc., que ayudó a impulsar la evaluación de daños y labores propias de la Zona de Emergencia, en la tarea urgente de salir adelante luego del sismo.

El Ministro finalizó su exposición manifestando su gratitud a las FF. AA., Carabineros, Bomberos, Fuerza Civil, etc., que ayudó a impulsar la evaluación de daños y labores propias de la Zona de Emergencia, en la tarea urgente de salir adelante luego del sismo.

El Ministro finalizó su exposición manifestando su gratitud a las FF. AA., Carabineros, Bomberos, Fuerza Civil, etc., que ayudó a impulsar la evaluación de daños y labores propias de la Zona de Emergencia, en la tarea urgente de salir adelante luego del sismo.

El Ministro finalizó su exposición manifestando su gratitud a las FF. AA., Carabineros, Bomberos, Fuerza Civil, etc., que ayudó a impulsar la evaluación de daños y labores propias de la Zona de Emergencia, en la tarea urgente de salir adelante luego del sismo.

El Ministro finalizó su exposición manifestando su gratitud a las FF. AA., Carabineros, Bomberos, Fuerza Civil, etc., que ayudó a impulsar la evaluación de daños y labores propias de la Zona de Emergencia, en la tarea urgente de salir adelante luego del sismo.

El Ministro finalizó su exposición manifestando su gratitud a las FF. AA., Carabineros, Bomberos, Fuerza Civil, etc., que ayudó a impulsar la evaluación de daños y labores propias de la Zona de Emergencia, en la tarea urgente de salir adelante luego del sismo.

El Ministro finalizó su exposición manifestando su gratitud a las FF. AA., Carabineros, Bomberos, Fuerza Civil, etc., que ayudó a impulsar la evaluación de daños y labores propias de la Zona de Emergencia, en la tarea urgente de salir adelante luego del sismo.

El Ministro finalizó su exposición manifestando su gratitud a las FF. AA., Carabineros, Bomberos, Fuerza Civil, etc., que ayudó a impulsar la evaluación de daños y labores propias de la Zona de Emergencia, en la tarea urgente de salir adelante luego del sismo.

NOTABLE, COMO EN SUS BUENOS TIEMPOS

PISTA DE ARENA

500 METROS

CATTA (L. Toral) en 31.3/5
DE BOQUETE (J. Miño) en 30.3/5
EROTICO (P. Ulla) en 35.3/5
QUEJUMBROSA (L. Toral) y CHASCO (J. Escobar) en 36.4/5
GOLOSA (F. Carvajal) en 30.3/5
VINCO (S. Azocar) en 30

600 METROS

NEGADO (J. Miño) en 36.3/5
TORPEDO (D. Muñoz) en 38
CANCION SUREÑA (A. Pereira) en 37.4/5
NORTENO (E. Guajardo) en 36
EXTRA (E. Guajardo) en 38

700 METROS

CORCOLE (L. Gutiérrez) en 44.3/5
MANIDURA (L. Toral) en 42.2/5
SOLSTICIO (S. Vázquez) en 43.3/5
FIRO NICO (L. Toral) en 42.3/5
BISNAGA (E. Suárez) en 43
GLORIA MIA (L. Toral) en 42.4/5

800 METROS

GRAND BUNNY (E. Guzmán) en 51
ALARMISTA (C. Sepúlveda) en 50
FLOREO (J. Muñoz) y QUEHUA (P. Aliaga) en 50.1/5
iguales

• Pasó 1.000 metros en 1'2" 2/5.

LIDUINE (S. Vázquez) en 50
ALBARRACIN (L. Toral) en 49.2/5
REFLEX (J. Toral) en 50.2/5

1.000 METROS

WIEVIEL (E. Guajardo) en 1.03.5/5
SALTEADOR (J. Escobar) en 1.02.5/5
TRASANDINO (J. M. Aravena) en 1.03.5/5
RAPHAEL (S. Azocar) en 1.03.5/5
DOMINIO (R. Clavería) en 1.03.5/5
SURTIDORA (E. Guajardo) en 1.03.5/5
STRAIGHT OFF (S. Azocar) en 1.02.5/5
BIGAMA (F. Venegas) en 1.04.5/5
SEDUCTEUR (E. Guzmán) en 1.03.5/5
ESTANCILLA (J. Gutiérrez) en 1.03.5/5
BOZAL (J. M. Aravena) en 1.02.5/5
ROMBO NEGRO (R. Clavería) en 1.02.5/5
NOTABLE (J. Miño) en 1.02.5/5
BRAMADOR (E. Guzmán) en 1.02.5/5
CUMBA (E. Guajardo) en 1.03.5/5
ZAREVICH (J. Toral) en 1.02.5/5
LUCILO (J. Sepúlveda) en 1.02.5/5

1.200 METROS

MELANO (C. Pezoa) en 1.15.2/5
PIHUELO (E. Suárez) en 1.19 a voluntad
BUEN HOMBRE (A. Pereira) en 1.22
PIANOLA (F. Carvajal) en 1.18.2/5
FAUSTINO (C. Sepúlveda) en 1.18.2/5
BOLICHE (D. Muñoz) en 1.19.3/5

QUIGNON (D. Muñoz) en 1.21
LUNA DE YAQUIL (J. Miño) en 1.20
DINGO (C. Pezoa) en 1.18
TARAVAO (S. Azocar) en 1.19.2/5
EUFRADES (J. M. Aravena) en 1.19
TRANQUILITA (N. Urrutia) en 1.18.2/5
AVOR GAUCHO (E. Naranjo) en 1.19

1.400 METROS

PIMENTERO (D. Muñoz) y

PIPILOLO (J. Miño) en 1.31.3/5, ganó Pipilolo por 3 cuerpos
MANILA (L. Clavería) en 1.30.2/5
MONGALES (E. Naranjo) en 1.35
MAYA (P. Ulla) en 1.30.4/5, la acompañó Mediatore los últimos 800 metros, finalizando iguales

BONY (E. Suárez) en 32.1/5
NEURON (S. Vázquez) en 1.30
EXCELENTE (E. Guzmán) en 1.37, al carrerón
SONGEUR (S. Vázquez) en 1.32
MICHAI (C. Sepúlveda) en 1.30.2/5

MISTER SENEGAL: UNA BUENA MARCA

Poca actividad hubo ayer en las pistas de La Palma. Entre lo poco que se vio, Mister Senegal fue el más destacado. Montado por Hernán Olguín, arrancó en 800 metros, anotando 48 segundos y 4 quintos. Otros cotejos controlados por nuestro cronometrador José Olmos fueron los siguientes:

PISTA DE CARRERAS

1.400 metros

HUMOROSA (L. Muñoz) en 1.30, primeros 600 en 37, últimos 500 en 33
VALLENAR (J. Salinas) en 1.31, primeros 600 en 38, últimos 500 en 33
VERBALISTA (L. Muñoz) en 1.33, primeros 600 en 39, últimos 500 en 34

1.200 metros

MALVAZUL (L. Muñoz) en 1.19, últimos 500 en 33 2/5

700 metros

MORRO DE ARICA (A. Parra) en 41, de bajada
MISS CARGOSA (J. Salinas) en 43

800 metros

MISTER SENEGAL (H. Olguín) en 48.4/5
MONGE DOCT. (P. Castillo) en 52, a voluntad

600 metros

BIMINI (A. Parra) en 36.4/5, de bajada

INSCRIPCIONES

Sábado 7 de Agosto de 1971

HIPODROMO CHILE

P. Sociedad Luis Cousiño Clásico 2.000 mts. E° 35.000 al 1°	Jebali 51	Jaipur 55	Prohibido 51	Jazz Band 55	Fortunin 50	Koke 55	Laureana 55	Mister Sxngal 55	Proscrita 55	Lord Soto 54	Petril 54	Bonjour 62	Milton 60	Ramses 61	Tetrao 60	Esquelina 57	Gold Fox 56	Nesilan 56	Príncipe Blanco 56	Providente 56	Traducción 55	Cacusa 55	Fuadani 55	Turron 53	Windy 52	Jacara 52	Llameante 48	Buen Niño 47	Biddeford 55	Kao Ky 55	Juan Pueblo 55	Plegado 55	Barlaton 54	Cooperado 56	Chicotazo 54	Eterna 54	Fonola 54	Lo siento 54	Maldito 54	Moratin 54	Pedestal 54	Sardorico 54	Take 54	Patapalo 53	Tilopozo 53	Trapi (21) 53	Cocoy 52	Chicalote 55	Pink Love 55	Berrizala 54	Bochorno 54	Estático 54	Karla 54	Marielen 54	Metinca 54	Primordial 54	Querecladora 54	Serra Blanca 54	Aspen 53	Clerck 53	Humbertito 53	M. Trovatore 53	Milko (15) 53	Mora 53	Tolerancia 53	P. Tati 1.200 Mts. Índice 32 al 23.	Agua Dulce 56	Preferente 56	Adaptado 55	Alacran 56	Arnero 56	Canelo 56	Carriero 56	Entallado 56	Helicóptero 56	Huepli 56	Lacayo 56	Rocky 56	Sangriento 56	Selenio 56	Taciturno 56	Vallenar 56	Verdadero 56	Viejo Lindo 56	Wimblein 56
---	-----------	-----------	--------------	--------------	-------------	---------	-------------	------------------	--------------	--------------	-----------	------------	-----------	-----------	-----------	--------------	-------------	------------	--------------------	---------------	---------------	-----------	------------	-----------	----------	-----------	--------------	--------------	--------------	-----------	----------------	------------	-------------	--------------	--------------	-----------	-----------	--------------	------------	------------	-------------	--------------	---------	-------------	-------------	---------------	----------	--------------	--------------	--------------	-------------	-------------	----------	-------------	------------	---------------	-----------------	-----------------	----------	-----------	---------------	-----------------	---------------	---------	---------------	-------------------------------------	---------------	---------------	-------------	------------	-----------	-----------	-------------	--------------	----------------	-----------	-----------	----------	---------------	------------	--------------	-------------	--------------	----------------	-------------

Miércoles 11. de Agosto 1971

P. Sociedad Protectora de la Infancia Clásico 1.400 Mts. E° 30.000 al primero.	Neuron 58	Notable 53	Plenitud 58	Libelo 52	Morro de Arica 57	Sainte Trop 52	Huinche 56	Niño Sereno 50	Shangaito 56	Aroma 49	Alufar 54	Truf Truf 49
--	-----------	------------	-------------	-----------	-------------------	----------------	------------	----------------	--------------	----------	-----------	--------------

Dahomey 48	Veckemiana 55	Tonadita 55	Monge Doct 48	Zamaco 55	Tronante 55	Aventajado 47	Pollo 54	Arrotado 54	Firebird 47	Matón 53	Becaue 54	Mansanero 47	Tosti (29) 53	Royal Shadow 54	Marmota 47	Fuare 51	Sns Souci 54	Milton 47	Alla Aren 50	Zapirón 54	Servio 47	El Chino 50	Exacto 50	Liquie 50	Marabuto 50	Una Larga 50	Llamean 53	Ponche Crema 49	Tres Fort 48	Censiderada 53	Chuleta 53	Graciete 53	La Cargosa 53	Las Palmas 53	Lilith 53	Cacusa 55	Maria del Mar 53	Fuadani 55	Mariette 53	Turron 53	Doña Cargosa 54	Mundana 53	Jacara 52	Fruta Verde 54	Palladora 53	Niquel 54	Peque 53	Pronto Alivio 54	Pilusa 53	Quimbo 54	Sandra del Pilar 54	Sello 54	Superficciosa 53	Sendal 54	Trufica 53	Zapallar 54	Alcanto 53	Biyey 53	Catula 53	Línea de Fuego 53	Mecenas 53	Tehuacán 53	Peyton Place 52	Animosa 53	vida 53	Auda 53	Bravata 53	Cuquita 53	Errada 53	Estampida 53	Golosa 53	La Jolie 53	La Panochita 53	La tormenta 53	Macerata 53	Najalka 53	Pantomina 53	Parissette 53	Pianola 55	Repotencia 53	Saturna 53	Sorlita 53	Verbalista 53	P. Tati 1.200 Mts. Índice 17 al 15	Chicalote 55	Baldagino 54	Gitanada 54	Peyrac 54	Pillette 54	Vacilante 54	Chary 53	Mortal 53	Pelucón 53	Punto Tetracordio 1200. Mts. Índice 10 al 9.	Brigapau 55	Cisne Rojo 54	Malvazul 54	Dunkler 55	Tinoco 54	Vendaval 54	Atromo 53	Ludmilla 53	Marupara 53	Merlin (7) 53	Perdido 53	Pifano 53	Société 53	Vieil Amour 53	P. Tati 1.200 Mts. Índice 32 al 23.	Agua Dulce 56	Tarinata 55	Tetrana 55	Alacran 56	Arnero 56	Canelo 56	Carriero 56	Entallado 56	Helicóptero 56	Huepli 56	Lacayo 56	Rocky 56	Sangriento 56	Selenio 56	Taciturno 56	Vallenar 56	Verdadero 56	Viejo Lindo 56	Wimblein 56
------------	---------------	-------------	---------------	-----------	-------------	---------------	----------	-------------	-------------	----------	-----------	--------------	---------------	-----------------	------------	----------	--------------	-----------	--------------	------------	-----------	-------------	-----------	-----------	-------------	--------------	------------	-----------------	--------------	----------------	------------	-------------	---------------	---------------	-----------	-----------	------------------	------------	-------------	-----------	-----------------	------------	-----------	----------------	--------------	-----------	----------	------------------	-----------	-----------	---------------------	----------	------------------	-----------	------------	-------------	------------	----------	-----------	-------------------	------------	-------------	-----------------	------------	---------	---------	------------	------------	-----------	--------------	-----------	-------------	-----------------	----------------	-------------	------------	--------------	---------------	------------	---------------	------------	------------	---------------	------------------------------------	--------------	--------------	-------------	-----------	-------------	--------------	----------	-----------	------------	--	-------------	---------------	-------------	------------	-----------	-------------	-----------	-------------	-------------	---------------	------------	-----------	------------	----------------	-------------------------------------	---------------	-------------	------------	------------	-----------	-----------	-------------	--------------	----------------	-----------	-----------	----------	---------------	------------	--------------	-------------	--------------	----------------	-------------

INVERSIONES Y ADMINISTRACIONES "AHORRONAC S. A."

El Directorio de la Sociedad, en uso de sus facultades, ha acordado emitir 2.000.000 (Dos millones) de acciones que serán ofrecidas a los señores accionistas, pagaderas en dinero efectivo por su valor nominal de E° 0.10 cada una, en la proporción de una por cada cinco acciones que figuren inscritas a sus respectivos nombres en el Registro de Accionistas a la fecha del cierre que se indica más adelante. Estas acciones deberán ser pagadas al contado en la Oficina de la Sociedad antes del 15 de Agosto en curso. A contar de esa fecha, el Directorio procederá a colocar en el mercado las acciones no suscritas, a un precio no inferior al nominal en las condiciones que estime convenientes para hacer factible esta emisión.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para este efecto, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 9 al 15 de agosto de 1971, ambas fechas inclusive.

Santiago, 3 de Agosto de 1971

El Presidente

Club Hípico

Miércoles 4 de Agosto de 1971

1040 H. Miranda reaparece	1 Scheltino	61 N. N.
1336 O. Silva 6-3-2	2 Orlov	54 S. Azocar

1365 A. Breque 4-1-1	1 Solistio	59 S. Vázquez	5
1352 José Melero 1-2-10	2 Grand Bunny	56 J. Salinas	2
1365 A. Carreño 5-1-6	3 Relumbrante	51 O. Escobar	1
1196 O. Silva reaparece	4 Atacante	47 E. Suárez	4
1331 Juan Melero 3-7-1	5 Gran Minero (R)	47 L. Toral	3

1268 O. Silva 14-4-6	1 Arquero	55 P. Ulla	5
1337 S. González 8-4-8	2 Caña Fuerte	54 R. Jaque	2
1320 R. Pardo 12	3 La Guillotina	54 V. Bravo	1
1358 E. Zilj 7-3-4	4 La Pila	54 E. Guajardo	11
1243 E. Zilj 13-8	5 Succo	52 H. Ulla	10
1204 V. Escobillana 12-14	6 Samer	53 C. Leighton	7
1320 S. Fuentes 4-16-13	7 Starlight	53 L. Clavería	15
1358 S. Fuentes 4	8 Piliis	50 M. Pereira	9
1337 J. Cavieres A 4-2-7	9 Artera	52 C. Pezoa	12
1320 Juan Melero 4-5-3	10 Catta	52 A. Salinas	16
1358 José Melero 4-5-3	11 Juncal	52 A. Pereira	16
995 P. Polanco reaparece	12 Póngale (R)	52 N. N.	13
1320 N. Peralta 13-10	13 Currucana (D)	51 S. Alcáide	6
1358 E. Scaia 12-6	14 Lanzado	51 L. Hevia	4
1337 E. Barticevic 12-10-13	15 Aguilero	51 L. Duarte	3
1285 R. Méndez 5-9-12	16 Amita (R)	49 N. N.	8

1309 E. Pinochet 1	Alejandro	55 E. Naranjo	17
1321 J. B. Castro 3-7-6	2 Black Diamond	55 V. Bravo	5
1311 S. Alamos 5-7-12	3 Borsalino	55 P. Castillo	18
1360 O. González 6-9-9	4 Brillante	55 C. Leighton	2
1359 O. González 4-10-4	5 Cooper Red	55 S. Azocar	1
1071 G. Juliá reaparece	6 Erotico	55 S. Vázquez	7
1322 G. Juliá 3-13-7	7 Norteño	55 E. Guajardo	16
1322 O. González 2-11-3	8 Tránsfuga	55 O. Escobar	3
1321 J. M. Baeza 14-4	9 Turbado	55 L. Yañez	9
1359 E. Carreño 11-12-13	10 Chamanto	55 C. Sepúlveda	11
1170 C. Talar reaparece	11 Estilo	55 J. Trujillo	15
1360 M. Velarde 8-14-5	12 Eufraates	55 J. M. Aravena	12
1310 M. Velarde 11-13	13 Karim	55 N. N.	14
1310 Juan Melero 5-5-5	14 Vanadio	55 N. N.	8
1321 L. Santos 11-9-5	15 Picado	55 J. Salinas	13
O. Silva 2	16 Racimo	55 J. Pérez	70
1322 A. Bulleuz 2	17 Rey de Bastos	55 P. Ulla	6
	18 Seignory	55 E. Guzmán	4

1248 O. Silva 4-4-4	1 Picotazo	59 P. Ulla	5
928 O. Silva Reaparece	2 Pirueta	50 A. Pereira	1
1368 P. Inda 8-7-2	3 Expropiación	56 P. Aliaga	4
1333 J. Cavieres A 3-3-2	4 La Cachaña	56 C. Pezoa	4
1291 R. Bernal 6-4-3	5 San Souci	56 E. Sepúlveda	1
1333 F. Jacal 10-12-2	6 Mostacho	56 S. Vázquez	7
1333 E. Inda S. 5-12-4	7 Carleque	50 J. Muñoz	6
	8 Selectiva	50 M. Pereira	6

747 V. Ramirez Reaparece	1 Primerose	55 E. Naranjo	5
1328 E. Pinochet 3-11-9	2 Ginetta	54 E. Guajardo	2
1362 P. Polanco 1-3	3 Purgina	54 N. N.	1
1197 P. Polanco Reaparece	4 Walkie	53 N. N.	15
1351 P. Molina 3-4-12	5 Epitelo	53 L. Gutiérrez	11
1362 E. Zilj 1-5-8	6 My Fox	53 E. Suárez	7
1362 E. 6-6-10	7 Rosera	51 H. Ulla	3
1291 H. Jara 11-1-16	8 Charrua (Desc)	52 R. Gatica	12
1362 J. Castro R. 12-11-11	9 Jadisha	52 J. Carrasco	14
1209 A. Breque V. Reaparece	10 Morochuca	52 C. Leighton	13
1362 J. Zúñiga 5-10-12	11 Biscuit	52 L. Clavería	10
941 L. A. García Reaparece	12 De Boquete	51 J. Miño	6
1362 C. A. García 5-5-4	13 Lucienella	51 J. Salinas	4
1358 A. Quiroz 7-10-11	14 Corregidor	50 S. Azocar	9
	15 Hopful	50 P. Cerón	8

1369 O. Silva 3-10-9	1 Banquero	56 P. Ulla	5
1221 J. B. Argagnor Reaparece	2 Yin Li	54 N. N.	2
1166 M. Muñoz Reaparece	3 Balduino	53 J. Salinas	1
1368 E. Zilj 1-2-5	4 Asisa	53 R. Sagardia	11
1368 E. Carreño 9-14-4	5 Corredor	53 S. Vázquez	7
1293 A. Sepúlveda 14-13-6	6 La Mejor	53 N. N.	12
1368 J. M. Baeza 16-12	7 Petalo	52 L. Clavería	13
617 A. Breque V. Reaparece	8 Alissuete	52 L. Urrutia	10
1341 J. Poselero 15-15-6	9 Unioista (D)	52 N. N.	6
1328 P. Molina 8-7	10 Armada	51 N. N.	6
1368 M. Muscat 11	11 Noviera	51 P. Cerón	4
817 P. Inda Reaparece	12 Brisas del Rio	50 H. Ulla	3
1358 C. Miranda 8-15-13	13 Grifo	50 J. M. Aravena	9
1368 R. Quiroz V. 8-5-8	14 Resgo	50 N. N.	8

1361 F. Jacal 2	1 Moostone	53 S. Vázquez	5
1321 A. Silva 2-4	2 Adminal S. Love	51 N. Urrutia	2
806 J. Inda reaparece	3 Cloe	51 J. M. Aravena	7
1361 R. Bernal 3-13-7	4 Fergana	51 S. Azocar	7
1061 A. Petit reaparece	5 Granadilla	51 L. Clavería	6
1356 H. Jara 11-14-12	6 Sada Negra	51 P. Castillo	4
	7 Sopriente	51 J. Carrasco	3

1367 A. Carreño 5-3-6	1 Improvisado	55 S. Vázquez	17
1367 A. Donati 6-7-10	2 La Doncella	54 P. Castillo	15
1367 J. Castro 8-8-4	3 Papalusa	54 O. Escobar	18
1368 C. García 6-13-1	4 Burdelas	53 E. Guzmán	2
789 G. Juliá reaparece	5 Cumba	53 E. Guajardo	1
1344 V. Ramirez 6-3-14	6 Reclamación	53 R. Sagardia	11
355 E. Cáceres 12-10	7 La Piba	49 A. Parra	9
1326 A. Pröschle 7-2	8 Vico	53 S. Azocar	7
1369 A. Pröschle 4-3-2	9 Miss Pazuko	52 C. Leighton	13



Ernesto Inda G.

1360	O. Silva	14-1	10	Calleque	52	L. Cluente
1246	H. Cisternas	1-6-2	11	Casbah	52	C. Sepúlveda
589	P. Medina	reaparece	12	Desengaña	52	N. N.
1357	C. Muñoz	7-2-14	13	Magloria	52	C. Pezoa
1339	A. Bagu	1	14	Sajalin	52	L. Gutiérrez
1341	A. Bagu	4-4	15	Namuri	49	J.M. Aravena
1367	L.A. García	8	16	Hili Sea	51	J. Salinas
1367	A. Martínez	12-1-8	17	Parrish	51	A. Trullero
1356	J. Cavieres	12-1-9	18	II Trovatore	49	E. Suárez

Corrales 6 con 7- 8 con 9 y 14 con 15

			NOVENA CARRERA a 16.05 1.200 Mts. CLASIFICACION SEGUNDA VALIDA TRIPLE 3		
---	--	--	---	--	--

1338	J. Ulla	5-1-3	1	Montesano	64	P. Ulla
1338	A. Breque	9-2-5	2	Samaniego	60	S. Vázquez
379	O. Silva	reaparece	3	Huinche	58	E. López
1327	P. Valderrama	2-5-1	4	Director	55	J. M. Aravena
1338	O. Mora	4-5-4	5	Promotor	55	L. Yañez
895	F. Jacal	reaparece	6	Testimonio	53	C. Pezoa
O. Silva	reaparece		7	Sostenido	51	N. Urrutia
1270	G. Sarmiento	10-7-8	8	Extravagancia	50	C. Leighton
1327	J. Melero	12-3-6	9	Manidura	50	J. Salinas
1313	A. Carreño	11-6-9	10	Principe V	50	N. N.
1313	J. Castro R.	10-7-7	11	Gemini	49	S. Azocar
O. Silva	reaparece		12	Mogol	47	A. Pereira

			DECIMA CARRERA a 16.35 horas. 1.000 METROS. Serie Indice: 34 al 46. TRIPLE PARA APUESTA TRIPLE Nº 3		
---	--	--	---	--	--

1327	Jorge Inda	7-1-2	1	Azul Marino	59	P. Ulla
1339	A. Breque	9-2-5	2	Mars	56	L. Cluente
1327	E. Cáceres	4-10-2	3	P. Blanco	56	A. Parra
379	A. Bagu R.	Reaparece	4	Providente	55	S. Vázquez
1327	J. Melero	3-1-8	5	Calamity	52	J. Salinas
1263	H. Yañez	3-1-3	6	Mi Lindita	52	P. Bustos
1110	C. Muñoz	Reaparece	7	Mary Pink	52	C. Pezoa
1324	J. M. Balza	6-1-1	8	Que Pasa	51	C. Sepúlveda
1339	Luis Santos	5-8	9	Raphae	49	R. Cervera
1364	E. Inda S.	-4	10	Talladura	47	M. Pereira

			UNDECIMA CARRERA a 17.10 horas. 1.000 METROS. 7ª Serie. Indice: 12 al 17		
---	--	--	--	--	--

1112	J. B. Argagnon	Reaparece	1	Malincorne	55	E. López
1369	A. Carreño	10-1-4	2	Bochorno	54	O. Escobar
1331	A. Valdes	1-6-14	3	Waikali	54	E. Naranjo
1344	J. Melero	3	4	Masquee	53	S. Vázquez
1303	O. Silva	7-5	5	Armadora	52	S. Azocar
1340	L. Santos	3-2	6	Cahuel	52	C. Pezoa
1221	A. Valdes	Reaparece	7	Luminado	52	L. Gutiérrez
1340	J. Maldonado	5-13-1	8	Ras Club	50	C. Leighton
1369	J. Castro A.	13-8-8	9	Litorio	52	R. Claveria
464	S. Alamos	Reaparece	10	Agradecido	51	R. Sagardo
1362	O. Allaga	1-9-1	11	Dn Lolito	51	E. Guadalupe
1362	A. Bullezu	7-5-1	12	Estampado	50	C. Sepúlveda
1345	P. Valderrama	N. T. 10-13	13	Mistale	50	E. Suárez
1325	E. Pinochet	2-7-13	14	Rencimiento	50	M. Aravena
1227	M. Muscat	6	15	Rubi Roja	50	A. Pereira
1369	E. Inda S.	11-11	16	Sello	50	P. Cerón
		13-6-6	17	Vichita	50	M. Pereira

			DUODECIMA CARRERA a 17.45 horas. 1.000 METROS. 5ª Serie. Indice: 32		
---	--	--	---	--	--

1330	T. Jacial A.	16-1-1	1	Preferente	59	C. Pezoa
1343	O. Silva	1-10-3	2	Picaron	55	S. Vázquez
1367	O. Silva	1-14-9	3	Mascaret	48	J. Duarte
1343	H. Cisternas	12-9-4	4	Bilbao	54	L. Yañez
1364	A. Proschke	12-14-6	5	Borona	53	C. Leighton
1330	G. Pombo	5-10-7	6	Lucure	53	N. N.
1257	J. Melero	7-5-14	7	Marabuto	53	S. Vázquez
1294	R. Pardo	4-10-13	8	Agria	52	L. Cluente
761	G. Julia	Reaparece	9	Ayoub Khan	52	C. Sepúlveda
1343	A. Sepúlveda	16-10	10	Javilla	52	E. Guadalupe
1303	J. Castro R.	4-8-6	11	Mileton	52	N. Urrutia
1367	O. González	16-13-15	12	Nudista	51	R. Sagardo
1311	A. Martínez L.	11-13-6	13	Francólia	49	A. Trullero
1038	E. Carreño	Reaparece	14	Argollera (R)	48	R. Claveria
1367	A. Breque	16-12-5	15	Dialoguista	48	E. Suárez
1326	J. Chamorro	12-1-6	16	Fairuz	48	N. N.
1369	A. Petit	11-9-1	17	Palmenia	47	J. M. Aravena
1343	A. Carreño	5-7-1	18	Tolpenera	47	J. Trullero

CORRAL 2 con 3

—Se abrió la sesión a las 16 horas.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión. Las actas de las sesiones 13a, 14a y 15a ordinarias, se declaran aprobadas por no haber sido objeto de observaciones.

—El señor Guerrero, don Raúl (Prosecretario), da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

ACUERDOS DE LOS COMITES

El señor SANHUEZA (Presidente).— El señor Secretario dará lectura a los acuerdos que adoptaron los Comités Parlamentarios en reunión celebrada al mediodía de hoy.

El señor LEA, PLAZA (Secretario).— Reunidos los Comités Parlamentarios, bajo la presidencia del señor Sanhueza y con asistencia de la totalidad de ellos, adoptaron por unanimidad, los siguientes acuerdos:

1. Celebrar sesión especial el día miércoles 4 de agosto próximo, de 11 a 13 horas, con el objeto de ocuparse, hasta su total despacho, de los siguientes asuntos:

a) Informe de la Comisión de Educación Pública acerca de la investigación realizada sobre presuntas irregularidades que existan en la adquisición de terrenos de estudios por parte del Ministerio de Educación Pública, y

b) Informe de la Comisión Especial Investigadora encargada de conocer los actos de violencia ocurridos con motivo de la aplicación de la Ley de Reforma Agraria.

En cada una de estas materias, el señor Diputado informante dispondrá de un tiempo de hasta 15 minutos, y los Comités Parlamentarios, hasta la mitad del tiempo que les corresponde en la Hora de Incidentes de una sesión ordinaria.

2. Celebrar sesión especial el día miércoles 4 de agosto próximo, a las 15 horas, con el objeto de que los señores Diputados que asistieron a las reuniones de Comisiones de la Unión Interparlamentaria Mundial, celebradas en la ciudad de Caracas, den cuenta a la Sala de su cometido otorgándose a cada uno de ellos un tiempo de hasta 10 minutos, y uno adicional de 10 minutos al señor Diputado que presidió la delegación.

3. Celebrar sesión especial el día miércoles 11 de agosto próximo, de 11 a 12.30 horas, con el objeto de ocuparse, hasta su total despacho, del informe emitido por la Comisión Especial Investigadora encargada de conocer de los antecedentes de las transacciones de acciones bancarias y su adquisición por parte de los organismos del Estado.

4. Celebrar sesión especial el día miércoles 11 de agosto próximo, a las 15 horas, con el objeto de que los señores Diputados que representaron a la Cámara en las reuniones de las Comisiones de Trabajo del Parlamento Latinoamericano; que se celebraron en Santiago, den cuenta a la Sala de su cometido, otorgándose a cada uno de ellos un tiempo de hasta 10 minutos, y uno adicional de 10 minutos al señor Diputado que presidió la delegación.

5. Las sesiones anteriores se entenderán empalmadas entre sí con las ordinarias que deben celebrarse en los días señalados.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En conformidad con lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento, se declaran aprobados los acuerdos, por haber sido adoptados unánimemente por la totalidad de los señores Comités.

CULTIVO ARTIFICIAL DE OSTRAS POR LA COOPERATIVA DE PESCADORES "ANCUD LIMITADA"

El señor SANHUEZA (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para conceder dos minutos que ha pedido el señor Ferreira.

Acuerdo.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FERREIRA.— Señor Presidente, ayer, en la Hora de Incidentes, tuve oportunidad de dar a conocer, en líneas generales, en esta Honorable Cámara, el proyecto ostrícola de la Cooperativa de Pescadores "Ancud Limitada". Por la limitación del tiempo, a pesar de haber hecho uso también del tiempo que me fue otorgado, debí denunciar las infracciones a la ley que he denunciado a la autoridad respectiva.

G) Denunciar a cualquiera persona que, sabiendo que comercia con bienes destinados a ser distribuidos gratuitamente en la zona afectada, lo mismo que a los que, siendo o no comerciantes, vendan los artículos a que se refiere la letra anterior, a precios superiores a los oficiales o con engaño en la calidad, peso o medida, o a los que los acaparen, oculten, destruyan o eliminen del mercado, y a los que vendan artículos alimenticios adulterados o en condiciones nocivas para la salud.

H) Solicitar de la autoridad respectiva el estanco de los materiales de construcción, herramientas, alimentos y vestuarios existentes en la comuna.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para acceder al solicitado por el señor Diputado.

El señor SANHUEZA (Presidente).— El discurso del señor Ferreira, "in extenso", en la versión de la sesión 16a ordinaria.

MODIFICACION DE LA LEY 16.282 Y ESTABLECIMIENTO DE NORMAS PARA LA RECONSTRUCCION DE LA ZONA DAMNIFICADA POR EL SISMO DEL 8 DE JULIO DE 1971.

El señor SANHUEZA (Presidente).

En el Orden del Día, corresponde despachar, en particular, el proyecto de origen en un mensaje, con urgencia calificada de "suma" e informado por la Comisión de Hacienda, que modifica la ley 16.282 y establece nuevas normas para la reconstrucción de las zonas afectadas por el último terremoto.

—El proyecto de ley, impreso en el boletín N° 746-71-3, es el siguiente:

"ARTICULO 1.º— Agréganse los siguientes artículos nuevos al Título I de la Ley N° 16.282, a continuación del artículo 19 bis:

ARTICULO A.— En cada comuna afectada por un sismo o catástrofe se constituirá un Comité Comunal de Emergencia integrado por el Subdelegado, el Alcalde y el Jefe de la Unidad de Carabineros de la localidad. Integrarán también este Comité, en calidad de asesores, los regidores de la comuna y un representante de cada uno de los siguientes organismos: Unión Comunal de la Junta de Vecinos, Central Única de Trabajadores Comunal, Consejos Comunales Campesinos, Unión Comunal de Centros de Madres, Unión Comunal de Centros de Padres y Apoderados, Unión Comunal de Organizaciones Juveniles, Unión Comunal de Organizaciones Deportivas, Unión Comunal de Bomberos, Defensa Civil, Cruz Roja, Registro Nacional de Comerciantes, Confederación de la Producción y del Comercio, Comité Coordinador de los Colegios Profesionales y Confederación Mutualista de Chile. Además, lo integrará un representante del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria, el que será nombrado por el respectivo Consejo Provincial del Registro Nacional de Comerciantes Establecidos de Chile.

Las designaciones las hará la entidad departamental, provincial o nacional correspondiente cuando las respectivas provincias, departamento o comuna no existiera representación adecuada del sector social de que se trate.

En las comunas en que no se hubieren constituido Uniones Comunales, los representantes serán designados por las organizaciones que deberán integrarse.

En las comunas de asiento de Gobernador, este integrará el Comité en reemplazo del Subdelegado.

ARTICULO B.— Producido un sismo o catástrofe el Subdelegado, el Alcalde y el Jefe de la Unidad de Carabineros de la localidad actuarán de inmediato y requerirán de las instituciones indicadas en el artículo anterior que comuniquen el nombre de sus representantes. En ausencia de cualquiera de los tres, actuarán los otros o el otro miembro ejecutivo del Comité.

Los representantes de las instituciones señaladas en la letra A se integrarán al Comité a medida que sean nombrados.

Las normas de funcionamiento, quórum de reuniones y acuerdos y demás necesarias para las labores del Comité, serán fijadas en el Reglamento.

ARTICULO C.— Los Comités Comunales de Emergencia tendrán las siguientes atribuciones y obligaciones:

A) Disponer las medidas que deban adoptarse de inmediato frente a la emergencia y que por algún impedimento no hayan sido ordenadas por la autoridad respectiva.

B) Proponer a las autoridades la adopción de medidas urgentes que deban aplicarse en resguardo de los intereses de la comunidad.

C) Participar en la distribución de la ayuda a los damnificados y vigilar su adecuado reparto.

D) Emitir bandos, instruyendo a los vecinos sobre las medidas de seguridad y resguardo necesarias para paliar los efectos del sismo.

E) Atender preferentemente al funcionamiento de los recintos hospitalarios, educacionales y demás organismos públicos de servicio común.

F) Controlar que los productores o comerciantes y funcionarios de instituciones comerciales del Estado no se nieguen infundadamente a vender, de contado, al público para su consumo ordinario, alimentos, vestuarios, herramientas, materiales de construcción, productos, medicamentos y artículos farmacéuticos de uso en medicina humana y veterinaria, menaje de casa, combustibles, jabón y bienes que sirvan para el alojamiento o guarnecimiento de una morada, o condicionen la venta a la adquisición de otros mercaderías, debiendo denunciar las infracciones a la autoridad respectiva.

G) Denunciar a cualquiera persona que, sabiendo que comercia con bienes destinados a ser distribuidos gratuitamente en la zona afectada, lo mismo que a los que, siendo o no comerciantes, vendan los artículos a que se refiere la letra anterior, a precios superiores a los oficiales o con engaño en la calidad, peso o medida, o a los que los acaparen, oculten, destruyan o eliminen del mercado, y a los que vendan artículos alimenticios adulterados o en condiciones nocivas para la salud.

H) Solicitar de la autoridad respectiva el estanco de los materiales de construcción, herramientas, alimentos y vestuarios existentes en la comuna.

I) Evacuar las consultas que le formularen las instituciones crediticias en relación con solicitudes de préstamos para construcción, reconstrucción o reparación de inmuebles.

J) Hacer presente a quién corresponda, cuando lo estimen pertinente, cualquiera anomalía que estimaren existente en el otorgamiento de entrega de ayuda o créditos a los habitantes de la Comuna. Para este efecto las instituciones que hubieren otorgado créditos deberán remitir a los Comités una lista de los beneficiarios de la comuna respectiva.

K) Dar su opinión respecto de los planes reguladores en casos que puedan ser aprobados sin sujeción a los trámites y plazos legales.

En el ejercicio de estas atribuciones y obligaciones, los Comités Comunales de Emergencia deberán actuar coordinadamente con el jefe de la Zona de Emergencia, si lo hubiere, y, en todo caso, ajustándose al Plan establecido en el artículo 19 de esta ley.

ARTICULO D.— Dentro del plazo de treinta días a contar desde la publicación del decreto a que se refiere el artículo 1º de esta ley, la Oficina de Planificación Nacional y los organismos que integran el Sistema Nacional de Planificación creado por decreto supremo N° 180, de 2 de febrero de 1971, del Ministerio del Interior, deberán presentar al Presidente de la República los planes regionales de reconstrucción y desarrollo para cada una de las regiones a que se refiere dicho decreto, planes que podrán comprender zonas adyacentes que integren unidades económicas geográficas completas.

ARTICULO E.— Los proyectos de construcción definitiva en las comunas a que se refiere el artículo 1º de la presente ley, durante el plazo de 3 años, a contar de la fecha del sismo o catástrofe que produzcan daños masivos en las viviendas y en la edificación en general, no requerirán la intervención del arquitecto cuando se trate de viviendas individuales en las que se utilicen planos y especificaciones y demás antecedentes tipos proporcionados por la Corporación de la Vivienda o se ajusten, en caso de que se trate de viviendas prefabricadas, a un plano original de las mismas, firmado por Arquitecto.

Los planos, especificaciones y demás antecedentes tipos serán puestos a disposición de las Municipalidades de las comunas respectivas por el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo y se entregarán gratuitamente a los damnificados.

La ejecución de la obra será supervisada, en todo caso, por un Arquitecto, Ingeniero Civil, o Constructor Civil.

En el evento de que la Municipalidad respectiva carezca de este personal idóneo, deberá requerir del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo la supervisión correspondiente.

La reconstrucción o reparación de viviendas en las comunas referidas tampoco requerirán la intervención del Arquitecto cuando se trate de viviendas individuales de un piso y el presupuesto de la obra de reconstrucción o reparación sea inferior a dos sueldos vitales anuales, escala A, del Departamento respectivo, y sea supervisada, en todo caso, por un Arquitecto, Ingeniero Civil o Constructor Civil particular o de la Municipalidad respectiva o del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

Cuando se trate de viviendas unicelulares de un valor comprendido entre dos sueldos vitales mensuales y veinte sueldos vitales anuales del departamento respectivo sólo se requerirá la intervención de un profesional idóneo, arquitecto, constructor civil o ingeniero civil.

Cámara de Diputados

Sesión 17a. Ordinaria, en Miércoles 28 de Julio de 1971

DE 16 A 21,42 HORAS

Presidencia de los señores Sanhueza y

Fuentes, Don César Raúl

Secretario, el Señor Lea- Plaza. Prosecretario, el Señor Guerrero,

Don Raúl

[VERSION OFICIAL]

República, dentro de los dos años siguientes, aprobar proyectos parciales o anteproyectos de planes reguladores elaborados por la Municipalidad respectiva, o por la Dirección de Planificación del Desarrollo Urbano del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Para todos los efectos legales estos proyectos parciales o anteproyectos serán considerados como planes reguladores y podrán ser aprobados sin sujeción a los trámites y plazos legales.

En el ejercicio de estas atribuciones y obligaciones, los Comités Comunales de Emergencia deberán actuar coordinadamente con el jefe de la Zona de Emergencia, si lo hubiere, y, en todo caso, ajustándose al Plan establecido en el artículo 19 de esta ley.

ARTICULO D.— Dentro del plazo de treinta días a contar desde la publicación del decreto a que se refiere el artículo 1º de esta ley, la Oficina de Planificación Nacional y los organismos que integran el Sistema Nacional de Planificación creado por decreto supremo N° 180, de 2 de febrero de 1971, del Ministerio del Interior, deberán presentar al Presidente de la República los planes regionales de reconstrucción y desarrollo para cada una de las regiones a que se refiere dicho decreto, planes que podrán comprender zonas adyacentes que integren unidades económicas geográficas completas.

ARTICULO E.— Los proyectos de construcción definitiva en las comunas a que se refiere el artículo 1º de la presente ley, durante el plazo de 3 años, a contar de la fecha del sismo o catástrofe que produzcan daños masivos en las viviendas y en la edificación en general, no requerirán la intervención del arquitecto cuando se trate de viviendas individuales en las que se utilicen planos y especificaciones y demás antecedentes tipos proporcionados por la Corporación de la Vivienda o se ajusten, en caso de que se trate de viviendas prefabricadas, a un plano original de las mismas, firmado por Arquitecto.

Los planos, especificaciones y demás antecedentes tipos serán puestos a disposición de las Municipalidades de las comunas respectivas por el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo y se entregarán gratuitamente a los damnificados.

La ejecución de la obra será supervisada, en todo caso, por un Arquitecto, Ingeniero Civil, o Constructor Civil.

En el evento de que la Municipalidad respectiva carezca de este personal idóneo, deberá requerir del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo la supervisión correspondiente.

La reconstrucción o reparación de viviendas en las comunas referidas tampoco requerirán la intervención del Arquitecto cuando se trate de viviendas individuales de un piso y el presupuesto de la obra de reconstrucción o reparación sea inferior a dos sueldos vitales anuales, escala A, del Departamento respectivo, y sea supervisada, en todo caso, por un Arquitecto, Ingeniero Civil o Constructor Civil particular o de la Municipalidad respectiva o del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

Cuando se trate de viviendas unicelulares de un valor comprendido entre dos sueldos vitales mensuales y veinte sueldos vitales anuales del departamento respectivo sólo se requerirá la intervención de un profesional idóneo, arquitecto, constructor civil o ingeniero civil.

ARTICULO F.— Dentro del plazo de treinta días desde la publicación del decreto supremo a que se refiere el artículo 1º de esta ley y para cada una de las comunas a que el mismo decreto se refiere, el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo establecerá las exigencias extraordinarias a que deberán ajustarse la construcción, reconstrucción y reparación de edificios, o demolición de ellos.

Respecto de aquellas comunas en que existan áreas damnificadas que deban ser motivo de estudios más detenidos, en razón de fallas geológicas, estudios de suelos, programas de remodelación u otra causa que justifique rigurosidad en prevención de futuras catástrofes, o en resguardo del interés general, la Dirección de Planificación del Desarrollo Urbano podrá disponer la ampliación del plazo establecido en el inciso anterior hasta un máximo de 90 días.

ARTICULO G.— Las modificaciones de los Planos Reguladores que propongan las Municipalidades de la zona de sismo deberán ser aprobadas por Decreto Supremo dentro del plazo de 90 días siguiente de propuesto por ellas al Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

Estas modificaciones serán sin costo para las Municipalidades. Cuando dichas comunas carezcan de planes reguladores definitivos, podrá el Presidente de la

República, dentro de los dos años siguientes, aprobar proyectos parciales o anteproyectos de planes reguladores elaborados por la Municipalidad respectiva, o por la Dirección de Planificación del Desarrollo Urbano del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Para todos los efectos legales estos proyectos parciales o anteproyectos serán considerados como planes reguladores y podrán ser aprobados sin sujeción a los trámites y plazos legales.

En el ejercicio de estas atribuciones y obligaciones, los Comités Comunales de Emergencia deberán actuar coordinadamente con el jefe de la Zona de Emergencia, si lo hubiere, y, en todo caso, ajustándose al Plan establecido en el artículo 19 de esta ley.

ARTICULO D.— Dentro del plazo de treinta días a contar desde la publicación del decreto a que se refiere el artículo 1º de esta ley, la Oficina de Planificación Nacional y los organismos que integran el Sistema Nacional de Planificación creado por decreto supremo N° 180, de 2 de febrero de 1971, del Ministerio del Interior, deberán presentar al Presidente de la República los planes regionales de reconstrucción y desarrollo para cada una de las regiones a que se refiere dicho decreto, planes que podrán comprender zonas adyacentes que integren unidades económicas geográficas completas.

ARTICULO E.— Los proyectos de construcción definitiva en las comunas a que se refiere el artículo 1º de la presente ley, durante el plazo de 3 años, a contar de la fecha del sismo o catástrofe que produzcan daños masivos en las viviendas y en la edificación en general, no requerirán la intervención del arquitecto cuando se trate de viviendas individuales en las que se utilicen planos y especificaciones y demás antecedentes tipos proporcionados por la Corporación de la Vivienda o se ajusten, en caso de que se trate de viviendas prefabricadas, a un plano original de las mismas, firmado por Arquitecto.

Los planos, especificaciones y demás antecedentes tipos serán puestos a disposición de las Municipalidades de las comunas respectivas por el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo y se entregarán gratuitamente a los damnificados.

La ejecución de la obra será supervisada, en todo caso, por un Arquitecto, Ingeniero Civil, o Constructor Civil.

En el evento de que la Municipalidad respectiva carezca de este personal idóneo, deberá requerir del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo la supervisión correspondiente.

La reconstrucción o reparación de viviendas en las comunas referidas tampoco requerirán la intervención del Arquitecto cuando se trate de viviendas individuales de un piso y el presupuesto de la obra de reconstrucción o reparación sea inferior a dos sueldos vitales anuales, escala A, del Departamento respectivo, y sea supervisada, en todo caso, por un Arquitecto, Ingeniero Civil o Constructor Civil particular o de la Municipalidad respectiva o del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

Cuando se trate de viviendas unicelulares de un valor comprendido entre dos sueldos vitales mensuales y veinte sueldos vitales anuales del departamento respectivo sólo se requerirá la intervención de un profesional idóneo, arquitecto, constructor civil o ingeniero civil.

ARTICULO F.— Dentro del plazo de treinta días desde la publicación del decreto supremo a que se refiere el artículo 1º de esta ley y para cada una de las comunas a que el mismo decreto se refiere, el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo establecerá las exigencias extraordinarias a que deberán ajustarse la construcción, reconstrucción y reparación de edificios, o demolición de ellos.

Respecto de aquellas comunas en que existan áreas damnificadas que deban ser motivo de estudios más detenidos, en razón de fallas geológicas, estudios de suelos, programas de remodelación u otra causa que justifique rigurosidad en prevención de futuras catástrofes, o en resguardo del interés general, la Dirección de Planificación del Desarrollo Urbano podrá disponer la ampliación del plazo establecido en el inciso anterior hasta un máximo de 90 días.

ARTICULO G.— Las modificaciones de los Planos Reguladores que propongan las Municipalidades de la zona de sismo deberán ser aprobadas por Decreto Supremo dentro del plazo de 90 días siguiente de propuesto por ellas al Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

Estas modificaciones serán sin costo para las Municipalidades. Cuando dichas comunas carezcan de planes reguladores definitivos, podrá el Presidente de la

República, dentro de los dos años siguientes, aprobar proyectos parciales o anteproyectos de planes reguladores elaborados por la Municipalidad respectiva, o por la Dirección de Planificación del Desarrollo Urbano del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Para todos los efectos legales estos proyectos parciales o anteproyectos serán considerados como planes reguladores y podrán ser aprobados sin sujeción a los trámites y plazos legales.

que por ello pierdan los beneficios contemplados en los mencionados cuerpos legales. Esta autorización sólo regirá para las obras que contrasten durante el plazo de dos años contados desde la publicación del decreto a que se refiere el artículo 1º de esta ley.

ARTICULO L.— La Caja Central de Ahorro y Préstamos podrá autorizar a las Asociaciones de Ahorro y Préstamos, para otorgar créditos de reconstrucción, reparación y habilitación de cualquier tipo de viviendas en las zonas a que se refiere el artículo 1º de esta ley en la forma y condiciones que estime procedentes y sin que rija para dicho efecto, ninguna de las limitaciones de su ley orgánica.

El monto total de lo que pueda prestarse en conformidad a este artículo no podrá exceder de la suma que determine el Presidente de la República.

Esta autorización tendrá la vigencia de un año a contar de la fecha de publicación del decreto supremo a que se refiere el artículo 1º de esta ley y no regirá para las zonas en que exista prohibición para edificar, viviendas acogidas al Decreto con Fuerza de Ley N° 2, de 1959, a menos que se trate de construir casas o departamentos destinados a servir de residencia a las personas que habiten permanentemente en dichas zonas.

ARTICULO M.— Las personas que hubieren obtenido la exención de la obligación a que se refiere el artículo 59 del Decreto con Fuerza de Ley N° 2, de 1959, cuyo texto definitivo fue fijado por Decreto Supremo N° 1.101, de 3 de junio de 1960 del Ministerio de Obras Públicas, por haber acreditado que los empleados, inquilinos y obreros que prestan servicios en el predio, cuentan con habitaciones suficientes de conformidad al artículo 60º del Decreto con Fuerza de Ley N° 2, de 1959, y su reglamento.

Si con motivo de la aplicación del presente artículo algún predio de dominio particular se viera menoscabado en su valor por disminuir su frente a alguna calle, plaza u otro bien nacional de uso público, podrá el Presidente de la República, a través del Ministerio de Tierras y Colonización, previo informe de la Dirección de Obras Municipales respectiva, vender directamente al propietario el terreno necesario para evitar el menoscabo. El precio de venta será fijado por el Servicio de Impuestos Internos.

El valor de la subasta o de la venta a que se refiere el presente artículo será de beneficio de la respectiva Municipalidad cuando la desafectación se refiera a bienes nacionales de uso público que hayan tenido este carácter mediante expropiación financiada por esa Municipalidad, o cuando la urbanización se haya hecho con fondos municipales, preferencia para obtener créditos de dicha institución.

ARTICULO N.— Siempre que ocurra un sismo o catástrofe que dañe a obras o construcciones que se hayan financiado en alguna forma con fondos públicos, el Ministerio respectivo, a requerimiento del o los afectados, ordenará una investigación para establecer posibles responsabilidades y, en caso de que así proceda, dispondrá que instruya el sumario correspondiente.

ARTICULO O.— El Presidente de la República podrá otorgar, con cargo a los recursos que se concedan con ocasión de un sismo o catástrofe, subsidios mensuales hasta por el monto de un sueldo vital mensual escala A del departamento de Santiago, a la familia de las personas fallecidas a causa del sismo o catástrofe.

Para percibir este subsidio, el conyuge sobreviviente o la persona a cuyo cargo hayan quedado los familiares del fallecido, deberán acreditar que carecen de los recursos necesarios para su subsistencia, que vivan a expensas del causante y que no tienen derecho a imperar beneficios de monto igual o superior de alguna Caja de Previsión.

Para los efectos del presente artículo, se entiende por familia del fallecido su conyuge sobreviviente, sus hijos legítimos, naturales o ilegítimos, los adoptados, los ascendientes legítimos o naturales y las hermanas solteras, legítimas o naturales.

Sólo podrá otorgarse un subsidio por familia.

Un Reglamento especial determinará las demás condiciones de concesión del subsidio, las normas a que se sujetará la duración del beneficio y las causales de extinción, como también el trámite administrativo a que deberán someterse las solicitudes respectivas, las que deberán presentarse a la Dirección de Asistencia Social.

ARTICULO P.— El Presidente de la República podrá disponer, con ocasión de un sismo o catástrofe, que se otorguen becas en los internados y mediodiplajes de los establecimientos fiscales de educación a los hijos de las personas fallecidas que carezcan de recursos, aun cuando no reúnan los requisitos establecidos en los reglamentos vigentes, siempre que cuenten con un informe favorable del Departamento de Bienestar del Ministerio de Educación.

ARTICULO Q.— El subsidio de cesantía establecido en el artículo 36 y 37 de la Ley 7.295, de 1942, se podrá prorrogar hasta por seis meses más en favor de los imponentes cesantes en las zonas en que se aplique lo dispuesto en el artículo 1º de esta Ley.

El mayor gasto que demande el cumplimiento de este artículo se financiará con cargo a los excedentes de la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

ARTICULO R.— El giro de fondo por cesantía a que se refiere el artículo 5º del decreto con fuerza de ley 243 de 1953, se modificará en favor de los obreros que queden cesantes a raíz de un sismo o catástrofe en las zonas que se fijan en el decreto a que se refiere el artículo 1º de esta ley en las siguientes formas:

a) El monto del subsidio será del 100% del promedio mensual de los jornales y subsidios sobre los cuales se efectuaron imputaciones al obrero en los últimos seis meses calendario anteriores a su cesantía.

b) El subsidio se concederá por período máximo de un año.

c) Si los fondos individuales no fueron suficientes para otorgar el subsidio, a lo menos durante seis meses de cesantía, el exceso se pagará con cargo a los recursos que se otorguen para paliar los efectos del sismo.

d) No se aplicarán los requisitos de las letras a) y b) del inciso primero del artículo 5º del DFL 243, de 1953.

ARTICULO S.— La Dirección General de Crédito Prendario y de Marítimo, por intermedio de sus sucursales ubicadas en la zona en que se aplique el artículo 1º de esta ley, podrá devolver a las personas domiciliadas en dicha zona, las herramientas, ropas de cama y prendas de vestir pignoradas antes del sismo o catástrofe que de lugar a la aplicación de dicho artículo, en el monto y condiciones que fije el reglamento.

El Presidente de la República podrá, con cargo a los fondos que se destinen a paliar los efectos del sismo o catástrofe, a disposición de la institución mencionada, las sumas necesarias para tal fin.

En caso de que las prendas pignoradas se hubieren destruido o no se encontraran, se devolverá por dicha institución el doble de la tasación respectiva.

ARTICULO T.— El Presidente de la República podrá autorizar a la Corporación de la Reforma Agraria para condonar deudas de infraestructura, plantaciones frutales y ganado vigentes, a la fecha del sismo o catástrofe, que no puedan ser recuperados por efecto del sismo en las comunas a que se refiere el artículo 1º de esta ley.

La condonación de las deudas señaladas procederá además, previa certificación de las Direcciones Zonales de la Corporación de la Reforma Agraria acerca de las pérdidas declaradas por los damnificados.

ARTICULO U.— El Presidente de la República podrá autorizar a los Servicios de la Administración Pública para entregar los bienes muebles dados de baja de sus inventarios, a la Oficina de Emergencia dependiente del Ministerio del Interior, a fin de destinarlos al uso o atención de los damnificados por el sismo o catástrofe a que se refiere el artículo 1º de esta ley.

ARTICULO V.— El Presidente de la República podrá autorizar a la Empresa de Comercio Agrícola para que, en caso de sismo o catástrofe y en las comunas a que se refiere el artículo 1º de esta ley, pueda modificar su sistema de comercialización, formas de pago y otros.

ARTICULO W.— Facúltase al Presidente de la República para refundir en un solo texto, dándole numeración de ley, el Título I de la Ley N° 16.282 y sus modificaciones, incluidas las de esta ley.

Artículo 2º.— Créase el siguiente ítem en el Programa 03 Operaciones Complementarias del Ministerio de Hacienda, aprobado por ley N° 17.399:

08-01-03-110 Fondo Nacional de Reconstrucción con E-3.000.000.000.

Para toda clase de gastos sean Corrientes o de Capital, que demande la reconstrucción de las zonas devastadas por el sismo, pudiendo transferirse fondos a otros Servicios, Instituciones, Empresas del sector público,

incluidas las Municipalidades del país y las Universidades, a empresas e instituciones en que el Estado tenga aportes y a instituciones particulares que no persigan fines de lucro.

Asimismo, se podrá repeler a los Servicios, Instituciones y Empresas del Sector Público, incluidas las Municipalidades, las sumas que hubieren invertido en las zonas indicadas en la presente ley con ocasión del sismo.

Los fondos serán puestos a disposición del Ministerio de Hacienda y sólo podrá girarse o transferirse mediante Decretos fundados del Presidente de la República y para los fines señalados en la presente ley.

Los Servicios, Instituciones y Empresas que reciban fondos, rendirán cuenta de la inversión directamente a la Contraloría General de la República.

Además, con cargo a este ítem, podrán efectuarse trasposos a ítem de otros Ministerios, para las finalidades indicadas, con el procedimiento establecido en el artículo 120 de la Ley N° 17.399 y sin las limitaciones consagradas en el DFL N° 47, de 1959.

Asimismo, parte de estos fondos podrán entregarse en moneda extranjera convertidos a dólares.

Con cargo a este fondo deberá destinarse la cantidad de E-334.250.000 a la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios con el fin de invertirlos en las siguientes obras y en el monto indicado:

PROVINCIA DE SANTIAGO

Hospital de Barrancas (inexistente) E- 67.500.000

Hospital de Ñuños, La Reina (inexistente) 54.000.000

Diez (10) Consultorios periféricos en Santiago (inexistentes) 25.000.000

Hospital de Maipo (inexistente) 27.000.000

Hospital de Talagante (reemplazo) 13.500.000

Hospital de San Antonio- Block hospitalización (reemplazo) 46.900.000

Hospital de Curacavi (reemplazo) 4.500.000

Maternidad El Salvador 5.000.000

PROVINCIA DE VALPARAISO

Hospital de Playa Ancha (reemplazo) 54.000.000

Cuatro Consultorios Periféricos (inexistentes) 7.400.000

PROVINCIA DE ACONCAGUA

1.- Hospital de Cabillo (reemplazo) 6.750.000

2.- Hospital de Catemu (reemplazo) 1.500.000

3.- Normalización Los Andes (ampliación) 7.000.000

4.- Hospital de Putendo (reemplazo) 1.500.000

5.- Hospital de Papudo (inexistente) 1.500.000

PROVINCIA DE COQUIMBO

Hospital de Vicuña (reemplazo) 10.500.000

Postas Rurales en la Zona del Sismo

Veinte Postas Rurales (inexistentes) 1.800.000

TOTAL E-334.250.000

Con cargo a los recursos financieros indicados en el inciso primero de este artículo, el Ministro de Hacienda transferirá a la Empresa Industrial Rayonil, de la comuna de San Antonio, los fondos que permitan la rápida ejecución de sus planes de reconstrucción, expansión y diversificación, con la obligación de rendir cuenta a la Contraloría General de la República y previa aprobación de estos planes por la Corporación de Fomento de la Producción.

Asimismo, con cargo a dichos recursos deberán destinarse los fondos necesarios para el estudio de factibilidad e instalación de una planta de lixiviación de minerales oxidados de cobre en la región de Melipilla.

Igualmente con cargo a este fondo deberá destinarse la cantidad de E-60.000.000, para las Municipalidades de las comunas afectadas por el sismo, suma que se distribuirá entre ellas tomando en consideración los daños sufridos y la población de la comuna y, especialmente, los perjuicios que hayan afectado a los bienes de cada Municipalidad. Dentro del plazo de 60 días el Presidente de la República dictará el Decreto correspondiente disponiendo la distribución de estos fondos entre las diversas Municipalidades para lo cual las Corporaciones interesadas deberán dentro del plazo de 30 días informar sobre sus daños y sobre la forma en que invertirán los dineros que se les asignen.

ARTICULO 3º.— Autorízase a la Caja de Amortización de la Deuda Pública para emitir y colocar en el mercado títulos expresados en moneda nacional, hasta por la cantidad de E-1.000.000.000, en una o más emisiones, a un plazo mínimo de un año y que podrán ser nominativos, a la orden o al portador.

Con aprobación del Presidente de la República, la Caja de Amortización fijará en cada emisión de estos títulos, el monto, el plazo, tipo de interés, sistema y forma de amortización y rescate y las demás necesarias para su colocación y transferencia, entre las cuales se podrá establecer un sistema de reajustabilidad. El decreto respectivo será publicado en el Diario Oficial.

dispuesto en los artículos 147 y 155 de la Ordenanza de Aduanas.

No estarán afectas al impuesto que se establece en este artículo las importaciones exentas total o parcialmente de derechos de aduana que efectúen los servicios, instituciones y empresas del sector público, las importaciones de alimentos, las que el Presidente de la República declare exentas por Decreto del Ministerio de Hacienda ni las destinadas al depósito o a radioaficionados.

ARTÍCULO 9º.— El Banco Central de Chile elaborará anualmente un presupuesto de divisas con arreglo al cual se efectuarán las importaciones en el Departamento de Arica. Este presupuesto será como mínimo el equivalente al monto total de las operaciones de importación efectuadas en el mismo departamento en el año 1970 y a él se ajustarán todas las importaciones sin distinción.

La distribución del presupuesto a que se refiere este artículo se hará de acuerdo a las siguientes normas y considerando las mercancías que se pasan a indicar a continuación:

a) Mercancías destinadas a la actividad comercial. En este caso se fijarán contingentes para la importación de las distintas mercancías prescindibles. Se considerarán las mercancías prescindibles aquellas cuya importación no se encuentre permitida o estén afectas a un depósito del 10.000% de acuerdo al régimen general y que se incluyan en una lista especial por el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile.

El Comité Local del Banco Central de Arica estará facultado para hacer trasposes entre los distintos ítem, pero sin alterar el monto de ellos en una suma superior al 20% de la señalada originalmente.

b) Productos alimenticios. Estos se importarán libremente previa visación del Registro de Importación por parte de la Dirección de Industria y Comercio de Arica, quien velará por el adecuado abastecimiento de la zona.

c) El resto de las mercancías calificadas como comerciales se importarán libremente dentro de los márgenes que señala el presupuesto global.

d) Materiales de construcción. La importación de estas mercancías se cursará dentro de los montos que señale el Ministerio de Obras Públicas y Transportes, de acuerdo a las necesidades de la zona.

e) Insumos destinados a industrias. La importación de estas mercancías se hará de acuerdo con los programas de producción que a cada industria del departamento señale anualmente el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, previo informe del Banco Central de Chile.

No obstante lo dispuesto en el inciso anterior, las industrias de televisores, de automóviles y de máquinas de coser seguirán regidas de acuerdo a lo prescrito en el artículo 244 de la Ley N° 16.464.

f) Maquinarias y equipos para la industria. La importación de estas mercancías se cursará de acuerdo con las autorizaciones de instalación o de ampliación que otorgue el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

g) Vehículos. La importación de vehículos en el Departamento de Arica se hará de acuerdo a las autorizaciones previas que otorgue la Subsecretaría de Transportes del Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

sin perjuicio del monto global establecido en el presupuesto a que se refiere el inciso 1º, el Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile podrá suplementarlo para la importación de mercancías cualquiera que sea la naturaleza de éstas, previo informe del Comité Local de Arica.

Facúltase al Banco Central de Chile para abrir un registro de importadores en el Departamento de Arica. Podrán solicitar su inscripción en este registro las siguientes personas: a) las que puedan acreditar una residencia mínima en el Departamento de dos años; b) los industriales, los agricultores, mineros, pescadores y los artesanos que acrediten su calidad de tales de acuerdo con el reglamento.

El reglamento determinará la clasificación, requisitos, documentos y obligaciones que deben acompañar, cumplir o quedar sujetos los importadores.

Deróganse todas las disposiciones contrarias a este artículo.

ARTÍCULO 10º.— Autorízase al Presidente de la República para que en cumplimiento del artículo 2º de esta ley pueda:

a) Contratar directamente con Gobiernos, organizaciones estatales, o con instituciones bancarias o financieras extranjeras o nacionales, préstamos a corto y largo plazo;

b) Emitir obligaciones de Tesorería a corto y largo plazo;

c) Otorgar la garantía del Estado a todos los empréstitos o créditos que contraten en el exterior los Servicios Públicos, Instituciones Descentralizadas, Empresas del Estado, Municipalidades y Universidades, tanto estatales como privadas.

Los préstamos y obligaciones precedentemente indicados, incluso el otorgamiento de la garantía del Estado, podrán pactarse en moneda nacional o extranjera y su monto no podrá exceder de la suma de US\$ 125.000.000 o su equivalente en moneda corriente al tipo de cambio vigente en el momento de la operación. El producto de los préstamos y obligaciones señalados en las letras a) y b) ingresará en arcas fiscales.

El Servicio de los créditos que se contratan y que se efectúen dentro de los próximos doce meses será rebajado del margen de

endeudamiento a que se refiere el presente artículo.

ARTÍCULO 11º.— El Servicio de las obligaciones establecidas en el artículo 10º será efectuado por la Caja de Amortización de la Deuda Pública.

ARTÍCULO 12º.— Se faculta al Banco Central de Chile para conceder al fisco préstamo en moneda extranjera para los fines contemplados en esta ley. Estos préstamos no podrán exceder el monto de los préstamos que el Banco, a su vez, contrate con el exterior y se le otorgará dentro de la cantidad de US\$ 125.000.000, que se autoriza en el artículo 10º de la presente ley.

ARTÍCULO 13º.— Los mayores ingresos que determinen los nuevos impuestos y los aumentos de tasas que se establecen en esta ley, serán de exclusivo beneficio fiscal, sólo podrán ser destinados a los fines previstos en el artículo 2º y regirán desde el día siguiente al de la publicación de esta ley en el Diario Oficial y hasta el 31 de diciembre de 1972.

ARTÍCULO 14º.— Establécense en carácter obligatorio, un Seguro que cubrirá los riesgos de terremoto y maremoto que afecten a los bienes inmuebles urbanos y rurales del país destinados a habitación.

Este Seguro estará a cargo del Instituto de Seguros del Estado de conformidad a las normas que le señale la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio.

Facúltase al Presidente de la República para que en un plazo de 180 días proceda a dictar un reglamento, que establezca el monto del seguro, disponga las exigencias y controles necesarios para que los propietarios cumplan con la obligación de asegurarse y establecer las sanciones por incumplimiento; señalar los requisitos y procedimientos para obtener las indemnizaciones, y la compatibilidad o incompatibilidad de éstas con otras indemnizaciones que pueda recibir el asegurado en razón de un mismo siniestro y, en general, para dictar todas las demás normas que sean necesarias para el establecimiento, extensión y aplicación del presente seguro; facultase, además, al Presidente de la República, para extender este seguro obligatorio a otros bienes.

El Presidente de la República podrá modificar las disposiciones que dicte en uso de las facultades que le confiere este artículo, dentro de un plazo de 10 años contados desde el establecimiento de las normas.

Este seguro obligatorio estará exento de todo impuesto.

ARTÍCULO 15º.— En las regiones afectadas por los sismos los funcionarios de la Administración Pública, Semifiscal o de Empresas Autónomas del Estado o de las Empresas en que el Estado tenga aportes de capital, no podrán ser trasladados, ni enviados en comisiones de servicio durante un plazo de 18 meses a partir de la vigencia de la presente ley, a menos que haya acuerdo por escrito del afectado.

ARTÍCULO 16º.— Antepónese a la frase inicial del artículo 2º de la Ley N° 16.768, las palabras "El Congreso Nacional".

ARTÍCULO 17º.— Autorízase a los productores de madera para aserrar, por el plazo de un año, contado desde la fecha de la presente ley, el doble de las cuotas que, para ese período, hubieren sido acordadas por el Servicio Agrícola y Ganadero.

ARTÍCULO 18º.— Se faculta al Presidente de la República para contratar con Gobiernos, organismos, empresas o particulares extranjeros préstamos hasta por diez millones de dólares consultados exclusivamente para la adquisición e internación de perfiles destinados a la construcción.

Facúltase, asimismo, al Presidente de la República para liberar el todo o parte de los impuestos y derechos que afecten o puedan afectar la internación de perfiles destinados a la construcción.

ARTÍCULO 19º.— La Dirección General de Aguas podrá reconstruir, reparar y mejorar las obras de dominio privado de aprovechamiento de agua, que resultaren dañadas por el sismo o catástrofe en las comunas a que se refiere el artículo 1º de la presente ley.

Podrá, asimismo, a solicitud de las Juntas de Vigilancia, Asociaciones de Canchales y Comunidades de Aguas, tomar a su cargo el financiamiento de los gastos derivados del cumplimiento de las funciones propias de esas entidades.

Los gastos que realice la Dirección General de Aguas de acuerdo con los incisos precedentes, serán de cargo de los beneficiados, y retribuidos en la forma y condiciones que esta Dirección determine.

En casos calificados el Estado podrá absorber la totalidad o parte de dichos gastos, con cargo a los recursos propios de la Dirección General de Aguas o a aquellos que se concedan con ocasión del sismo o catástrofe.

La Corporación de Fomento de la Producción deberá condonar totalmente el préstamo concedido a la Asociación Canal Chincolco, para la construcción del embalse de Chincolco en el departamento de Petorca de la Provincia de Aconcagua.

ARTÍCULO 20º.— Suspéndese en la zona del sismo —de fecha 8 de julio de 1971, dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 16.282— el cobro de dividendos por parte de Corbitat e Instituciones de Previsión a contar del dividendo del mes de julio hasta el 1º de enero de 1972.

El pago de los dividendos correspondientes se entenderán prorrogados hasta el final de la deuda respectiva.

ARTÍCULO 21º.— El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo

otorgará título gratuito de dominio por las viviendas de emergencia o definitivas a las personas que dicho organismo erradicó, en los pueblos de Carahue, Nueva Imperial, Temuco y Pitrufquén, como damnificados del sismo y maremoto de 1960.

Igual beneficio otorgará a los damnificados de la comuna de Gorbaya y a los ocupantes de la Población South Dakota, de Cuncó.

ARTÍCULO 22º.— Para la construcción de conjuntos habitacionales podrán constituirse Sociedades Mixtas con la concurrencia de personas naturales, jurídicas o particulares con los organismos del Estado.

ARTÍCULO 23º.— Modifícase el artículo 4º de la Ley N° 17.283 reemplazando la frase "Prorrogase por un año, a contar del 1º de enero de 1970", por "Otrórgase carácter permanente a".

Agrégase como inciso tercero: "Tendrán derecho a acogerse a este beneficio aquellos ocupantes que no sean propietarios de otro bien raíz".

ARTÍCULO 24º.— Las casas de emergencia y los materiales para construir las personas naturales o jurídicas de derecho público o privado habiendo entregado a los damnificados se entenderán cedidos a sus ocupantes y sin relación al dominio del inmueble. Un vez que el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo haya dado la solución definitiva-habitacional a los poseedores de medietades, deberá recuperarlos con el fin de formar un stock de emergencia.

ARTÍCULO 25º.— Con cargo a los recursos establecidos en la presente ley, el Ministerio de Obras Públicas y Transportes destinará hasta la suma de E\$ 500.000 (un millón quinientos mil escudos) con el objeto de reparar los cuarteles de los Cuarteles de Bomberos de las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago, que resultaron dañados por el sismo del 8 de julio del año en curso, y además, deberá proceder a la demolición y reconstrucción de aquellos cuarteles de estas mismas provincias cuya reparación no sea aconsejable.

Asimismo y con cargo a los recursos de esta ley, la Tesorería General de la República entregará a la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, la suma de E\$ 300.000 (trescientos mil escudos) para que este organismo a través de la Comisión de la Ley N° 16.227, invierta en reparar el material mayor y en adquirir material menor y demás implementos de los Cuerpos de Bomberos de las provincias indicadas en el inciso precedente que resultaron destruidos por el sismo.

ARTÍCULO 26º.— Se faculta a la Corporación de Fomento y la Producción para otorgar a los Cuerpos de Bomberos de las zonas afectadas por el sismo, préstamos a largo plazo o donaciones para la reposición de sus materiales y equipos.

ARTÍCULO 27º.— Las Compañías de Bomberos, las Instituciones Deportivas, las Sociedades Privadas de Beneficencia, las organizaciones Gremiales y todas aquellas que sirven a la comunidad, podrán obtener préstamos del Banco del Estado a un interés no superior al 10% y a un plazo no menor a cinco años para la reconstrucción o reparación de sus sedes sociales.

ARTÍCULO 28º.— Autorízase a las Sociedades Mutualistas, a las Federaciones Provinciales de la Confederación Mutualista de Chile y a la Liga de Sociedades Obreras, ubicadas en las zonas del sismo, para obtener por intermedio del Banco del Estado de Chile, un préstamo destinado a la reconstrucción o reparación de sus sedes sociales, el que será cancelado en los plazos e intereses que el Consejo del Banco determine.

ARTÍCULO 29º.— La Corporación de la Vivienda, Instituciones de Ahorro y Préstamos, Instituciones Bancarias u otras instituciones de Créditos, podrán conceder, con cargo a los fondos de la presente ley, que el Presidente de la República ponga a su disposición, préstamos a personas jurídicas que no persigan fines de lucro a fin de que construyan o reparen, en la zona a que se refiere el artículo 3º, Escuelas, Templos de cualquiera confesión religiosa y sus dependencias o edificios, para el funcionamiento de Sindicatos, Municipalidades, Sociedades de Socorro Mutuos, Sociedades Mutualistas, Centros y Círculos Sociales, Cooperativas, Cuerpos de Bomberos, Clubes Deportivos y otros, destinados a fines de bien público, que hubieran sido dañados por los sismos señalados en la presente ley.

Los plazos, garantías, intereses, amortizaciones y demás modalidades de estos préstamos serán fijados por Decreto Supremo, previo informe del Consejo de la Instrucción llamada a hacerlos.

ARTÍCULO 30º.— El oro producido por la Gran Minería del Cobre deberá ser vendido al Banco Central de Chile, el cual dentro del mismo mecanismo de venta aplicado al oro proveniente de la pequeña y mediana minería, deberá entregar la diferencia entre el precio de venta y el de compra a la Empresa Nacional de Minería para que este entregue a su vez ayudas o subsidios a la pequeña minería del oro y la plata.

ARTÍCULO 31º.— Establécense un impuesto especial de E\$ 0,15, reajutable anualmente según el índice de precios al consumidor, por cada gramo de plata que vendan la Empresa Nacional de Minería o las Empresas de la Gran Minería del Cobre.

Este impuesto ingresará en una cuenta única fiscal de la cual podrá girar solamente la Empresa Nacional de Minería o el único objeto de desarrollar la pequeña

minería del oro y la plata a través de ayudas y subsidios.

ARTÍCULO 32º.— La Empresa Nacional de Minería deberá abrir un poder comprador de minerales oxidados de baja ley en el Departamento de Iliapel con tarifas idénticas a las actuales que se hacen en Combarbalá. Sin embargo, de estas tarifas se descontará el costo del flete hasta Combarbalá.

ARTÍCULO 33º.— Prorrogase por cinco años la vigencia del artículo 15, letra i) de la Ley N° 15.142, a fin de exceptuar del impuesto a las plantaciones de viñas en las provincias de Coquimbo y Atacama, destinadas a la producción de piscos, aguardientes, pasas, miel de uva y vinos generosos.

ARTÍCULO 34º.— Destínense con cargo a los fondos de la presente ley E\$ 200.000 para reponer el hangar del Club Aéreo de Los Andes, que quedó destruido en su totalidad.

ARTÍCULO 35º.— Destínase a la Municipalidad de Paine, del departamento de Maipo, la suma de E\$ 500.000, con el objeto de invertir en las obras de reconstrucción que dependen exclusivamente de la propia Municipalidad.

ARTÍCULO 36º.— Otrórgase a la Municipalidad de Melipilla la suma de E\$ 500.000 (cinco millones de escudos) para ser destinados e invertidos en la reconstrucción del poblado de Pomarive, contemplando el levantamiento de áreas verdes, la construcción de una Hostería, la habilitación de una moderna Casa de Socorro, Retén de Carabineros y Salón de muestras de su orfebrería, y construcción de una Piscina Municipal.

ARTÍCULO 37º.— Desafectase del uso público el inmueble del dominio de la Ilustre Municipalidad de Valparaíso, situado en esa ciudad, entre las calles Sarate y Ricardo H. de Ferrari, del Cerro Bellavista, lote N° 11, que tiene los siguientes deslindes y medidas: al Norte, en línea AB, en 7.60 metros con propiedad de don Eugenio Cuneo, al Sur, en línea CD, en 10 metros con calle Sarate; al Oriente, en línea CB, en 107 metros con calle Ricardo H. de Ferrari, y al Poniente, en línea AD, en 110 metros con calle Poniente, encerrando dentro de estos deslindes una superficie aproximada de 927,50 metros cuadrados, inscrito a fojas 2350 N° 2904 del Registro de Propiedades del año 1947 del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso.

ARTÍCULO 38º.— La adquisición de vehículos motorizados que deba hacer el Estado, las Empresas, organismos y servicios que de él dependan, deberán ser resueltas y autorizadas por la Subsecretaría de Transportes.

ARTÍCULO 39º.— Con cargo a los fondos de la presente ley se subvencionará con E\$ 100.000, para la reparación del Liceo Santa Teresa de Iliapel.

ARTÍCULO 40º.— Suspéndese a partir del 8 de julio y por un plazo de dos meses desde la publicación de la presente ley los plazos de prescripción para que empleados y obreros puedan ejercitar sus derechos ante los Tribunales del Trabajo de las zonas afectadas por el sismo.

ARTÍCULO 41º.— Con cargo a los recursos acumulados hasta 1971, por falta de aplicación de lo dispuesto en el artículo 2 de la Ley N° 15.689, la Corporación de Fomento de la Producción podrá a disposición de los organismos que se indican, las sumas que se señalan:

1. A la Municipalidad de Mostazal, E\$ 75.000; 2. A la Municipalidad de Coquegua, E\$ 75.000; 3. A la Municipalidad de Graneros, E\$ 75.000; 4. A la Municipalidad de Rancagua, E\$ 175.000. Si los fondos acumulados no alcanzaren para dar cumplimiento a lo indicado precedentemente, ellos serán repartidos en la proporción allí señalada.

ARTÍCULO 42º.— Autorízase a la Corporación de la Vivienda para conceder preferentemente préstamos a planteles de enseñanza privada ubicados en las zonas afectadas por el sismo del 8 de julio de 1971, que serán destinados exclusivamente a la reparación y reconstrucción de sus edificios escolares.

Estos préstamos serán otorgados con un plazo que no podrá ser inferior a 15 años, devengarán un interés máximo de 2% anual, y serán garantizados con hipoteca del bien raíz correspondiente o con el procedimiento que determine el Reglamento.

ARTÍCULO 43º.— La Corporación de Fomento de la Producción y la Oficina de Planificación Nacional deberán, de consuno, formular dentro del plazo de 120 días, contados desde la fecha de publicación de esta ley, un plan quinquenal de desarrollo para los departamentos de Iliapel, Combarbalá y Ovalle de la provincia de Coquimbo.

El Presidente de la República podrá, a solicitud de la Corporación de Fomento de la Producción, ampliar la zona que comprenderá el plan indicado en el inciso anterior, a zonas adyacentes que integren unidades económico-geográficas completas.

La Corporación de Fomento de la Producción podrá, dentro del plazo indicado, convenir con cualquier organismo fiscal o semifiscal, con empresas del Estado, de administración autónoma o con las Municipalidades, la entrega, erogación, préstamo o aporte de fondos destinados al estudio de la inclusión de proyectos específicos en los planes indicados en el inciso primero, sin que para ello sean obstáculo las disposiciones orgánicas de las respectivas instituciones.

En el plan que se elabore se dará prioridad a la reconstrucción de las unidades económicas deterioradas por los sismos de julio de 1971.

ARTÍCULO 44º.— La Corporación de Fomento de la Producción y la Oficina de Planificación Nacional darán prioridad en la confección y ejecución de sus planes anuales de desarrollo al cumplimiento del plan quinquenal referido en el artículo anterior.

La ejecución de este plan que se elabore en virtud del artículo precedente en la provincia de Coquimbo estará a cargo de la Junta de Desarrollo Regional de Atacama y Coquimbo, para lo cual la Corporación de Fomento de la Producción le traspasará los fondos presupuestarios que para este efecto consulte.

ARTÍCULO 45º.— Declárase para los efectos de esta ley y de lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley N° 16.282, de 28 de julio de 1965, como zona afectada por la nevazón y el sismo acaecidos los días 20 de junio y 8 de julio de 1971, las comunas de Rancagua, Machali, Graneros, Codegua y San Francisco de Mostazal, de la provincia de O'Higgins.

ARTÍCULO 46º.— Facúltase al Consejo de Desarrollo de O'Higgins, Codo, para contratar empréstitos hasta por la cantidad de 10 millones de dólares, o su equivalente en moneda nacional, con organismos de créditos nacionales o internacionales. Dichos préstamos serán amortizados con cargo a las entradas que le correspondan al CODO, por concepto de su participación en los fondos del Cobre, según lo dispuesto en el artículo 27 de la Ley N° 16.624.

Con cargo a los préstamos anteriores, el CODO destinará el 20 por ciento, para otorgar préstamos a las Municipalidades de la provincia de O'Higgins.

Dichos préstamos serán amortizados con los fondos que le correspondan a las Municipalidades, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 27 de la Ley N° 16.624.

ARTÍCULO 47º.— Con cargo a lo dispuesto en el artículo 4º, el CODO podrá otorgar hasta un 30 por ciento de dicho préstamo a los pequeños y medianos propietarios agrícolas, industriales y comerciantes, a fin de reparar los efectos de la nevazón y el sismo. El reglamento establecerá los requisitos para acogerse a dichos préstamos.

ARTÍCULO 48º.— Autorízase a las Municipalidades de la provincia de O'Higgins, para traspasar e ingresar a sus presupuestos ordinarios hasta un 20 por ciento de los fondos del Cobre, destinados a las Municipalidades, según lo dispuesto en el inciso cuarto del artículo 27 de la Ley N° 16.624. Facúltase, asimismo, a las Municipalidades de la provincia de O'Higgins, para modificar en el presente año, sus presupuestos ordinarios y especiales, a fin de dar cumplimiento a lo señalado anteriormente.

ARTÍCULO 49º.— Con cargo al CODO deberá instalarse un Servicio Público Telefónico en comuna de Codegua.

ARTÍCULO 50º.— Con cargo al Presupuesto del presente año, el CODO deberá otorgar un préstamo hasta por la cantidad de E\$ 100.000, al Sindicato Industrial "Chirodal" de Graneros, para la reconstrucción de su gimnasio techado.

ARTÍCULO 51º.— Facúltase a las Municipalidades de las provincias afectadas por el sismo para determinar, por el quórum de los 2/3 de los regidores en ejercicio, zonas comunales sometidas a remodelación dentro de un plazo no mayor de 30 días contados de la publicación de esta ley. Estos municipios deberán determinar las condiciones de edificación para estos sectores, dentro de 150 días contados de esta igual fecha y con igual quórum.

En las zonas sometidas a remodelación, según los términos del inciso anterior, no se autorizarán permisos de edificación por las Direcciones de Obras Municipales, mientras no se establezcan las condiciones generales determinadas por el Plano Sectorial correspondiente.

Transcurridos los plazos indicados en el inciso primero de este artículo sin que los municipios hayan efectuado las aprobaciones que allí se señalan regirán plenamente en la comuna las disposiciones legales vigentes. Igual situación ocurrirá en los espacios comunales no sometidos a remodelación.

ARTÍCULO 52º.— Las inversiones que en materias relacionadas con el desarrollo urbano tales como vivienda, equipamiento o infraestructura urbana deba realizar el Estado u organismos autónomos con participación estatal estarán condicionadas, para los efectos de su materialización en obras, a la aprobación previa de la municipalidad respectiva en aquellas comunas afectadas por el sismo, que tengan un centro urbano de más de 50.000 habitantes y un Plano Regulador aprobado.

ARTÍCULO 53º.— Los comerciantes, industriales y agricultores de las zonas afectadas por un sismo, temporal u otro siniestro semejante, podrán disponer, como ahorro, previo el impuesto del 5% habilitacional establecido en favor de la Corporación de la Vivienda que hayan depositado en Asociaciones de Ahorro y Préstamo, para uno o más de los siguientes fines:

a) Reparación de su casa-habitación;

b) Reparación de sus locales comerciales;

c) Para la adquisición de casa-habitación o locales comerciales propios;

d) Para la adquisición de casa-habitación o reparación de las casas-habitaciones de sus trabajadores.

Serán los propios contribuyentes del aporte habilitacional del 5% quienes determinarán en cual o cuales de los fines indicados harán uso de dicho aporte.

ARTÍCULO 54º.— Reemplázase, en el inciso tercero

del artículo 31 de la Ley N° 17.235, de 24 de Diciembre de 1969, sobre impuesto territorial, la referencia a la letra "d" del artículo 28º por la letra "e" del artículo 28º.

ARTÍCULO 55º.— Todas las personas que, en calidad de arrendatarios, subarrendatarios a cualquier título, deban desocupar sus locales como consecuencia del sismo o cuyas propiedades sean demolidas, tendrán derecho a adquirir en aquellos locales que sean construidos por organismos fiscales en reemplazo por los que anteriormente ocupaban.

ARTÍCULO 56º.— Para adecuar el valor real de los muelles dañados, el Servicio de Impuestos Internos procederá a una retención general de dichos bienes dentro del plazo de 180 días de promulgada esta ley.

ARTÍCULO 57º.— En el Departamento de Iliapel, cuando se trate de pequeños propietarios que no tengan otro bien raíz, el precio que se pague por las expropiaciones para remodelaciones deberá ser el valor comercial.

ARTÍCULO 58º.— Con cargo a los fondos de esta ley se destinarán E\$ 50.000, para la reparación de la Parroquia de Sotol, comuna de Ovalle y E\$ 60.000, para la Escuela de Rengo, comuna de Tilt.

ARTÍCULO 1º TRANSITORIO.— Para los efectos de la aplicación de lo dispuesto en los artículos D y F que se agregan a la Ley N° 16.282, respecto del sismo del 8 de julio de 1971, los plazos de treinta días que establecen se contarán desde la fecha de publicación de la presente ley.

ARTÍCULO 2º TRANSITORIO.— Sin perjuicio de las Facultades que otorga al Presidente de la República la letra d) del artículo 3º de la Ley N° 16.282, exímese de la contabilidad territorial, a contar del segundo semestre de 1971, y mientras no sean reconstruidas, las casas habitacionales que eran ocupadas permanentemente por sus dueños y que han quedado inhabilitadas como consecuencia del sismo del 8 de julio de 1971.

Para acogerse a esta disposición bastará el certificado otorgado por la Dirección de Obras Municipales respectiva, en el que se acredite tal realidad.

ARTÍCULO 3º TRANSITORIO.— Las industrias nuevas o las ampliaciones de las ya existentes que se instalen dentro del plazo de dos años, contados desde la fecha de publicación de esta ley, en los Departamentos de Combarbalá, Iliapel, Petorca, Melipilla, y San Antonio, y en la comuna de Barrancos, Departamento de Santiago, gozarán de las franquicias máximas que otorga el Decreto de Hacienda N° 2198, de 1966, sin las discriminaciones respecto de la clase de industria o de las zonas en que se instalen, consignadas en dicho decreto.

La concesión de estas franquicias se someterá a las normas generales establecidas en el referido decreto y en el Decreto de Hacienda N° 100, de 1968, con las salvedades antes señaladas.

Libérase de los aranceles y derechos aduaneros la importación de maquinarias para la industria textil, de la comuna de La Ligua siempre que estén destinadas a industriales o artesanos que se encontraban en producción al 8 de julio de 1971. Este requisito, deberá ser acreditado con certificado otorgado por el Servicio de Cooperación Técnica.

ARTÍCULO 4º TRANSITORIO.— Facúltase a los Tribunales de Justicia para suspender hasta el 1º de enero de 1972 las subastas públicas de bienes ubicados en las zonas a que se refieren los artículos 1º y 2º transitorios, cuando de ellas se pudiere derivar un perjuicio injustificado para alguna de las personas. Esta circunstancia será calificada por el Juez de la causa.

Durante el mismo lapso señalado en el inciso primero, la Caja de Crédito Popular deberá suspender todo remate de especies comunales no serán las ubicadas en la zona a que se refiere el artículo 1º transitorio ningún tipo de sanción respecto de préstamos garantizados con especies pignoras antes del 28 de marzo de 1965 y los intereses se devengarán rebajados en un 50%.

ARTÍCULO 5º TRANSITORIO.— Suspéndese hasta el 31 de octubre de 1971, el cobro de intereses, multas y reajustes por las deudas previsionales de cualquier origen que se adeuden a la fecha de la promulgación de la presente ley en las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y en los departamentos de Melipilla y San Antonio de la provincia de Santiago.

ARTÍCULO 6º TRANSITORIO.— La Tesorería General de la República, deberá suspender el apremio de morosos y los remates de bienes raíces, hasta el 1º de enero de 1972, en las provincias de Coquimbo, Aconcagua, y Valparaíso, y en el departamento de Melipilla y San Antonio de la provincia de Santiago.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Duplicado informante es el señor Andrade.

Los artículos 11, 14, 16, 18, 24, 26 permanentes, 2º transitorio del proyecto se declaran aprobados, por no haber sido objeto de indicaciones en la discusión del primer informe, ni de modificaciones en el segundo.

Me permito hacer presente a la Sala que el Orden del Día de esta sesión se destinará exclusivamente al despacho de esta iniciativa.

Los Comités Parlamentarios dispondrán de un tiempo base de 15 minutos cada uno y de un tiempo adicional de un minuto por cada señor Diputado, que integre el respectivo Comité. El Diputado informante no tiene limitación de tiempo.

En discusión el artículo 1º del proyecto.

Otrórgase la palabra. Otrórgase la palabra. Cerrado el debate. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

En discusión el artículo 2º del proyecto.

Otrórgase la palabra. (Solicita la palabra, señor Acevedo). El señor ACEVEDO.— Si, ¿usted ha puesto en votación el artículo 1º?

El señor SANHUEZA (Presidente).— Ya se votó el artículo 1º, señor Diputado.

El señor ACEVEDO.— Dentro del artículo 1º están las letras a) y b) que se agregan al artículo 1º.

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Solicito el asentimiento para reabrir el debate sobre el artículo 1º y poder tratarlo, entonces, por las letras.

El señor GUASTAVINO.— No. El señor SANH

reiterar con hechos concretos lo que sucede en la zona del sismo, no ha llegado ni siquiera un porcentaje conveniente de mediciones. Los datos oficiales, que tengo en mi poder, de distintos sectores de mi provincia y de otras zonas—como me hace ver aquí el Diputado señor Pénna—en el caso de Illapel, indican que el sábado pasado sólo había llegado el 10% de las necesidades de mediciones. Los datos son concretos, entregados por los jefes de plazas. En el departamento de San Felipe, que necesita 2.500 mediciones, se habían recibido 190, en el departamento de Petorca, que necesita 5 mil mediciones, se habían recibido 400. En el departamento de Los Andes, que necesita 650 mediciones, hay un porcentaje un poco más alto, como lo indicó ayer porque está fabricando mediciones CORHABIT. El Coronel Ibáñez, jefe de Plaza de Los Andes, me indicó el sábado pasado que la fabricación de mediciones se paralizaba, porque no había madera, y por lo tanto, la entrega se reduciría esta semana.

El General Urbina, jefe de la zona de emergencia de Aconcagua y Coquimbo, en conferencia de prensa dada anteayer, decía que se precisaban 11 mil de estas viviendas de emergencia, mediciones, y que hasta ahora se ha distribuido 1.200. Se refirió a toda la zona de Aconcagua y Coquimbo. Indico que esta anomalía se produce a causa de la carencia de madera. El Hogar de Cristo, días atrás, como le consta al Ministro del Interior, señor José Tóhá, con quien hablé por teléfono, consiguiendo una audiencia, paralizaba la fabricación de viviendas de emergencia porque no tenía madera.

La señora ALLENDE (doña Laura).—Madera elaborada. El señor CERDA (don Eduardo).—Es un problema derivado de la falta de madera, porque una cosa es que haya madera elaborada y otra cosa es que toda la madera esté en el sur, generalmente había stock de madera en los aserraderos.

Pero, yo, señor Presidente, no quiero hacer, ni lo hice, ayer, una crítica, sino por el mero afán de criticar, sino porque la situación de los damnificados en la zona del terremoto es angustiosa. Han pasado ya más de 15 días, y entramos a los 20 días, y el 90% de los damnificados, por lo menos en mi provincia, carecerían de techo, sino fuera por la abundante ayuda privada que ha llegado a algunas comunas en forma especial. Hay situaciones, que puedo indicar, avaladas con declaraciones de Carabineros, de Presidentes de Juntas de Vecinos de la Unidad Popular, situaciones concretas en lugares de Putaendo, Santa María y de otras partes de la provincia. Allí a todas las familias que todavía están en las escuelas se les ha indicado que este sábado tienen que abandonarlas.

El señor INSUNZA.—No es efectivo. El señor CERDA (don Eduardo).—Es efectivo, señor Insunza. Funcionarios llegaron hasta las escuelas y les dijeron que tenían que abandonarlas. Por supuesto, comprendí de inmediato que esta orden no podía emanar de dirigentes del Gobierno, porque era una cosa absurda.

El señor INSUNZA.—Había irresponsablemente. El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Ruego a los señores Diputados evitar los diálogos.

El señor CERDA (don Eduardo).—Responsablemente, le puedo entregar todos los datos, para no cansar a la Cámara de los lugares, de las escuelas y de quienes están alojando allí, a los cuales se le ha dicho que el sábado tienen que abandonar los locales. Eso quedó solucionado con las autoridades a cargo de la zona.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Señor Cerda, el Diputado Gustavo le solicita una interrupción.

Previamente, la Mesa les va a rogar a los señores Diputados que se sirvan referirse a la materia en debate, porque es la única manera de acelerar el despacho de este proyecto. En todo caso, como desde hace bastante rato los señores Diputados se están refiriendo con cierta liberalidad, al articulado del proyecto que estamos tratando en particular, la Mesa no había formulado el ruego que ahora les hace a todos los señores Diputados, para la aplicación del Reglamento.

Tiene la palabra el señor Guastavino, en virtud de la interrupción concedida por el señor Cerda.

El señor GUASTAVINO (don Eduardo).—Señor Presidente, efectivamente, quiero de alguna manera contribuir a que se retorne al tratamiento del artículo 2° de este proyecto de ley, con el objeto de que busquemos el canal de despacho de esta iniciativa de la mejor manera posible. Quiero decir, sin embargo, que lo que plantea aquí el Diputado señor Cerda es una justificación más de lo imprescindible que es contar con este instrumento, para poder vaciar hacia la zona devastada todos los recursos que sean posibles con la mayor agilidad y procurar resolver estos problemas, que son verdaderamente gravísimos.

Este sismo, vale la pena reiterarlo, encontró al país totalmente sin los elementos correspondientes para la emergencia más inmediata, en cuanto a hecho se refiere, como es la mediana, porque todos conocemos de los teñepales y de las nevazones de pocos días antes. Se ha hecho un esfuerzo extraordinario, pero nos encontramos con el hecho de que hay que transportar la madera. Se requieren 16 mil pulgadas diarias en

Valparaíso. Esa madera hay que dimensionarla, esa madera hay que elaborarla, hay que hacer una producción que significa que, en lo óptimo de la producción diaria de mediciones en Valparaíso, aprovechando la capacidad de dimensionar madera que tienen todas las barracas de esa provincia, destinadas todas ellas exclusivamente a esta tarea, se puede llegar a producir cien mediciones al día, y la necesidad alcanza a 16.200 mediciones en forma inmediata. Por eso, este proyecto de ley pretende prevenir al país de estos fenómenos telúricos.

Se está haciendo todo lo que sea posible, y quiero decirle al Diputado señor Cerda que es efectivo que faltan muchas mediciones, y que este problema tiene una fecha fatal que es el 8 de agosto. Es cierto que en esa fecha nos encontraremos con que sólo en Valparaíso y Viña del Mar hay 129 albergues, con un total de 9.760 personas. Esos 129 albergues son fundamentalmente locales de escuelas y liceos, de aquellos que quedaron en mejores condiciones, naturalmente, y el 8 de agosto se reanuda la clase. En consecuencia, yo no sé si somos capaces de elevarnos con sentido patriótico, social de verdad y, entender que es necesario, de conjunto, hacer un esfuerzo y ver modo de que se normalice el año escolar. De lo contrario habrá factores conflictivos bastante graves y actitudes irresponsables, como la que ha señalado el señor Cerda, de gente que ha dicho que el sábado, esos albergados tienen que abandonar los establecimientos escolares. Sin embargo, tanto el señor Cerda como todos los señores Diputados tienen que entender que la única palabra oficial es la que dicen las autoridades de Gobierno, y tratamos de evacuar esos albergues para que se normalice la situación y no se multiplique la gravedad de ella; pero tenemos que hacer eso con los pies puestos en la tierra y en función de lo que realmente seamos capaces de hacer.

Hoy día toda la provincia de Valparaíso está testimoniando una acción de este Gobierno, que yo quisiera que fuera reconocida por los representantes de todos los bancos, se echo a correr el agua del acueducto de Las Vegas, cuarenta y cinco días, y ese fue el tiempo que se demoró la solución de este problema después del sismo del año 1965. Ahora al decimosexto día del sismo que todos estamos lamentando, el problema del acueducto de Las Vegas, que tuvo 128 roturas a través de sus 84 kilómetros, ha quedado resuelto. Se tomaron todas las medidas posibles para que la CORFO entregara rápidamente los grupos electrológicos y demás equipos necesarios para resolver este drama que significó que 560 mil personas quedaran sin agua potable hace apenas dos semanas, pese a que no estamos entrenados para una emergencia, aunque en este país tengamos un doloroso y macabro entrenamiento cada seis años. Pero, corresponde elevar y empujar por encima de lo que está ocurriendo para hacer un análisis de verdad.

No se pueden estar sacando elementos de crítica a cada instante con el objeto de tratar de desfigurar una situación que de suyo ya es difícil.

Por eso, quiero que, a propósito de lo que estamos conversando, entendamos una vez más, como no me cabe dudas de que lo han entendido en general los señores Diputados, la seriedad que tiene que desechemos este proyecto ahora, que demos este instrumento jurídico y estos recursos económicos y demos que el Senado actúe con la misma acuosidad y rapidez, con el fin de que pronto en Valparaíso se pueda trabajar de manera sistemática y en forma orgánica en función de este drama que está viviendo.

Nada más, señor Presidente, y muchas gracias al señor Cerda por la interrupción.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Puede continuar el señor Cerda.

El señor CERDA (don Eduardo).—Voy a ser muy breve, porque me interesa también que vayamos avanzando, y no agotar todo nuestro tiempo en el artículo 2°.

Frente a las palabras del Diputado Guastavino, debo indicar muy claramente que los Diputados de estos bancos, y particularmente el que habla, hemos buscado la mejor forma de acelerar al máximo el despacho de este proyecto, a través de indicaciones, a través de la discusión, a través de su financiamiento, a través de la objetividad, nuestros puntos de vista para colaborar en un problema que sabemos es de todos los chilenos, por encima de cualquier color político.

Yo he intervenido ahora sobre el problema de la falta de madera, porque la Diputada Laura Allende indica, contra lo que yo expresé ayer, que no había falta de madera en el país. Tanto es así que, encontrándonos uno o dos días después del sismo con el Presidente de la República y con el Ministro de Economía, le planteamos la necesidad de importar de inmediato materiales de construcción porque, sin duda, el país no tiene stock para atender la demanda derivada de un sismo, donde hay 25 mil damnificados.

Respecto de lo que aquí se nos ha dicho, debo reiterar que estos problemas se han producido, y se han producido, además, por un hecho muy claro, que las autoridades de Gobierno en la provincia han dejado de mano a las organizaciones de la comunidad. Problemas que no deberían existir, están presentándose precisamente por no tomar, en cuenta, generalmente, a las juntas de vecinos. Casos concretos de lo que digo, en la Rinconada de Guzmán, en la escuela, en Santa María, en la escuela, y en otros sectores dentro de la comuna de

Santa María, ¿qué es lo que ha pasado? Las mediciones han llegado directamente de la Intendencia a las personas damnificadas, pasando por encima de las juntas de vecinos. El Presidente de la Junta de Vecinos de la Rinconada de Guzmán, comunista, que estaba con dedicación trabajando en esto, reclama porque a las familias que están en la escuela no les llegan las mediciones con prioridad. En otros lugares, como es el caso de Los Andes, no hay ningún problema en la escuela, porque el jefe de Plaza se preocupó, en primer lugar, de entregar las mediciones que necesitaban quienes estaban ocupándolas. Hoy día las escuelas de Los Andes están desocupadas en todo el departamento, y las familias que en ellas estaban y que no tenían nada, están ocupando sus mediciones.

Por eso hay problemas, porque al nivel de lo que se plantea, no se trabaja con la comunidad, y hemos dado nuestro apoyo al artículo 1°, relativo a participación e integración de todos los sectores de la comunidad, porque creemos que las autoridades pueden ver el problema general, pero quienes están viendo con tranquilidad el del sector donde viven, son precisamente los dirigentes de las juntas de vecinos, los dirigentes del sindicato o del asentamiento de que se trate. Ellos saben cuáles son las mejores prioridades, y no se puede determinar desde kilómetros de distancia a quién se deben entregar las mediciones.

Por eso, todas nuestras intervenciones, señor Presidente, y lo saben muy bien los representantes del Gobierno, han sido para ayudar, han sido constructivas y para dar solución, y en cualquiera de las ramas del Congreso en que se encuentre este proyecto para su despacho, tanto en el Senado como en la Cámara, actuaremos con el mismo criterio, porque las necesidades son urgentísimas. En este momento, miles de damnificados sufren con mucha gravedad los problemas que aquí están nos debatiendo.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra el Diputado señor Frías, después, el Diputado señor Momberg.

El señor FRÍAS.—Señor Presidente, retrotrayendo el debate a lo que es el financiamiento del proyecto, y demostrando con ello que queremos colaborar, como lo hemos hecho desde el comienzo, para que se despache de la manera más rápida posible y en la mejor forma, quiero recordar que el Ejecutivo nos envió un proyecto pidiéndonos un financiamiento de 3.000 millones de escudos. La Comisión de Hacienda ha acogido diferentes indicaciones, contenidas en los artículos 3°, 25, 34, 35, 36, 39 y 38, que elevan el gasto a 3.401.960.000 escudos. Esa es la realidad.

Yo he recogido el trabajo hecho anoche por la Comisión—he podido hacerlo sólo en estos instantes en que se nos entrega el boletín—y con los datos que nos da el propio señor Ministro, hemos llegado a la conclusión de que el proyecto, en la forma en que está otorga un financiamiento que alcanza a 3.811.700.000 escudos. Es decir, hay un exceso de 409 millones de escudos, constancia de que discrepamos en cuanto al rendimiento que va a dar el alza del precio del dólar, en una suma cercana a los 500 millones de escudos. No obstante, tomando, como digo, las cifras dadas por el propio Ministro, establecimos que hay un exceso de financiamiento de cerca de 410 millones de escudos.

De esta manera, señor Presidente, creo útil, por el bien del país, que pudiéramos recoger algunas peticiones que nosotros formulamos. Estimamos, por ejemplo, que el impuesto a los artículos de la línea blanca lo van a pagar los pobres de Chile, lo van a pagar los pobres, señores Diputados, porque las personas de alguna situación, que viven en un estrato social ya han adquirido estos implementos. Todas las personas que tienen alguna renta mediana ya tienen lavadora, ya tienen juguetes, ya tienen refrigerador. ¿Quiénes son los que no tienen? Precisa mente, la gente modesta. Y esta gente modesta es la que va a tener que pagar este impuesto, el cual sólo alcanza a una cifra cercana a los 200 millones, habiendo un exceso de 410 millones, perfectamente bien podría prescindirse de ese impuesto. Y también es atendible la proposición que ha hecho el Diputado señor Alessandri, en cuanto a liberar el alza del precio del dólar a aquello que significó retorno de capital y que, naturalmente, puede venir a entorpecer nuestra economía.

Yo creo que el Parlamento y la Comisión de Hacienda han cumplido con creces su obligación de dar financiamiento a un proyecto, tanto es así que estamos entregando 410 millones en exceso.

Eso es todo lo que quería decir, señor Presidente.

Le concedo una interrupción al señor Bulnes.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Puede hacer uso de la interrupción el señor Bulnes.

El señor BULNES (don Jaime).—Señor Presidente, muy brevemente, quiero agregar algunas a las palabras que el Diputado señor Frías ha expresado, hace un momento.

Hay que recordarle al señor Ministro también que en Chile, dentro del concepto antiguo que se tenía formado con respecto a los artefactos que constituyen y componen la línea blanca, se les había estimado como suntuarios, como artículos de lujo. Pero no cabe la menor duda de que hoy día, con el avance de la técnica, con el avance de la civilización y del modernismo, los artefactos de la línea blanca ya han pasado

a ser santamente exigibles. Es absolutamente indispensable para una familia tener, por ejemplo, un refrigerador en el que pueda conservar los alimentos, muy en especial para los niños chicos. Al Presidente Allende en sus exposiciones respecto a las enfermedades infantiles, a la desnutrición de la adolescencia, le hemos oído decir, precisa mente, que en muchas oportunidades se consume alimentos en mal estado o mal conservados, los cuales lejos de producir beneficio, causan enfermedades de toda índole.

De manera que, hoy día, una máquina para lavar ropa, un refrigerador o un artefacto para encerrar el piso, han pasado a ser no artículos de lujo ni suntuarios, sino algo santamente exigible, es decir, necesario para la salud del hogar.

Nada más. Muchas gracias por la interrupción.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Puede continuar el Diputado señor Frías.

El señor FRÍAS.—Le concedo una interrupción al Diputado señor Momberg.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Puede hacer uso de la interrupción el señor Momberg.

El señor MOMBERG.—Ya perdí oportunidad lo que iba a decir, fue dicho por el señor Bulnes.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Ofrezco la palabra.

El señor ANDRADE.—Pido la palabra.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ANDRADE.—Señor Presidente, muy brevemente, en relación a lo que afirmaba el Diputado señor Frías, hace un rato, debo señalar que, en realidad, los recursos alcanzan, como lo ha expresado el Ministro de Hacienda a una cifra superior a la contemplada, primitivamente en el Mensaje, y superan el valor total de daños.

Pero en la Comisión, mi deber es expresarlo—recuerdo que justamente el Diputado Phillips hizo la primera apreciación al respecto. Manifestó que la evaluación de los daños hecha por los diferentes Ministerios y reparticiones de Gobierno, que aparece en el cuadro inserto en el boletín y que alcanza a la suma de 3.068 millones de escudos—3.068 millones y no tres mil—le parecía que no era la que correspondía a la realidad y que lo más justo, tal vez, era pensar que los daños son mayores. Y la verdad es que quienes han recorrido, no toda sino una parte de la zona afectada, han podido darse cuenta de que el terremoto fue bastante grande. El cálculo de los daños, que el Gobierno entregó—se dio en el mismo cuadro—se dio a cambios, porque fue la primera evaluación que se hizo de los daños.

El señor SCARELLA.—(Al ínter).—

—Habían varios señores Diputados a la vez.

El señor ANDRADE.—Funcionarios de los diferentes Ministerios me explicaron que este cálculo se hizo movilizándolo, no ya lo indicó, este artículo tuvo su origen en una indicación que presentamos los Diputados nacionales.

Quiero reiterar el deseo de los Diputados de estos bancos, en orden a que se desactive el área de corredores las remesas que deben efectuarse al exterior por concepto de pago de préstamos debidamente registrados en el Banco Central, por las consecuencias—ya tuve oportunidad de señalarlas al iniciarse este debate—que podría acarrear esta situación, de mantenerse así.

De ahí, entonces, que como creemos e insistimos en que este proyecto se encuentre debidamente financiado, vamos a aprobar el artículo, señalando esta posición de los Diputados del Partido Nacional.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Ofrezco la palabra.

El señor FRÍAS.—Señor Presidente, lo que ha expresado el señor Andrade no modifica ni rectifica, en absoluto, lo que he dicho. A nosotros el Gobierno nos pidió un financiamiento de 3.063 millones de escudos. Le aumentamos los gastos, los cuales, en cierta forma, también debieron haberse consultado en el Fondo de Reconstrucción, porque todos los gastos que aceptó la Comisión de Hacienda dicen relación directa con reparaciones en la zona del sismo, de tal manera que tienen la misma finalidad.

Sostengo que estamos dando un financiamiento que excede en 410 millones de escudos las necesidades que el propio Gobierno nos ha señalado. Hemos cumplido con nuestro deber y le hemos dado financiamiento al proyecto. Creemos que perfectamente bien podría prescindirse de un impuesto que es odioso—incluso políticamente no conviene—por grave a los sectores necesitados. Este impuesto a la "línea blanca", que nide, según la información del señor Ministro, 220 millones de escudos, podría ser suprimido sin detrimento del financiamiento que el Gobierno nos ha pedido.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Se va a dar lectura a la indicación renovada que ha llegado a la Mesa.

El señor Secretario la leyó de nuevo.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).—Es para agregar, después de la destinación de recursos a hospitales, los siguientes incisos nuevos.

"Con cargo a este fondo deberá destinarse la suma de \$ 1.525.000.000 al Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, con el fin de invertir en la zona del

sismo del 8 de julio de 1971. El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, a través de la Corporación de Servicios Habitacionales deberá dar prioridad a los préstamos destinados a financiar Cooperativas de Viviendas en dicha zona y a las aplicaciones de viviendas de Cooperativas que hayan completado el ahorro requerido.

En el caso de los propietarios de viviendas destruidas, el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, a través de la Corporación de Servicios Habitacionales, deberá otorgarles préstamo hasta por la suma de seis sueldos vitales anuales (Escala A) del departamento de Santiago, a un plazo no inferior a 20 años y a un interés no superior al 6% anual. Estos préstamos en ningún caso podrán ser reajustables y para optar a ellos no será exigible el ahorro previo. Si el damnificado es comerciante, dicho préstamo podrá ser aumentado en un 40% con el fin que pueda reconstruir su casa habitación y local comercial.

El señor TEJEDA.—¿Quiénes firman la indicación?

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Se darán a conocer los nombres.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).—La indicación original era de los señores Cardemil, Pénna, Cerda, Aylwin, Pérez Lavandero e Iglesias.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Señores Diputados, antes de poner en votación el artículo, debo hacer presente a Su Señoría que en el inciso final del artículo que aparece en el proyecto, hay una frase que fue eliminada en el segundo informe, pero que aparece por error. Es la frase: "y la población de la comuna", que está en la cuarta línea del inciso final de este artículo 2°. De manera tal que la Mesa entiende que no pone en votación esa frase, porque fue rechazada por la Comisión de Hacienda en su segundo informe.

En votación el artículo con la indicación a que se ha dado lectura.

—Efectuada la votación en forma económica, dijo el siguiente resultado: por la afirmativa, 39 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Aprobado el artículo con la indicación.

En discusión el artículo 3°.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si se parece a los señores Diputados, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 4°.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si se parece a los señores Diputados y no se pide votación, se aprueba el artículo 4°.

Aprobado.

En discusión el artículo 5°.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).—Pido la palabra.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra el Diputado señor Alessandri.

El señor ALESSANDRI (don Gustavo).—Señor Presidente, como ya lo indicó, este artículo tuvo su origen en una indicación que presentamos los Diputados nacionales.

Quiero reiterar el deseo de los Diputados de estos bancos, en orden a que se desactive el área de corredores las remesas que deben efectuarse al exterior por concepto de pago de préstamos debidamente registrados en el Banco Central, por las consecuencias—ya tuve oportunidad de señalarlas al iniciarse este debate—que podría acarrear esta situación, de mantenerse así.

De ahí, entonces, que como creemos e insistimos en que este proyecto se encuentre debidamente financiado, vamos a aprobar el artículo, señalando esta posición de los Diputados del Partido Nacional.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si se parece a la Cámara y no se pide votación, se aprueba el artículo 5°.

Aprobado.

En discusión el artículo 6°.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si se parece a la Cámara, se aprueba el artículo 6°.

Aprobado.

En discusión el artículo 7°.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra el señor Lavandero.

El señor CERDA (don Eduardo).—Señor Presidente, seré muy breve.

Es sólo para indicar que en la Comisión acordamos rebajar los impuestos que se habían propuesto primitivamente, en el caso de la primera venta de los automóviles, del 16% al 8%, y en el caso de la primera venta de los artículos de la línea blanca, del 18% al 9%.

Y sobre este particular, respecto de lo que decía antes el señor Andrade, si el ánimo de entrar en polémica ayer, cuando intervino, aclararé que él había dicho que esta iniciativa no era la de mayor agrado, pero que era la menos mala; lo dije tal cual como él me lo repetió hoy, así que no tengo más que agregar. Ya hemos buscado rebajar la tasa de los artículos de la línea blanca, es por lo que producimos perjuicio a quienes no los tienen, y que precisamente son aquellas personas que ahora, en este último tiempo, tienen un poder adquisitivo para adquirirlos. Por eso hemos propuesto rebajarla, y porque, además, se han dado, por otro lado, nuevos ingresos para el proyecto de reconstrucción.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra el señor Lavandero.

El señor LAVANDERO.—Señor Presidente, tal como lo ha señalado el señor Cerda, como una manera de colaborar con el Gobierno, hemos rebajado estas tasas. Sin embargo, consideramos que así y todo, ellas no son, en modo alguno, aceptables en principio. Por eso nos vamos a abstener de votar, para que sean aprobadas bajo la responsabilidad de los Diputados de Gobierno.

Con relación al impuesto aplicable a los automóviles que hubiesen hecho sus depósitos de un 20% antes del 1° de julio, creemos que hay mucho que investigar.

Las firmas fabricantes de autos o los concesionarios, reciben muchas veces la totalidad del valor del precio de los automóviles, prometiendo los entregar dentro de un plazo determinado, que no cumplen, pero sin embargo, usan del dinero, y los compradores prácticamente pierden los intereses por su dinero, sufren la desvalorización de él, tienen que admitir un alza en el valor de los automóviles, e incluso ahora estarán sujetos a quedar afectados también al pago del impuesto.

Creemos que hay que sancionar a los responsables de este verdadero "atracón" a quienes, teniendo necesidad de un automóvil, han entregado oportunamente el dinero necesario para adquirirlo.

Por estas razones, en esta materia somos partidarios de que se investigue a fondo.

En lo demás, tal como lo hemos señalado, nos vamos a abstener.

Nada más.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Tiene la palabra Su Señoría.

Raúl (Vicepresidente).—En votación el artículo 7°, con exclusión del inciso que acaba de leer el señor Secretario.

—Efectuada la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).—Han votado solamente 28 señores Diputados.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Se va a repetir la votación.

—Repetida la votación en forma económica, no hubo quórum.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).—Han votado nuevamente 28 señores Diputados.

El señor FUENTES (don César Raúl (Vicepresidente)).—Se va a repetir la votación por el sistema de pie y sentados. Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—Repetida la votación en forma económica, por el sistema de pie y sentados, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 29 votos; por la negativa, 10 votos.

El señor CANTERO.—(Re-
firiéndose al proyecto)

El señor PALZA.—Volvien-
do a la parte central del proyecto,
insisto que este artículo 9º no tie-
ne nada que ver con la materia
en estudio. A nuestro juicio, es
un artículo inconstitucional.

—Habían varios señores
Diputados a la vez.

El señor PALZA.—Que lo
único que hace y oigo bien,
colega Guastavino—es en-
trar la sujeta del departamento
de Arica a cuatro organismos
que, reitero, están controlados
por un partido de Gobierno.

Mientras nosotros estamos
aprobando estas disposiciones,
las fuerzas vivas de Arica están
sosteniendo reuniones—porque
tengo que ser franco, colegas
Diputados—mientras.

—Habían varios señores Di-
putados a la vez.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Señor
Diputado, nuevamente lo llamo
a referirse a la materia en de-
bate, ahora formalmente.

El señor PALZA.—Quiero
señalar que por estas disposi-
ciones—tengo que decirlo—hay
reuniones entre el señor Minis-
tro de Hacienda y las fuerzas
vivas de Arica.

—Habían varios señores Di-
putados a la vez.

El señor PALZA.—Sin em-
bargo, hoy día quieren aprobar
un artículo totalmente negativo.
Por todas estas razones,
quiero señalar.

El señor TEJEDA.—¿Cuáles
razones?

El señor PALZA.—Que,
estando conversando las fuer-
zas vivas de Arica—poblabores,
centros de madres, industriales,
comerciantes—

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Señor
Diputado, una vez más lo llamo
a referirse a la materia en
debate.

El señor PALZA.—Con
personeros de Gobierno,
nosotros tenemos que rechazar
el artículo 9º. Insisto, si las
fuerzas vivas, los grupos mayor-
itarios de Arica están llegando a
acuerdo con el Gobierno, mal
podríamos estar aprobando un
artículo que, a nuestro juicio, es
lesivo para el departamento.

Por todas esas razones, los
Diputados de la bancada
democratacristiana rechazamos
el artículo 9º, porque, repito, si
el Gobierno ha dicho por interme-
dio de la persona del señor Minis-
tro de Hacienda que está
conversando con las fuerzas
vivas de Arica, mal podríamos
estar aprobando hoy día,
cuando su texto mañana puede
ser variado por la presión de
Arica.

—Habían varios señores
Diputados a la vez.

El señor PALZA.—Creo que si
hoy la mayoría de Gobierno
aprobara esta disposición, le
haría un flaco favor a Arica. Hay
que dárles más fuerzas a las
actividades del departamento
de Arica y no entregárselas al
manejo exclusivo de un partido
que, como escuchan los cole-
gas, está demostrando un secta-
rismo y una demagogia total-
mente inconsecuentes con lo
que dice en la zona del extremo
norte del país.

Nada más.

—Habían varios señores
Diputados a la vez.

El señor ZORRILLA (Minis-
tro de Hacienda).—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Tiene
la palabra el señor Ministro.

—Habían varios señores
Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—(Señor
Diputado, ruego a Sus Seño-
rías guardar silencio.)
Tiene la palabra el señor Minis-
tro de Hacienda.

El señor ZORRILLA (Minis-
tro de Hacienda).—Señor
Presidente, quiero referirme al
artículo 9º.
Como lo he expresado el señor
Palza, en estos momentos se
encuentran en Santiago delega-
ciones representativas de todos
los sectores de la ciudadanía de
Arica. Desde el día de ayer, y se
ha continuado hoy, se ha esta-
do conversando e intercambiando
opiniones para crear una
reglamentación sobre el uso de
las divisas en el departamento
de Arica.

En primer término quiero
decir que no existe la intención,
señor Palza, y en esto se ha
equivocado—de congelar el
presupuesto de divisas al mon-
to de lo que se invirtió en el año
1970, y está expresado aquí en
el artículo. El primer inciso
dice: "Este presupuesto será co-
mo mínimo el equivalente al
monto total de las operaciones
de importación efectuadas en el
mismo departamento en el año
1970". Es decir, partimos del
criterio de que Arica el año
1970, se le dispuso el año pasado,
que fueron 52 millones de dólares.

En segundo término, quiero
dejar absolutamente en claro
que no está en el ánimo del
Gobierno afectar en lo más mí-
nimo las franquicias—y yo diría
las franquicias útiles y construc-
tivas que favorecen al departa-
mento de Arica.
Quiero informar, además, que,
en el momento en que venía ha-
ciendo este recuento, me comunicó
telefónicamente con el Banco
Central y fui informado de que,
en base a la discusión que se ha
hecho, teniendo como funda-
mento de ella la redacción del
artículo 9º, se había producido
acuerdo completo con el sec-
tor de la industria, con el sector
de la agricultura y con el sector
de la minería. Hay que agregar
que, además de estar presentes
los representantes de estas tres
ramas de la producción y del
comercio, están representados
también los organismos de la
clase trabajadora, como la CUT,
las municipalidades y, de manera

mu muy especial, la Junta de
Adelanto de Arica.

No hay, entonces, señor
Presidente, el ánimo de afectar
a los intereses de Arica. En el
fondo, lo único que nosotros
deseamos es que exista un
mecanismo regulador del uso
de las cuotas de divisas que se
gastan en Arica, y, repito, sobre
esta materia ya se ha logrado
acuerdo pleno con las ramas
de la producción. Donde he-
mos tenido grandes preocupa-
ciones ha sido en el uso que se
ha estado haciendo en Arica
de dólares por parte de algu-
nos importadores. Es allí donde
creemos que hay abuso y un mal
uso de divisas que no han
beneficiado al departamento
de Arica, a su población ni a su
desarrollo económico. Si Arica
hubiese invertido en activida-
des productivas permanentes
sumas cuantiosas de dólares
que se han malgastado, su situa-
ción en este instante sería real-
mente floreciente.

Por esta razón, quiero soli-
citar a los señores Diputados que
den su aprobación al artículo
9º, porque con el mismo espí-
ritu con que hemos afrontado la
discusión de este problema con
los representantes de todos los
sectores de la ciudadanía de
Arica, no tendremos ningún
inconveniente en que, por la vía
de la indicación, en los trámites
siguientes, se incorporen todas
las disposiciones que se conve-
ngan con los representantes que
están en Santiago.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Señor
Ministro, el Diputado señor
Palza le solicita una interrupción.

El señor ZORRILLA (Minis-
tro de Hacienda).—No tengo
inconveniente, señor Presidente.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Señor
Palza, puede hacer uso de la
interrupción concedida por el
señor Ministro.

El señor PALZA.—Señor
Presidente, sólo para hacerle pre-
sente al señor Ministro que con-
cuerdo plenamente con lo que él
señala respecto de la necesidad de re-
gular la actividad económica de Arica.
Creo que los Diputados de to-
dos los bancos estamos de
acuerdo con este criterio.

Lo que no nos parece
consecuente es que, si como el
propio señor Ministro ha seña-
lado, las fuerzas productivas de
Arica han llegado a un arreglo
con el Gobierno, eliminando,
incluso, muchas cosas que están
contempladas en el artículo 9º,
y en el día de mañana, tal como lo
manifestará anteriormente, a las
nueve y media se va a efectuar
una reunión ampliada con los
representantes de Arica y en la
tarde una reunión con parlamen-
tarios de todos los sectores en su
gabinete, la Cámara pudiera
aprobar, hoy día, algo que ya el
propio Ejecutivo y los
representantes de las fuerzas vi-
vas de Arica han rechazado. Por
eso, quisieramos insistir en el
criterio primitivo expresado en la
reunión celebrada con el señor
Ministro, en el sentido de que en
el Senado se pueda votar esto de
acuerdo con el arreglo a que lie-
guen las fuerzas vivas de Arica
con el señor Ministro. Mientras
que si hoy día aprobamos algo
que, como digo, ya ha sido
restringido en las reuniones con
el Gobierno, estaríamos dándole
un puñete por adelantado al
Gobierno, en base a su gestión
con las fuerzas vivas de Arica.

Por eso, yo creo que es mejor
que el Ejecutivo retire esta
iniciativa o que la votemos en
contra, en la seguridad de que
van a llegar a un acuerdo al Gobierno
no el día de mañana.
El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Puede
continuar el señor Ministro de
Hacienda.

El señor ZORRILLA (Minis-
tro de Hacienda).—Señor
Presidente, este mismo argumento
usado por el Diputado Palza se es-
grimió anoche en la Comisión de
Hacienda. Por mi parte, yo quiero
dar la misma respuesta que di
anoche. Si estamos todos de
acuerdo en que la redacción
definitiva va a ser el resultado de
un entendimiento entre las
autoridades de Gobierno y los
representantes de los diversos
sectores de Arica, no veo la razón
de eliminar este artículo, porque
no habrá ningún inconveniente
para introducir modificaciones
que, por lo demás, y según la
información que yo he tenido, no
afectará en absoluto el fondo de
su redacción. Son problemas de
matices que perfectamente se
han podido entender y que
podemos modificar por la vía de
la indicación, en el trámite que
deberá seguir este proyecto en el
Senado.

Nada más, señor Presidente.
El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Tiene
la palabra el Diputado señor
Clemente Fuentelba.

El señor FUENTEALBA (don
Clemente).—Señor Presidente,
por las explicaciones que ha dado
el señor Ministro en la Sala, no
debíamos seguir intervinien-
do en esto, pero la verdad es que
tenemos obligación de dejar las
cosas en su lugar.

Nosotros creemos que las
regiones extremas del país mere-
cen un tratamiento especial. Por
razones estratégicas, por razones
limitrofes, Arica también reviste
esta importancia y es acreedora a
franquicias especiales.

La verdad es que ello ha sido
considerado. Sin embargo, cuando
se mandó el artículo primitivo
Nº 6, se le dijo a los señores
representantes de Arica que éste
iba a ser modificado mediante
un acuerdo a que iban a llegar los
representantes de Arica con el
propio señor Ministro de Hacienda.
Nosotros creíamos que bastaba
la palabra del señor Ministro
para dar tranquilidad no sólo a
Arica, sino también a las
provincias del sur. En cambio,
estamos recibiendo telegramas
de Arica y de las provincias de
Chile, Aysén y Magallanes,
pidiéndonos que tratemos de
impedir que se legisle en perjui-
cio de dichas zonas. Yo creo que
esta es una falsa alarma, una
agitación sin base que está
llevando a los habitantes de estas
provincias a un estado de confu-
sión. Se trata solamente de eli-
nar las importaciones de artí-
culos suntuarios, no de los artículos
alimenticios ni de las importacio-
nes de la industria.

En la Comisión nos proporci-
onaron antecedentes que es
necesario que la Cámara cono-
zca. Se nos dijo allí que en los
cuatro meses que han transcurrido
de este año, se ha importado en
hojas de afeitar, por Arica, 1 mil-
lón de dólares y más de 1 millón
de dólares en relojes en circuns-
tancias que en todo el año 1970
se importaron 750 mil dólares.
Se ha importado también en cuatro
meses 600.000 dólares en cortapi-
ques, en circunstancias que en
todo el año 1970 se importaron
126 mil dólares en una serie de cosas.

—Habían varios señores
Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Ruego
a los señores Diputados guardar
silencio.

El señor FUENTEALBA (don
Clemente).—Aquí hay una
especie de mano larga para esto.
De eso se trata precisamente.
El señor DIPUTADO.—Es
cuestión del Banco Central.

El señor FUENTEALBA (don
Clemente).—El Banco Central
no puede prohibir las importaciones,
de acuerdo con lo que hoy día se
está dando.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Señor
Fuentelba, el Diputado señor
Carrasco le solicita una interrupción.

El señor FUENTEALBA (don
Clemente).—Señor Presidente,
yo a terminar rápidamente.

Pero aún hay algo más.
Las importaciones en los
cinco meses del año 1970
ascendieron a 27 millones de
dólares; en cambio, en los
cinco meses de 1971 están
llegando ya a los 65 millones
de dólares. Cuando se produce
una situación como esta, creo
que el Gobierno tiene la obliga-
ción de tomar algunas medidas
para poner atajo.

Nosotros creemos que el
artículo que estamos debatiendo
indudablemente favorece
los intereses de los distintos
importadores y de la gente que
vive en el departamento de Arica.
En efecto, el artículo 9º expre-
sa que en el presupuesto que se
confeccionará y, como lo ac-
aba de expresar el Ministro de
Hacienda, se contemplará la
cifra mínima que se importó en
el año 1970, que fueron 52
millones de dólares e, incluso,
hay algunas disposiciones que
le permiten al Banco Central
exceder de estas cantidades.

Mediante este proyecto se
fijan los contingentes de im-
portación de las mercancías
prescindibles; pero hay también
un reglamento para los produc-
tos alimenticios y aquellas co-
sas que sean indispensables, ya
sea para la construcción, para la
industria, para la agricultura y
muchos otros materiales que,
indudablemente, son necesari-
os.

Nosotros pensamos que, sin
lesionar a la gente que trabaja
con honestidad y honradez en
Arica, es necesario regular estas
importaciones que se están
llevando tan preciosos dólares
del país.

Desde luego, también
establece el proyecto el Regis-
tro de Importadores que,
indudablemente, estará sujeto
a las facultades del Banco Central
y tendrán derecho a inscribirse
en él, todos los comerciantes
que tengan dos años de
residencia en Arica. Es decir,
con esto se quiere evitar que
llegue a Arica gente de otra
parte a ocupar los dólares que
son tan valiosos para el país, para
que sirvan después para contrabando
y vayan a parar estas
mercaderías, que no son para
Chile, a otros países limitrofes
que, indudablemente, no dejan
nada en Arica ni en el territorio
nacional.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Ofrezco
la palabra.

El señor Guerra tiene la pala-
bra.

El señor GUERRA.—Señor
Presidente, cuando hubo
conocimiento en la zona de Arica
del Mensaje del Ejecutivo,
en relación con la facultad que
se le daba al Comité Ejecutivo
del Banco Central para recha-
zar los Registros de Importa-
ción por los puertos libres, hubo
un clamor general en la ciudad
del norte para defender sus
leyes. Es sobradamente conocido
por todos nosotros que, cada
vez que viene un proyecto de ley
de reajuste o en que se pretende
salvar cualquier situación de
emergencia, siempre tiene
que atentarse contra la estabi-
lidad económica de estas ciuda-
des que disponen de un trata-
miento especial.

En el caso de Arica, la ley Nº
13.039 se dictó con el fin de
que esta ciudad se levantara
por sus propios medios, de acuerdo
al empuje de sus habitantes
y a sus recursos naturales. Se le
dio toda clase de libertad.
Evidentemente, quedaron ciertos
vacíos en las leyes que han
sido aprovechados por indus-
triales y comerciantes muy
habiles. El Gobierno del señor
Alessandrini, no sólo también
que había un verdadero chorro
de divisas por esa zona y, por el
interés del país, tomó las medi-
das del caso y se pudo ubicar a
quienes estaban haciendo el
gran negocio del nylon. Se
fueron cuatro o cinco estranje-
ros que habían hecho inmensas
riquezas.

Pero en esa pelea por la defen-
sa de la economía nacional estu-
vo solamente el Partido Libe-
ral y el Partido Conservador.
Los que ahora sostienen lo que
en esa época nosotros plantea-
mos, eran nuestros principales
enemigos. Incluso llamaron a
un cabildo y hasta se tomaron el
Morro de Arica.

Se acordó con los señores
recursos para Arica. El Gobierno
del señor Alessandrini evitó
desaprovechar los dólares; pero,
en cambio, dio la zona indus-
trial a Arica. Llevó la industria
automotriz, hubo trabajo y, lue-
go, después de seis o siete
meses aumentaron las entra-
das de la Junta de Adelanto de
Arica. Se realizó un plan de
construcción, como es el caso
del molo de Arica, de la central
hidroeléctrica de Chapiquiña;
se hicieron caminos en el inte-
rior, se hicieron obras positivas,
porque este desarrollo de Arica
se llevó al campo industrial.

De ahí que me alientan las
palabras del señor Ministro de
Hacienda, cuando dice que en
el campo industrial, minero, y
agrícola habrá los recursos
necesarios para que siga este
desarrollo. Estoy de acuerdo
en que todas las medidas
conducen a evitar que
determinados comerciantes
importen relojes, hojas de afeitar
y otros artículos, como antes
lo hicieron con el nylon, apro-
vechando las divisas de todo el
país y el propio esfuerzo que
realizan los mineros, los
agricultores y los pescadores de
Arica. Todos esos recursos, los
disfrutaron ellos en beneficio
personal y no dejan nada para la
zona, luego de amasar inmensas
fortunas, se van de la ciudad. El
señor Ministro, puede tomar
estas medidas desde el punto
de vista administrativo o a tra-
vés de la reserva que tiene el
Banco Central o el DIRINCO,
porque nosotros hemos observa-
do que se hacen importaciones
de harina y, en cambio, no se
fabrica pan; se pasan camiones
de harina a Tacna. Por eso,
habrá que redoblar la vigilan-
cia policial y aduanera, para
evitar que se lleven los alimentos
necesarios del país. Por culpa
de cuatro o cinco comerciantes
incorruptos, se desprecia todo
el sistema que está operan-
do en forma eficiente en el puer-
to de Arica. Si no se dan
los recursos desde el punto de
vista administrativo, creo que el
Congreso podrá otorgarlos.

La atracción a esta gente
antipatriótica que está aprove-
chándose en la zona norte del
país. No es culpa de todos los
comerciantes, industriales y
trabajadores, sino de un grupo
reducido. Así como lo ubico
el Gobierno del señor Alessan-
drini con el nylon, ahora están
ubicanos con los relojes, las
máquinas de afeitar y el coco
rallado, como me acota el
colega señor Tapia.

Es necesario, entonces, que
el señor Ministro de Hacienda
disponga de todos los medios
posibles para poner coto a es-
tos abusos; pero en ningún
caso perjudicar un sistema que
ha operado, repito, en forma
eficiente en el puerto de Arica
y que ha dado trabajo a muchos
ceasantes en la zona norte del
país.

Señor Presidente, termino
mis expresiones a petición del
Comité de mi Partido.

Nada más, señor Presidente.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Ofrezco
la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor INSUNZA.—Pido la
palabra.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Tiene la palabra el
señor Insunza.

El señor INSUNZA.—Señor
Presidente, en la Comisión
discutimos la constitucionalidad
del inciso segundo de este artí-
culo de iniciativa parlamentaria,
puesto que la prórroga de los
dividendos, evidentemente, in-
fluye sobre los fondos fiscales, para
lo cual los parlamentarios no tie-
nen iniciativa. Como no fue au-
dado por el Ejecutivo, quisiera
que usted nos expresara su opinión.
A mi me parece que el inciso
segundo es inconstitucional, por-
que se refiere a instituciones de
previsión.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—La Mesa estima que el
inciso a que ha hecho referencia
el señor Insunza no se relaciona
con impuestos, sino con deudas
hipotecarias.

El señor INSUNZA.—Pero con
materias previsionales.

El señor MILLAS.—Con benefi-
cios previsionales. La Constitución
expresamente lo prevé. Es muy
claro la Constitución.

El señor INSUNZA.—Si fuera
de iniciativa del Ejecutivo, se po-
dría tratar, pero no fue así.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Ofrezco la palabra.

El señor ACEVEDO.—Pido la
palabra.

El señor CERDA (don Eduar-
do).—Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Tiene la palabra el
señor Acevedo; a continuación, el
señor Cerda, don Eduardo.

El señor ACEVEDO.—Señor
Presidente, sólo quiero hacer
presente lo siguiente: este artí-
culo tiene por objeto suspender el
pago de dividendos por presta-
mos hipotecarios de los institutos
de previsión. Es sabido, y el señor
Presidente está en antecedentes,
que entre los beneficios prevision-
ales de las cajas de previsión,
junto con el auxilio de cesantía,
con los préstamos de auxilio,
están los préstamos hipotecarios.
En consecuencia, es inconsti-
tucional, porque tiene que ver
con fondos previsionales y los
fondos de los préstamos hipotecarios
pertenecen a todos los
imponentes de la institución.

Eso es todo, señor Presidente.
El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Tiene la palabra el
señor Cerda, don Eduardo; a conti-
nuación, el señor Arnello.

El señor CERDA (don Eduar-
do).—Señor Presidente, este
problema que se presenta en el
artículo 20, y no sólo en este
artículo, sino que en otros pro-
yectos también ha suscitado discusión,
se ha resuelto siempre favorable-
mente que los parlamentarios
después de la reforma, para sus-
pender, en este caso, el pago de
dividendos, que no los están con-
donando ni quitando fondos al
Fisco; en la misma forma, para
suspender pagos previsionales.

¿Qué dice el artículo 45 de la
Constitución? Lo siguiente: "Cor-
responderá exclusivamente al
Presidente de la República la in-
iciativa para proponer suplemen-
tos a partidas o ítem de la ley
general de Presupuestos; para al-
terar la división política o adminis-
trativa del país; para suprimir,
reducir o condonar impuestos o
contribuciones de cualquier cla-
se, sus intereses o sanciones,
postergar o consolidar su pa-
go." Se está refiriendo a im-
puestos.

El señor ACEVEDO.—Siga le-
yendo.

El señor CERDA (don Eduar-
do).—Y, establecer exenciones
tributarias totales o parciales,
para crear nuevos servicios públi-
cos o empleos rentados, para fi-
jar o modificar las remuneracio-
nes y demás beneficios pecunia-
rios del personal de los servicios
de la administración del Estado,
para fijar los sueldos o sa-
larios mínimos. Mas adelante
dice: "para establecer o modificar
los regímenes previsionales o de
seguridad social".

Aquí no se está ni modificando
ni estableciendo nuevos regíme-
nes previsionales. No se está
modificando un régimen previsional.
El señor ACEVEDO.—Que se
vote.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—En votación.

—Efectuada la votación en
forma económica, dio el siguiente
resultado: por la afirmativa, 39
votos; por la negativa, 33 votos.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—Apro-
bado el artículo.

El artículo 16 está aprobado
reglamentariamente.

En discusión el artículo 17.
Ofrezco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

El señor ACEVEDO.—Que se
vote.

El señor FUENTES, don César
Raúl (Vicepresidente).—En votación.

—Efectuada la votación en
forma económica, dio el siguiente
resultado: por la afirmativa, 39
votos; por la negativa, 33 votos.

resultado; por la afirmativa, 39
votos; por la negativa, 33 votos.
El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Aprobado el artículo.
El artículo 18 está aprobado
reglamentariamente, por no
haber sido objeto de indicacio-
nes.

En discusión el artículo 19.
Ofrezco la palabra.
El señor ACEVEDO.—Pido la
palabra.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Tiene la palabra el
señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.—Señor
Presidente, con respecto al inciso
quinto del artículo 19º, que se
refiere a "la Corporación de Fo-
mento de la Producción de-
bida", etcétera, pido que se vote
separadamente.

Eso es todo, señor Presidente.
El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Ofrezco la palabra.
Cerrado el debate.

En votación los cuatro pri-
meros incisos del artículo 19.
Si le parece a la Sala y no se
pide votación, se aprobarán.

Aprobados.

En votación el inciso quinto.

—Efectuada la votación en
forma económica, dio el siguiente
resultado: por la afirmativa, 38
votos; por la negativa, 33 votos.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Aprobado el artículo 19.
Cerrado el debate.

En discusión el artículo 20.
Ofrezco la palabra.

El señor INSUNZA.—Pido la
palabra.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Tiene la palabra el
señor Insunza.

El señor INSUNZA.—Señor
Presidente, en la Comisión
discutimos la constitucionalidad
del inciso segundo de este artí-
culo de iniciativa parlamentaria,
puesto que la prórroga de los
dividendos, evidentemente, in-
fluye sobre los fondos fiscales, para
lo cual los parlamentarios no tie-
nen iniciativa. Como no fue au-
dado por el Ejecutivo, quisiera
que usted nos expresara su opinión.
A mi me parece que el inciso
segundo es inconstitucional, por-
que se refiere a instituciones de
previsión.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—La Mesa estima que el
inciso a que ha hecho referencia
el señor Insunza no se relaciona
con impuestos, sino con deudas
hipotecarias.

El señor INSUNZA.—Pero con
materias previsionales.

El señor MILLAS.—Con benefi-
cios previsionales. La Constitución
expresamente lo prevé. Es muy
claro la Constitución.

El señor INSUNZA.—Si fuera
de iniciativa del Ejecutivo, se po-
dría tratar, pero no fue así.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Ofrezco la palabra.

El señor ACEVEDO.—Pido la
palabra.

El señor CERDA (don Eduar-
do).—Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Tiene la palabra el
señor Acevedo; a continuación, el
señor Cerda, don Eduardo.

El señor ACEVEDO.—Señor
Presidente, sólo quiero hacer
presente lo siguiente: este artí-
culo tiene por objeto suspender el
pago de dividendos por presta-
mos hipotecarios de los institutos
de previsión. Es sabido, y el señor
Presidente está en antecedentes,
que entre los beneficios prevision-
ales de las cajas de previsión,
junto con el auxilio de cesantía,
con los préstamos de auxilio,
están los préstamos hipotecarios.
En consecuencia, es inconsti-
tucional, porque tiene que ver
con fondos previsionales y los
fondos de los préstamos hipotecarios
pertenecen a todos los
imponentes de la institución.

Eso es todo, señor Presidente.
El señor SANHUEZA (Presi-
dente).—Tiene la palabra el
señor Cerda, don Eduardo; a conti-
nuación, el señor Arnello.

Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Si se le parece a la Cámara y no se pide votación, se dará por aprobado.

Aprobado.
El artículo 26 está aprobado reglamentariamente por no haber sido objeto de indicación.
En discusión el artículo 27.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Si se le parece a la Sala y no se pide votación, se dará por aprobado.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 45 votos; por la negativa, 35 votos.
El señor SANHUEZA (Presidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 28.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
El señor ACEVEDO.—
Votación.
El señor SANHUEZA (Presidente).—En votación.

—Durante la votación:
El señor FIGUEROA.—¿Es un proyecto de reconstrucción o de destrucción?

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 44 votos; por la negativa, 30 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).—Aprobado el artículo.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—En discusión el artículo 29.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Votación.
Si se le parece a la Cámara.
El señor ACEVEDO.—
Votación.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 44 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 30.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Votación.
Si se le parece a la Cámara.
El señor ACEVEDO.—No, no.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—En votación.

—Durante la votación:
El señor GODOY.—¿Cómo estarán los pequeños mineros?

El señor AMUNATEGUI.—Si están votando en contra de todos.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 41 votos; por la negativa, 31 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo 30.
En discusión el artículo 31.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Votación.
Si se le parece a la Sala.
El señor ACEVEDO.—Votación.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 39 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 32.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
El señor ACEVEDO.—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Cerrado el debate.
Votación.
El señor ACEVEDO.—Había pedido la palabra, señor Presidente.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Perdón, con la venia de la Sala, tiene la palabra Su Señoría.
El señor ACEVEDO.—Señor Presidente, es para proponer que los artículos 32, 33, 34, 35 se voten en un solo acto.
El señor CARMINE.—Perfecto.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Señor Diputado, ¿sería posible votar el artículo 35, porque se lo 36, y se complicaría mucho votar conjuntamente?
El señor ACEVEDO.—Sí, podría ser.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Si se le da la Sala, se votará en un solo acto desde el artículo 32 hasta el 35 inclusive.
El señor FUENTEALBA (don Clemente).—No, señor Presidente.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—No hay acuerdo.
El señor AMUNATEGUI.—Perdón, ¿cómo?
El señor GODOY.—¿Quién se opone?

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 40 votos; por la negativa, 33 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo 32.
En discusión el artículo 33.
El señor FUENTEALBA (don Clemente).—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.
El señor FUENTEALBA (don Clemente).—Señor Presidente, el artículo 33 fue objeto de una indicación del señor Pontigo. Yo creo que vale la pena dar una explicación respecto de él.

La zona piquera de las provincias de Atacama y Coquimbo está exenta de impuesto para las nuevas plantaciones de viñas, porque ha sido afectada por una sequía prolongada de más de 4 años. Prácticamente no se han podido plantar viñas, y como la ley N° 15.142 termina en 1973, se ha pedido la prórroga por 5 años.
Esto no importa mayor gasto ni una nueva tributación, de manera que yo, por lo menos, lo voy a votar favorablemente.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
El señor CERDA (don Eduardo).—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.
El señor CERDA (don Eduardo).—Señor Presidente, referente a este artículo hablamos hecho indicación para también incluir exclusivamente la comuna de Pícora de la provincia de Aconcagua, que en su zona interior tiene las mismas características señaladas por el señor FUENTEALBA.

La indicación, personalmente, la declaré inconstitucional, aunque era nuestra, porque extendía un beneficio de liberación de impuesto. Pero solicito en este instante, que en mi nombre, o en el de los Diputados democratacristianos o mejor en el de la Cámara, se oficie al señor Ministro de Agricultura para que vea la forma de poder incluir también dentro de la zona piquera a una comuna que está absolutamente en el suelo, y que, según las informaciones técnicas de ODEPLAN, se señala como una gran posibilidad para la industria piquera.

La señora ALLENDE.—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Señora Diputada, ¿es sobre esta misma materia, como para recabar el asentimiento de la Sala?

La señora ALLENDE.—Sí.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra la señora ALLENDE.
La señora ALLENDE.—Señor Presidente, yo pediría que en el mismo oficio se pida la inclusión de la comuna de Isla de Maipo, que se encuentra en la misma situación.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Señores Diputados, solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar los oficios a que han hecho referencia el señor CERDA y la señora ALLENDE.
El señor ACEVEDO.—No hay acuerdo.
El señor PARETO.—¿Quién se opone?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Se le ha manifestado a la Mesa que no hay acuerdo.
El señor PARETO.—(Pero quién se opone?)
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—No hay acuerdo, señor Diputado.
Ofrézco la palabra sobre el artículo 33.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 54 votos; por la negativa, 17 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 34.
¿Habrá oposición para pronunciarse sobre los artículos 34 y 35 en una sola votación?

El señor FUENTEALBA (don Clemente).—Sí.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—En discusión el artículo 34.
Tiene la palabra el señor FUENTEALBA (don Clemente).—Señor Presidente, he querido que estos artículos se voten en forma separada, porque se han introducido muchas indicaciones al proyecto que hacen modificaciones a instituciones o departamentos de las provincias afectadas; me parece que eso no puede ser.

Se ha dicho que la Oficina de Planificación Nacional está estudiando los planes de reconstrucción y desarrollo de las diferentes provincias, de manera que creemos que debe estar sujeto a los planes y proyectos que se van a realizar por intermedio de esa oficina. No es posible que se estén distrayendo fondos que se van a recaudar por el proyecto para dar algunas facilidades a determinadas comunas. No es posible que para la comuna de Paine, por ejemplo, haya una indicación que destina 5 millones de escudos a la construcción de una piscina y de una hostería, o para que en O'Higgins se instalen teléfonos y se construya un gimnasio techado a la Sociedad Industrial CHIPRODAL. Ello es inconsecuente con el verdadero espíritu del proyecto. Todas estas indicaciones no deberían ser votadas favorablemente, y yo le pido al Ejecutivo, si se pierde la votación, que las vote.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 39 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 35.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 36.
Hago presente a los señores Diputados que en este artículo se ha pedido votación separada de los dos frases, a que voy a dar lectura. La primera de ellas es "la construcción de una Hostería", y la segunda es la frase final "y construcción de una Piscina Municipal".

Ofrézco la palabra.
El señor ANDRADE.—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Diputado señor ANDRADE.
El señor ANDRADE.—Señor Presidente, varios artículos que se relacionan con aportes a municipios o a otras instituciones, así como para levantar escuelas y, en algunos casos, también obras de determinación de las comunas, han sido votados en contra, manteniendo una especie de acuerdo tácito que hubo en la Comisión desde un principio, esto es, no entrar a parcelar la cantidad de dinero que se le entrega al Ejecutivo para afrontar el mismo. Pero, posteriormente, como las indicaciones, que fueron siendo aprobadas, pero nosotros hemos querido mantener hasta el final nuestros puntos de vista sobre la materia y, además, porque también estuvimos de acuerdo en que un plan de conjunto, que se hará a través del país, resuelva los problemas planteados en estos casos.

Luego después, señor Presidente, creemos que es una especie de inconsecuencia votar, en el caso del artículo 35, un nuevo aporte para la Municipalidad de Paine y, en el 36, un nuevo aporte para la Municipalidad de Melipilla, cuando se aprobó, en el artículo 29, la suma de 60 millones de escudos para entregarlos a los municipios afectados por el mismo, y eso cuenta con el apoyo del Ejecutivo. ¿Quién me podría decir que es serio que, después de haberse aprobado esta suma de dinero, que se consideró la necesaria, justa, —los 60 millones de escudos—, quién me podría decir que es serio aprobar otra vez a la Municipalidad de Melipilla 5 millones de escudos?

Nada más, señor Presidente.
El señor SCARELLA.—Tiene razón.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Señores Diputados, se va a votar el artículo 36 con exclusión de las dos frases a que di lectura anteriormente. Una es "la construcción de una Hostería"; la otra es "y construcción de una Piscina Municipal".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 35 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Rechazado el artículo.
Consecuencialmente, rechazados también las frases.
Señores Diputados, en el primer informe se aprobó un artículo 37 que fue rechazado en el segundo informe.

Va a dar lectura a este artículo el señor Secretario.
El señor LEA—PLAZA (Secretario).—El artículo 37 del proyecto aprobado en primer informe dice así: "Con cargo al Fondo de Compensación de Asignación Familiar de la Caja de Previsión de Empleados Particulares y de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, se efectuarán las reparaciones que requieran los edificios del Hospital del Empleado del Servicio Médico Nacional de Empleados de Valparaíso, el Sanatorio de Villa Alemana y la Casa de Reposo de Las Cruces".

La Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios se encargará de efectuar estas reparaciones".
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor FUENTEALBA (don Clemente).—Señor Presidente, he querido que estos artículos se voten en forma separada, porque se han introducido muchas indicaciones al proyecto que hacen modificaciones a instituciones o departamentos de las provincias afectadas; me parece que eso no puede ser.

Se ha dicho que la Oficina de Planificación Nacional está estudiando los planes de reconstrucción y desarrollo de las diferentes provincias, de manera que creemos que debe estar sujeto a los planes y proyectos que se van a realizar por intermedio de esa oficina. No es posible que se estén distrayendo fondos que se van a recaudar por el proyecto para dar algunas facilidades a determinadas comunas. No es posible que para la comuna de Paine, por ejemplo, haya una indicación que destina 5 millones de escudos a la construcción de una piscina y de una hostería, o para que en O'Higgins se instalen teléfonos y se construya un gimnasio techado a la Sociedad Industrial CHIPRODAL. Ello es inconsecuente con el verdadero espíritu del proyecto. Todas estas indicaciones no deberían ser votadas favorablemente, y yo le pido al Ejecutivo, si se pierde la votación, que las vote.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 39 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 35.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 36.
Hago presente a los señores Diputados que en este artículo se ha pedido votación separada de los dos frases, a que voy a dar lectura. La primera de ellas es "la construcción de una Hostería", y la segunda es la frase final "y construcción de una Piscina Municipal".

Ofrézco la palabra.
El señor ANDRADE.—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Diputado señor ANDRADE.
El señor ANDRADE.—Señor Presidente, varios artículos que se relacionan con aportes a municipios o a otras instituciones, así como para levantar escuelas y, en algunos casos, también obras de determinación de las comunas, han sido votados en contra, manteniendo una especie de acuerdo tácito que hubo en la Comisión desde un principio, esto es, no entrar a parcelar la cantidad de dinero que se le entrega al Ejecutivo para afrontar el mismo. Pero, posteriormente, como las indicaciones, que fueron siendo aprobadas, pero nosotros hemos querido mantener hasta el final nuestros puntos de vista sobre la materia y, además, porque también estuvimos de acuerdo en que un plan de conjunto, que se hará a través del país, resuelva los problemas planteados en estos casos.

Luego después, señor Presidente, creemos que es una especie de inconsecuencia votar, en el caso del artículo 35, un nuevo aporte para la Municipalidad de Paine y, en el 36, un nuevo aporte para la Municipalidad de Melipilla, cuando se aprobó, en el artículo 29, la suma de 60 millones de escudos para entregarlos a los municipios afectados por el mismo, y eso cuenta con el apoyo del Ejecutivo. ¿Quién me podría decir que es serio que, después de haberse aprobado esta suma de dinero, que se consideró la necesaria, justa, —los 60 millones de escudos—, quién me podría decir que es serio aprobar otra vez a la Municipalidad de Melipilla 5 millones de escudos?

Nada más, señor Presidente.
El señor SCARELLA.—Tiene razón.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Señores Diputados, se va a votar el artículo 36 con exclusión de las dos frases a que di lectura anteriormente. Una es "la construcción de una Hostería"; la otra es "y construcción de una Piscina Municipal".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 35 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Rechazado el artículo.
Consecuencialmente, rechazados también las frases.
Señores Diputados, en el primer informe se aprobó un artículo 37 que fue rechazado en el segundo informe.

Va a dar lectura a este artículo el señor Secretario.
El señor LEA—PLAZA (Secretario).—El artículo 37 del proyecto aprobado en primer informe dice así: "Con cargo al Fondo de Compensación de Asignación Familiar de la Caja de Previsión de Empleados Particulares y de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, se efectuarán las reparaciones que requieran los edificios del Hospital del Empleado del Servicio Médico Nacional de Empleados de Valparaíso, el Sanatorio de Villa Alemana y la Casa de Reposo de Las Cruces".

La Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios se encargará de efectuar estas reparaciones".
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor FUENTEALBA (don Clemente).—Señor Presidente, he querido que estos artículos se voten en forma separada, porque se han introducido muchas indicaciones al proyecto que hacen modificaciones a instituciones o departamentos de las provincias afectadas; me parece que eso no puede ser.

Se ha dicho que la Oficina de Planificación Nacional está estudiando los planes de reconstrucción y desarrollo de las diferentes provincias, de manera que creemos que debe estar sujeto a los planes y proyectos que se van a realizar por intermedio de esa oficina. No es posible que se estén distrayendo fondos que se van a recaudar por el proyecto para dar algunas facilidades a determinadas comunas. No es posible que para la comuna de Paine, por ejemplo, haya una indicación que destina 5 millones de escudos a la construcción de una piscina y de una hostería, o para que en O'Higgins se instalen teléfonos y se construya un gimnasio techado a la Sociedad Industrial CHIPRODAL. Ello es inconsecuente con el verdadero espíritu del proyecto. Todas estas indicaciones no deberían ser votadas favorablemente, y yo le pido al Ejecutivo, si se pierde la votación, que las vote.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 39 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 35.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 36.
Hago presente a los señores Diputados que en este artículo se ha pedido votación separada de los dos frases, a que voy a dar lectura. La primera de ellas es "la construcción de una Hostería", y la segunda es la frase final "y construcción de una Piscina Municipal".

Ofrézco la palabra.
El señor ANDRADE.—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Diputado señor ANDRADE.
El señor ANDRADE.—Señor Presidente, varios artículos que se relacionan con aportes a municipios o a otras instituciones, así como para levantar escuelas y, en algunos casos, también obras de determinación de las comunas, han sido votados en contra, manteniendo una especie de acuerdo tácito que hubo en la Comisión desde un principio, esto es, no entrar a parcelar la cantidad de dinero que se le entrega al Ejecutivo para afrontar el mismo. Pero, posteriormente, como las indicaciones, que fueron siendo aprobadas, pero nosotros hemos querido mantener hasta el final nuestros puntos de vista sobre la materia y, además, porque también estuvimos de acuerdo en que un plan de conjunto, que se hará a través del país, resuelva los problemas planteados en estos casos.

Luego después, señor Presidente, creemos que es una especie de inconsecuencia votar, en el caso del artículo 35, un nuevo aporte para la Municipalidad de Paine y, en el 36, un nuevo aporte para la Municipalidad de Melipilla, cuando se aprobó, en el artículo 29, la suma de 60 millones de escudos para entregarlos a los municipios afectados por el mismo, y eso cuenta con el apoyo del Ejecutivo. ¿Quién me podría decir que es serio que, después de haberse aprobado esta suma de dinero, que se consideró la necesaria, justa, —los 60 millones de escudos—, quién me podría decir que es serio aprobar otra vez a la Municipalidad de Melipilla 5 millones de escudos?

Nada más, señor Presidente.
El señor SCARELLA.—Tiene razón.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Señores Diputados, se va a votar el artículo 36 con exclusión de las dos frases a que di lectura anteriormente. Una es "la construcción de una Hostería"; la otra es "y construcción de una Piscina Municipal".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 35 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Rechazado el artículo.
Consecuencialmente, rechazados también las frases.
Señores Diputados, en el primer informe se aprobó un artículo 37 que fue rechazado en el segundo informe.

Va a dar lectura a este artículo el señor Secretario.
El señor LEA—PLAZA (Secretario).—El artículo 37 del proyecto aprobado en primer informe dice así: "Con cargo al Fondo de Compensación de Asignación Familiar de la Caja de Previsión de Empleados Particulares y de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, se efectuarán las reparaciones que requieran los edificios del Hospital del Empleado del Servicio Médico Nacional de Empleados de Valparaíso, el Sanatorio de Villa Alemana y la Casa de Reposo de Las Cruces".

La Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios se encargará de efectuar estas reparaciones".
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor FUENTEALBA (don Clemente).—Señor Presidente, he querido que estos artículos se voten en forma separada, porque se han introducido muchas indicaciones al proyecto que hacen modificaciones a instituciones o departamentos de las provincias afectadas; me parece que eso no puede ser.

Se ha dicho que la Oficina de Planificación Nacional está estudiando los planes de reconstrucción y desarrollo de las diferentes provincias, de manera que creemos que debe estar sujeto a los planes y proyectos que se van a realizar por intermedio de esa oficina. No es posible que se estén distrayendo fondos que se van a recaudar por el proyecto para dar algunas facilidades a determinadas comunas. No es posible que para la comuna de Paine, por ejemplo, haya una indicación que destina 5 millones de escudos a la construcción de una piscina y de una hostería, o para que en O'Higgins se instalen teléfonos y se construya un gimnasio techado a la Sociedad Industrial CHIPRODAL. Ello es inconsecuente con el verdadero espíritu del proyecto. Todas estas indicaciones no deberían ser votadas favorablemente, y yo le pido al Ejecutivo, si se pierde la votación, que las vote.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 39 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 35.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 36.
Hago presente a los señores Diputados que en este artículo se ha pedido votación separada de los dos frases, a que voy a dar lectura. La primera de ellas es "la construcción de una Hostería", y la segunda es la frase final "y construcción de una Piscina Municipal".

Ofrézco la palabra.
El señor ANDRADE.—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Diputado señor ANDRADE.
El señor ANDRADE.—Señor Presidente, varios artículos que se relacionan con aportes a municipios o a otras instituciones, así como para levantar escuelas y, en algunos casos, también obras de determinación de las comunas, han sido votados en contra, manteniendo una especie de acuerdo tácito que hubo en la Comisión desde un principio, esto es, no entrar a parcelar la cantidad de dinero que se le entrega al Ejecutivo para afrontar el mismo. Pero, posteriormente, como las indicaciones, que fueron siendo aprobadas, pero nosotros hemos querido mantener hasta el final nuestros puntos de vista sobre la materia y, además, porque también estuvimos de acuerdo en que un plan de conjunto, que se hará a través del país, resuelva los problemas planteados en estos casos.

Luego después, señor Presidente, creemos que es una especie de inconsecuencia votar, en el caso del artículo 35, un nuevo aporte para la Municipalidad de Paine y, en el 36, un nuevo aporte para la Municipalidad de Melipilla, cuando se aprobó, en el artículo 29, la suma de 60 millones de escudos para entregarlos a los municipios afectados por el mismo, y eso cuenta con el apoyo del Ejecutivo. ¿Quién me podría decir que es serio que, después de haberse aprobado esta suma de dinero, que se consideró la necesaria, justa, —los 60 millones de escudos—, quién me podría decir que es serio aprobar otra vez a la Municipalidad de Melipilla 5 millones de escudos?

Nada más, señor Presidente.
El señor SCARELLA.—Tiene razón.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Señores Diputados, se va a votar el artículo 36 con exclusión de las dos frases a que di lectura anteriormente. Una es "la construcción de una Hostería"; la otra es "y construcción de una Piscina Municipal".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 35 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Rechazado el artículo.
Consecuencialmente, rechazados también las frases.
Señores Diputados, en el primer informe se aprobó un artículo 37 que fue rechazado en el segundo informe.

Va a dar lectura a este artículo el señor Secretario.
El señor LEA—PLAZA (Secretario).—El artículo 37 del proyecto aprobado en primer informe dice así: "Con cargo al Fondo de Compensación de Asignación Familiar de la Caja de Previsión de Empleados Particulares y de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, se efectuarán las reparaciones que requieran los edificios del Hospital del Empleado del Servicio Médico Nacional de Empleados de Valparaíso, el Sanatorio de Villa Alemana y la Casa de Reposo de Las Cruces".

La Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios se encargará de efectuar estas reparaciones".
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor FUENTEALBA (don Clemente).—Señor Presidente, he querido que estos artículos se voten en forma separada, porque se han introducido muchas indicaciones al proyecto que hacen modificaciones a instituciones o departamentos de las provincias afectadas; me parece que eso no puede ser.

Se ha dicho que la Oficina de Planificación Nacional está estudiando los planes de reconstrucción y desarrollo de las diferentes provincias, de manera que creemos que debe estar sujeto a los planes y proyectos que se van a realizar por intermedio de esa oficina. No es posible que se estén distrayendo fondos que se van a recaudar por el proyecto para dar algunas facilidades a determinadas comunas. No es posible que para la comuna de Paine, por ejemplo, haya una indicación que destina 5 millones de escudos a la construcción de una piscina y de una hostería, o para que en O'Higgins se instalen teléfonos y se construya un gimnasio techado a la Sociedad Industrial CHIPRODAL. Ello es inconsecuente con el verdadero espíritu del proyecto. Todas estas indicaciones no deberían ser votadas favorablemente, y yo le pido al Ejecutivo, si se pierde la votación, que las vote.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 39 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 35.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 36.
Hago presente a los señores Diputados que en este artículo se ha pedido votación separada de los dos frases, a que voy a dar lectura. La primera de ellas es "la construcción de una Hostería", y la segunda es la frase final "y construcción de una Piscina Municipal".

Ofrézco la palabra.
El señor ANDRADE.—Pido la palabra.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Diputado señor ANDRADE.
El señor ANDRADE.—Señor Presidente, varios artículos que se relacionan con aportes a municipios o a otras instituciones, así como para levantar escuelas y, en algunos casos, también obras de determinación de las comunas, han sido votados en contra, manteniendo una especie de acuerdo tácito que hubo en la Comisión desde un principio, esto es, no entrar a parcelar la cantidad de dinero que se le entrega al Ejecutivo para afrontar el mismo. Pero, posteriormente, como las indicaciones, que fueron siendo aprobadas, pero nosotros hemos querido mantener hasta el final nuestros puntos de vista sobre la materia y, además, porque también estuvimos de acuerdo en que un plan de conjunto, que se hará a través del país, resuelva los problemas planteados en estos casos.

Luego después, señor Presidente, creemos que es una especie de inconsecuencia votar, en el caso del artículo 35, un nuevo aporte para la Municipalidad de Paine y, en el 36, un nuevo aporte para la Municipalidad de Melipilla, cuando se aprobó, en el artículo 29, la suma de 60 millones de escudos para entregarlos a los municipios afectados por el mismo, y eso cuenta con el apoyo del Ejecutivo. ¿Quién me podría decir que es serio que, después de haberse aprobado esta suma de dinero, que se consideró la necesaria, justa, —los 60 millones de escudos—, quién me podría decir que es serio aprobar otra vez a la Municipalidad de Melipilla 5 millones de escudos?

Nada más, señor Presidente.
El señor SCARELLA.—Tiene razón.
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
Señores Diputados, se va a votar el artículo 36 con exclusión de las dos frases a que di lectura anteriormente. Una es "la construcción de una Hostería"; la otra es "y construcción de una Piscina Municipal".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 35 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Rechazado el artículo.
Consecuencialmente, rechazados también las frases.
Señores Diputados, en el primer informe se aprobó un artículo 37 que fue rechazado en el segundo informe.

Va a dar lectura a este artículo el señor Secretario.
El señor LEA—PLAZA (Secretario).—El artículo 37 del proyecto aprobado en primer informe dice así: "Con cargo al Fondo de Compensación de Asignación Familiar de la Caja de Previsión de Empleados Particulares y de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, se efectuarán las reparaciones que requieran los edificios del Hospital del Empleado del Servicio Médico Nacional de Empleados de Valparaíso, el Sanatorio de Villa Alemana y la Casa de Reposo de Las Cruces".

La Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios se encargará de efectuar estas reparaciones".
El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Tiene la palabra el señor FUENTEALBA (don Clemente).—Señor Presidente, he querido que estos artículos se voten en forma separada, porque se han introducido muchas indicaciones al proyecto que hacen modificaciones a instituciones o departamentos de las provincias afectadas; me parece que eso no puede ser.

Se ha dicho que la Oficina de Planificación Nacional está estudiando los planes de reconstrucción y desarrollo de las diferentes provincias, de manera que creemos que debe estar sujeto a los planes y proyectos que se van a realizar por intermedio de esa oficina. No es posible que se estén distrayendo fondos que se van a recaudar por el proyecto para dar algunas facilidades a determinadas comunas. No es posible que para la comuna de Paine, por ejemplo, haya una indicación que destina 5 millones de escudos a la construcción de una piscina y de una hostería, o para que en O'Higgins se instalen teléfonos y se construya un gimnasio techado a la Sociedad Industrial CHIPRODAL. Ello es inconsecuente con el verdadero espíritu del proyecto. Todas estas indicaciones no deberían ser votadas favorablemente, y yo le pido al Ejecutivo, si se pierde la votación, que las vote.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 39 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 35.
Ofrézco la palabra.
Ofrézco la palabra.
Cerrado el debate.
En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—Aprobado el artículo.
En discusión el artículo 3

Este artículo 45 exhibe, señor Presidente, y usted, que preside también la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia lo sabe, el afán de hacerlo concordante con el artículo 41, que la Cámara acaba de aprobar, en medio de nuestra protesta y de nuestra negativa, es la disposición que entregó recursos a cuatro municipalidades. Es bueno que nos invada por un instante el buen sentido y un espíritu lógico para no continuar, de manera regionalista, deseando que el terremoto haya llegado a lugares a los que, felizmente, no afectó. Se podría plantear ante los electores de las provincias que están pidiendo que se declaren terremotadas determinadas comunas, en el sentido de que los señores parlamentarios que tal cosa proclaman estarían deseando terremotos en su zona, en circunstancias que no hay cosa más desgraciada, lo aseguro, que un terremoto en determinada provincia, comuna o zona. Por ello, la verdad es que, realmente, no podemos festinar el proyecto con esta clase de artículos y de indicaciones, y me parece que lo que resultó afectado por el terremoto está perfectamente decretado y perfilado.

En consecuencia, estimo que este artículo debe ser rechazado. Nada más.

El señor TAGLE.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAGLE.— Señor Presidente, este artículo calza perfectamente con el espíritu de la ley que se está estudiando, desde el momento que la disposición se refiere a catástrofe. La nevazón, tal como se comprobó respecto de la zona de Rancagua, causó también estragos enormes en los departamentos de Talagante y Maipo. Esta ley no es sólo para un terremoto, sino para cualquier clase de catástrofe. Me parece, por lo tanto, que mi indicación calza perfectamente bien con el espíritu de la ley. Por lo demás, el sismo afectó también a la comuna de Maipo, al departamento de Talagante y a toda la zona, de manera que no es ninguna situación de privilegio la que hemos recabado.

Nada más.

El señor CLAVEL.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, podríamos votar desde el artículo 45 hasta el 50 ya que todos ellos no tienen nada que ver con el proyecto sobre reconstrucción de la zona afectada por el sismo.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Estamos tratando el artículo 45, señor Diputado.

El señor CLAVEL.— He formulado una proposición, señor Presidente.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

El señor CLAVEL.— Del artículo 45 al 50.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Cerrado el debate.

Señores Diputados, en relación con la calificación solicitada, la Mesa ha consultado al Presidente de la Comisión de Hacienda, quien ha manifestado que este problema se presentó oportunamente en ella y que, por comprender disposiciones de carácter general, amplias, que no sólo se refieren al sismo, sino a otras materias, no hubo problemas de constitucionalidad, en la Comisión mencionada, cuando se votaron estas disposiciones. Por lo demás, la facultad de la Mesa, reglamentariamente, se ejerce en el convencimiento de que, cuando un artículo es inconstitucional, solicite a la Sala que así lo declare. No es otra la facultad que tiene la Mesa.

En consecuencia, en votación el artículo 45.

Solicito, previamente, el asentimiento de la Sala sobre la petición del señor Tagle.

Varios señores DIPUTADOS.— No hay acuerdo.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

En votación el artículo 45.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 42 votos; por la negativa, 32 votos.

En discusión el artículo 48 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 48.

En discusión el artículo 49 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

—Aprobado.

En discusión el artículo 50 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 51 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 52 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 40 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 52.

En discusión el artículo 53 El señor Millas. Es absolutamente inconstitucional.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Habría acuerdo para rechazarlo?

El señor AMUNATEGUI.— Están muy constitucionalistas ustedes. Les interesa más la constitucionalidad que el bien humano.

El señor SALINAS (don Edmundo).— Ustedes nunca han respetado la Constitución, jamás.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, en virtud de lo dispuesto en el artículo 212 del Reglamento, la Mesa solicita a la Cámara que declare la inadmisibilidad de este artículo.

El artículo 212 dice lo siguiente: "El Presidente podrá pedir el acuerdo de la Corporación para declarar inadmisibles uno o más artículos aprobados en Comisión cuando éstos no se conformen a las ideas matrices o fundamentales del proyecto o sean contrarios a la Constitución Política del Estado."

Si algún Diputado lo solicita, el asunto será sometido a debate por hasta veinte minutos, tiempo del que usarán por mitad los que acepten el criterio de la mesa y aquellos que lo impugnen."

La Mesa somete al asunto a la consideración de la Sala.

El señor CERDA (don Eduardo).— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Cerda.

El señor CERDA (don Eduardo).— Señor Presidente, sobre este artículo tuvimos ayer una larga discusión en la Comisión de Hacienda. Personalmente, como Presidente de ella era partidario inicialmente de la inconstitucionalidad, pero durante el debate se estableció, y así lo indicó el señor Ministro de Hacienda, que el 5% no era impuesto. Los Diputados que hicieron la indicación retiraron la palabra "impuesto" y así quedó aprobado en la Comisión. Por un error se ha vuelto a colocar la palabra "impuesto".

Por esa circunstancia, porque se estableció que no era un impuesto el que se traspasaba a las asociaciones de ahorro y préstamo.

El señor MILLAS.— Es impuesto.

El señor CERDA (don Eduardo).— Ese fue el debate.

En el debate de la Comisión se estableció que no era un impuesto. Por eso, este artículo viene aquí, sin perjuicio de que por otras razones, hoy día, se vaya a rechazar en la Sala. Por lo menos, los Diputados de estos bancos lo vamos a rechazar.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la admisibilidad de este artículo.

—Durante la votación.

El señor MILLAS.— Error del propio Presidente de la Comisión de Hacienda. El reconoce que estaba consciente de que era inconstitucional, pero que en el debate en la Comisión surgieron dudas. La verdad es que es impuesto, indiscutiblemente, el 5% habitacional.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 38 votos; por la negativa, 32 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— De acuerdo a lo resuelto por la Sala, se declara la admisibilidad del artículo 53.

En votación el artículo.

El señor GODDY.— Con la misma votación.

—Durante la votación:

El señor AMUNATEGUI.— ¿Y por qué lo rechazaban ahora?

El señor MOSQUERA.— ¡Por malo!

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 15 votos; por la negativa, 47 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Rechazado el artículo.

El señor RODRIGUEZ.— Quince valientes.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— En discusión el artículo 54 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 55 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 56 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 57 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 58 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 59 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 60 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 61 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 62 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 63 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 64 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 65 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 66 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 67 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 68 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 69 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 70 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 71 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 72 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 73 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 74 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 75 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 76 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 77 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 78 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 79 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 80 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 81 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 82 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 83 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 84 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 85 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 86 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 87 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 88 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 89 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 90 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 91 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 92 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 93 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 94 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 95 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 96 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 97 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 98 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 99 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

En discusión el artículo 100 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

El señor FRIAS.— Se aprobó como "inmuebles" y le ruego que traga el texto original de la indicación, donde se lee "inmuebles".

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

Un señor DIPUTADO.— Pero aquí dice "muebles".

El señor FRIAS.— Es un error de copia de Secretaría.

El señor MERCADO.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MERCADO.— He concedido una interrupción al señor Cerda.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el señor Cerda.

El señor CERDA (don Eduardo).— Señor Presidente, cuando se trató este artículo, yo estaba presidiendo la Comisión. Tengo que dar fe de que, cuando el señor Secretario leyó la indicación, dijo "muebles", pero como era absurdo, la hicimos leer de nuevo y, en realidad, decía, "inmuebles". Terminamos a las dos y media de la mañana, por lo que no se le puede decir al señor Secretario que comente en su memoria todas estas cosas. Seguramente al transcribir el informe nuevamente puso "muebles". Como dice el señor Fria, al ver la indicación original, porque era manuscrita, se puede comprobar que dice "inmuebles". Creo que aquí tiene que aprobarse, en el entendido de que el señor Secretario puede dar fe, con el texto original de la indicación si en este artículo la palabra es "inmuebles" o "muebles", y entonces podría verse que es "inmuebles".

El señor MILLAS.— La corregimos y ponemos "inmueble".

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Si le parece a la Cámara, se cambiará la expresión "muebles" por "inmuebles".

—Habrá acuerdo?

Aprobado.

Ofrezco la palabra sobre el artículo 56, en el sentido de entender cambiada la expresión "muebles" por "inmuebles".

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará el artículo 56 en los términos a que se ha hecho referencia, con la expresión "inmuebles" en lugar de "muebles".

Aprobado.

En discusión el artículo 57 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

En discusión el artículo 58 Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

El señor PALESTRO.— ¡No! (Que se vote!)

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— En votación.

Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 60 votos; por la negativa, 6 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Aprobado el artículo.

En discusión el artículo 4º transitorio.

Antes de ofrecer la palabra, quiero hacer presente que se ha pedido división de la votación.

El señor Secretario dará lectura a la petición respectiva.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— En el artículo 4º transitorio se ha pedido división de la votación que se vote, separadamente, en primer lugar, el inciso primero; en segundo término, dentro del inciso segundo, la primera frase que dice: "Durante el mismo lapso señalado en el inciso primero, la Caja de Crédito Popular deberá suspender todo remate de especies empuñadas en sus sucursales ubicadas en la zona a que se refiere el artículo 1º transitorio."

En tercer lugar, la segunda frase que dice: "Durante ese plazo, no se producirá ningún tipo de sanción respecto de préstamos garantizados con especies ignoradas antes del 28 de marzo de 1965 y los intereses se devengarán rebajados en un 50 por ciento."

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Señores Diputados, se va a votar, en primer lugar, el inciso 1º del artículo 4º transitorio.

Si le parece a la Cámara y no hubiera oposición, se dará por aprobado el inciso primero.

Aprobado.

En el inciso segundo se ha pedido división de la votación. Se votará, separadamente, toda la primera frase, hasta donde dice: "artículo 1º transitorio", y después, desde el punto segundo hasta el final, hasta donde dice 50%.

Se va a poner en votación la primera frase, para la cual se solicita votación separada.

En consecuencia, en votación el inciso segundo desde la expresión "durante" hasta "transitorio" inclusive.

Si le parece a la Cámara, se dará por aprobada esta parte.

Aprobado.

Se va a poner en votación el resto del artículo.

—Habrá acuerdo para rechazar la segunda parte del artículo, señores Diputados?

Varios señores DIPUTADOS.— ¡No!

El señor CARMINE.— ¡No!

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 42 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Aprobado.

En discusión el artículo 5º transitorio.

Ofrezco la palabra Cerrado el debate.

Si le parece a la Cámara y no se pide votación, se dará por aprobado el artículo 5º transitorio.

El señor ACEVEDO.— Es inconstitucional.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, lo que pasa es que la Mesa no tiene los antecedentes acerca del origen mismo del artículo. Por eso, estamos haciendo las consultas del caso.

El señor VERGARA.— Es totalmente inconstitucional.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, en virtud de lo dispuesto en el artículo 212 del Reglamento, el Presidente solicita la declaración de inadmisibilidad de este artículo 5º transitorio.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate en cuanto a la admisión de inadmisibilidad.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 40 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— En consecuencia, se declara inadmisibles el artículo 5º transitorio.

En discusión el artículo 6º transitorio.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos; por la negativa, 3 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Aprobado el artículo.

En discusión el artículo 1º transitorio.

Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

Si le parece a la Cámara, se aprueba.

Aprobado.

El artículo 2º transitorio está reglamentariamente aprobado.

En discusión el artículo 3º transitorio.

Ofrezco la palabra Cerrado el debate En votación.

El señor MERCADO.— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el señor Mercado.

El señor MERCADO.— Le concedo una interrupción al señor Cerda.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Puede hacer uso de la interrupción el Diputado señor Cerda.

El señor CERDA (don Eduardo).— Yo quisiera señalar, en forma consecuente, que este artículo en su parte final libera de aranceles y derechos aduaneros la importación de maquinarias para la industria textil de la comuna de La Ligua, que quedó muy dañada por el terremoto.

Quiero expresar, en nombre de los dirigentes de la Confederación de la Pequeña Industria y Artesanado de La Ligua, y en el mío propio, los agradecimientos por el patrocinio que se dio por el Ejecutivo a este artículo, ya que gracias a eso fue posible votarlo.

Por eso, lo indicamos en esta ocasión, pues se trata de un artículo que traerá muchos beneficios para La Ligua.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Si le parece a la Cámara, se aprobará el artículo 3º transitorio.

El señor SANTIBÁÑEZ.— Separando la votación, señor Presidente.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, la Mesa ha cerrado el debate y no se ha solicitado con anterioridad a ello división de la votación.

—Habrá que solicitar el asentimiento unánime de la Sala para estos efectos.

—Habrá acuerdo para proceder en la forma señalada?

No hay acuerdo.

En votación el artículo 3º transitorio.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 60 votos; por la negativa, 6 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Aprobado el artículo.

En discusión el artículo 4º transitorio.

Antes de ofrecer la palabra, quiero hacer presente que se ha pedido división de la votación.

El señor Secretario dará lectura a la petición respectiva.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— En el artículo 4º transitorio se ha pedido división de la votación que se vote, separadamente, en primer lugar, el inciso primero; en segundo término, dentro del inciso segundo, la primera frase que dice: "Durante el mismo lapso señalado en el inciso primero, la Caja de Crédito Popular deberá suspender todo

remate de especies empuñadas en sus sucursales ubicadas en la zona a que se refiere el artículo 1º transitorio."

En tercer lugar, la segunda frase que dice: "Durante ese plazo, no se producirá ningún tipo de sanción respecto de préstamos garantizados con especies ignoradas antes del 28 de marzo de 1965 y los intereses se devengarán rebajados en un 50 por ciento."

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Señores Diputados, se va a votar, en primer lugar, el inciso 1º del artículo 4º transitorio.

Si le parece a la Cámara y no hubiera oposición, se dará por aprobado el inciso primero.

Aprobado.

En el inciso segundo se ha pedido división de la votación. Se votará, separadamente, toda la primera frase, hasta donde dice: "artículo 1º transitorio", y después, desde el punto segundo hasta el final, hasta donde dice 50%.

Se va a poner en votación la primera frase, para la cual se solicita votación separada.

En consecuencia, en votación el inciso segundo desde la expresión "durante" hasta "transitorio" inclusive.

Si le parece a la Cámara, se dará por aprobada esta parte.

Aprobado.

Se va a poner en votación el resto del artículo.

—Habrá acuerdo para rechazar la segunda parte del artículo, señores Diputados?

Varios señores DIPUTADOS.— ¡No!

El señor CARMINE.— ¡No!

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 42 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Aprobado.

En discusión el artículo 5º transitorio.

Ofrezco la palabra Cerrado el debate.

Si le parece a la Cámara y no se pide votación, se dará por aprobado el artículo 5º transitorio.

El señor ACEVEDO.— Es inconstitucional.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, lo que pasa es que la Mesa no tiene los antecedentes acerca del origen mismo del artículo. Por eso, estamos haciendo las consultas del caso.

El señor VERGARA.— Es totalmente inconstitucional.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, en virtud de lo dispuesto en el artículo 212 del Reglamento, el Presidente solicita la declaración de inadmisibilidad de este artículo 5º transitorio.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate en cuanto a la admisión de inadmisibilidad.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 40 votos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— En consecuencia, se declara inadmisibles el artículo 5º transitorio.

En discusión el artículo 6º transitorio.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. Si le parece a la Sala y no se pide votación, se dará por aprobado el artículo 6º transitorio.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

—TRASLADO DE LA HORA DE INCIDENTES DE LA SESIÓN DE HOY PARA LA PRÓXIMA SESIÓN ORDINARIA.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, quiero formular una petición. Solicito el asentimiento de la Sala para trasladar la Hora de Incidentes del día de hoy para la sesión ordinaria del martes de la próxima semana.

Aprobado.

Acordado.

6.— TABLA DE FÁCIL DESPACHO PARA LAS PRÓXIMAS SESIONES.

El señor LEA PLAZA (Secretario).— El señor Presidente anuncia los siguientes asuntos para la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones:

El señor

WASHINGTON APOYA INGRESO DE CHINA A LAS NACIONES UNIDAS

WASHINGTON (UPI). Estados Unidos votará por el ingreso de China Comunista en las Naciones Unidas, pero se opone a toda tentativa de excluir a China Nacionalista, según anunció el Secretario de Estado William P. Rogers.

Rogers dijo en una conferencia de prensa que su Gobierno está preparado para dejar que la vital cuestión de la representación china en el Consejo de Seguridad sea "resuelta sobre la base de una decisión de los miembros de las Naciones Unidas".

Aclaró, no obstante, que Estados Unidos se opone a "toda acción para expulsar" a China Nacionalista.

El Secretario de Estado agregó que aún cuando ambos regímenes afirman representar al pueblo chino, tal pretensión no debe impedir que tanto Pekín como Taipei estén representados en el organismo mundial.

En consecuencia, aseguró Estados Unidos apoyará una acción en la asamblea general este año que pida el ingreso de la República Popular China. Al mismo tiempo Estados Unidos se opone a toda acción para expulsar a la República China de cualquier manera privativa de representación en las Naciones Unidas.

Rogers no explicó, sin embargo, cuáles serán las tácticas que utilizará Estados Unidos para lograr su objetivo de que las

dos chinas estén representadas en el organismo mundial.

Ante otra pregunta Rogers reconoció también que no sabía si China Nacionalista se retirará de las Naciones Unidas, si es aceptado el régimen continental como y lo ha dicho Taipei en reiteradas oportunidades.

El secretario de estado hizo el anuncio en su acostumbrada reunión con los periodistas, señalando que en el curso de negociaciones celebradas en los últimos meses resultó aparente que muchos miembros de la Organización Internacional deseaban decidir el problema de la representación China en el Consejo de Seguridad.

En el último análisis, dijo, según las disposiciones de la carta, el Consejo de Seguridad tomará esta decisión. Nosotros, por nuestra parte, estamos preparados para que esta cuestión sea resuelta sobre la base de una decisión de los miembros de las Naciones Unidas.

Rogers también reveló que todos los Gobiernos directamente interesados en este problema, incluyendo al de China Nacionalista, habían sido informados con anterioridad de la decisión, en ese número no se contó, sin embargo, el régimen de Pekín, según precisó el Secretario de Estado.

Ante otra pregunta, Rogers admitió que el Gobierno norteamericano no ha recibido indicación alguna, ya sea de Pekín o Taipei, sobre cuál es la reacción de tales países ante la decisión expuesta.

JUICIO CONTRA UN PRELADO ANGLICANO

PRETORIA (UPI). Se inicia hoy el juicio contra el reverendo Gerald French-Beythah, líder espiritual de la comunidad religiosa anglicana de Sudafrica, a quien se acusa de actividades que propusieron derrocar al Gobierno por la violencia.

De ser declarado culpable bajo la ley contra el terrorismo, el prelado protestante podría ser condenado a muerte.

French-Beythah, que tiene 55 años, es el obispo de Johannesburgo y uno de los severos críticos de la política de discriminación racial del gobierno sudafricano.

El religioso fue arrestado en el mes de enero último y acusado bajo la ley de supresión del comunismo. El líder religioso y sus partidarios se sintieron de alivio en junio último cuando el gobierno rechazó los cargos.

Pero ahora la acusación se efectuó en un escrito de 26 páginas.

ALLENDE ESTARA 72 HORAS EN ECUADOR

QUITO, 2 (UPI).—El Presidente de Chile, Salvador Allende, arribará el 24 del corriente a Ecuador. Atendiendo a una invitación hecha por su colega ecuatoriano José María Velasco Ibarra y ambos Mandatarios emitirán una declaración conjunta al término de una gira que se prolongará 72 horas.

El anuncio oficial no da mayores detalles pero en medios locales se dijo que Allende estaría estudiando la posibilidad de continuar el viaje con visitas a Perú y Colombia.

Observadores políticos estimaron que la declaración conjunta y el temario de las conversaciones incluirán asuntos relativos a la defensa de un límite de 200 millas para la soberanía marítima, cooperación económica e intercambio cultural.

Allende viajará en un avión a

reacción de la Línea Aérea Nacional de Chile y se estima que integrará su comitiva un centenar de personas, la mitad de ellas periodistas.

Funcionarios chilenos y ecuatorianos han iniciado las gestiones para transmitir por televisión los principales detalles de la visita, vía Bogotá.

En el ámbito comercial a partir de hoy un grupo de hombres de negocios chilenos, encabezados por el Presidente de la Asociación Importadores de Banano, Juan Bautista Rodríguez, iniciará una serie de conversaciones en la Cámara de Comercio ecuatoriana a fin de analizar la compra de una serie de productos locales.

Entre ellos figuran conservas de atún, sardinas y pinas; detergentes, muebles y artículos domésticos de aluminio, todos ellos incluidos en la lista de apertura inmediata del acuerdo de Cartagena, según informó el Director Técnico Económico, Carlos Pallares.

FIDEL CASTRO SOSTUVO IMPORTANTE ENTREVISTA CON LIDERES CHILENOS

LA HABANA, 2 (PL).— En términos optimistas se expresó el Comde Fidel Castro refiriéndose a los diferentes sectores y partidos chilenos que apoyan al Gobierno de Allende, desmintiendo de más de una hora de charla con dirigentes de estos, en un aula de la escuela de Ciencias Políticas de la Universidad de La Habana.

La reunión se efectuó después de la entrega del título de Doctor Honoris Causa en ciencias políticas al Canciller Clodomiro Almeyda en un acto efectuado en el aula magna de ese alto centro docente cubano.

"Estamos convencidos de que esa fuerza tremenda que ustedes han sido capaces de lograr la van a mantener", dijo el jefe de la Revolución Cubana después de escuchar uno por uno a los representantes de las diferentes organizaciones y partidos.

"Al oírlos hablar a ustedes creo que en las cuestiones fundamentales están claros. Eso se ve con los obreros, los campesinos, las mujeres, los estudiantes. La impresión

que uno se lleva es para sentirse optimista", agregó.

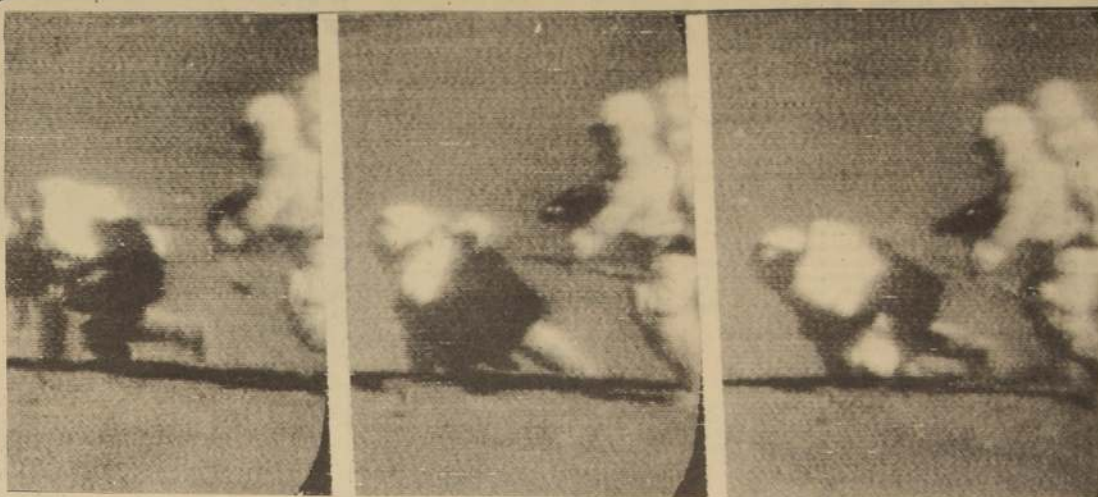
Algunos segundos antes de marcharse uno de los presentes le interrogó sobre su próximo viaje a Chile, un tema objeto de diversos rumores motivados por las conversaciones que sostiene aquí el Canciller Clodomiro Almeyda.

En un tono alegre, el dirigente cubano respondió: "yo revelamos que vamos en subterfugio nuclear, de una de esas bases que tenemos aquí, un día X".

La conversación de la delegación de partidos miembros de la Unidad Popular y de organizaciones obreras, estudiantiles, de mujeres y campesinas con el dirigente de la revolución cubana fue imprevista.

La charla se inició después de que un grupo de periodistas chilenos abordara a Castro, tras la terminación del acto en el aula magna y de éste sostener una conversación con el Canciller chileno en las oficinas del Rector de la Universidad de La Habana.

Solo interrumpido por los estampidos de una tormenta tropical y ya pasada la media



NUEVA YORK. David Scott resbala, al acercarse a reconocer un trozo lunar, durante el segundo día de su expedición a la superficie selenita.

Uno de los hallazgos, ha sido calificado como el más valioso obtenido en las cuatro exploraciones realizadas al satélite de la Tierra. Se presume que la piedra encontrada es más vieja que la Tierra misma (UPI).

67 HORAS EN LA LUNA

En perfectas condiciones los astronautas dejaron la corteza lunar a bordo del módulo "Halcón", para acoplarse al módulo principal que los traerá de regreso a la Tierra.

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (UPI).—Los dos exploradores de la Apollo-15 abandonaron hoy la superficie lunar con un botín de inigualado secretos selenitas.

David Scott y James Irwin lanzaron su nave espacial hacia un acoplamiento con la nave madre "Endeavour".

Después de permanecer un total record de casi 67 horas en el vecino más próximo de la Tierra en el sistema solar, ambos pilotos se dirigían hacia la reunión con el tercer miembro de la expedición, Alfred M. Worden, comandante del "Endeavour".

Los tres continuaron otros dos días en vuelo al rededor de la Luna, realizando observaciones y experimentos científicos antes de emprender el regreso a la Tierra.

Scott e Irwin pasaron hoy cuatro horas y 25 minutos fuera de su vehículo lunar en la tercera excursión sobre la superficie selenita, en que volvieron a utilizar su automóvil eléctrico para aumentar la magnitud de sus exploraciones. Con esta última actividad el total de tiempo transcurrido fuera del "Falcon" llegó a unas 18 horas y 27 minutos apenas a 1 hora y 12 minutos de la suma del tiempo logrado por las tres expediciones previas.

Ambos volvieron a su módulo lunar casi a disgusto, después de sus maravillosas experiencias.

"Esto ha sido grande, un lugar fabuloso", señalaron los astronautas al centro de control de Houston al concluir su último paseo lunar y regresar al interior del Falcon para preparar el vuelo hacia el "Endeavour". Worden, que dedicó las jornadas anteriores a realizar complejas observaciones científicas, pilotó hoy a la nave madre para colocarla en una órbita de menor altura y facilitar así el acoplamiento.

En las operaciones previas al ascenso, los pilotos prestaron particular atención al cierre de la escotilla de su nave y vistieron sus uniformes especiales, para evitar una tragedia similar a la que hace un mes costó la vida a tres cosmonautas soviéticos por la pérdida de presión en la cabina, tras un vuelo record de casi 24 días.

A más del record de tiempo logrado en la Luna, Scott e Irwin volvieron al "Endeavour" con un record de muestras lunares, que pesan unos 100 kilogramos.

Sin embargo, no todo se desarrolló hoy como lo esperaban los astronautas, ya que debieron reducir el tiempo útil con que contaban para explorar

después de haber completado la cuarta y más fructífera exploración del satélite terrestre.

El módulo lunar se elevó lentamente sobre la superficie lunar exactamente a la hora prevista, 1.11 P.M. (17.11 GMT), partiendo hacia una órbita intermedia, desde la cual saldrá luego hacia el "Endeavour".

La roca encontrada hoy por los cosmonautas, que consideran cristalizada es de 2 mil milímetros de diámetro, y la segunda de esa característica que acopian.

La exploración de hoy se comenzó con casi dos horas de retraso, debido a que la pareja inició muy tarde anoche su período de descanso.

Por su parte, Alfred Worden situó a la nave madre en la órbita adecuada para el acoplamiento con el módulo alunizador, fijado para las 2.09 P.M. de hoy.

Durante sus observaciones de la Luna, desde el espacio, Worden parece haber descubierto formaciones conformes selenitas que posiblemente surgieron en los tiempos de gas y lava.

Estas formaciones que pudieran confirmar las actividades volcánicas están próximas al cráter Litrov, en la margen inferior del mar de la serenidad.

En la pared de Hardley Scott e Irwin también parecen haber descubierto muestras que confirman la teoría del flujo inintermitente de lavas volcánicas desde las alturas hacia los llanos.

Los cosmonautas que describieron la región explorada como un caos de cráteres descubrieron uno que consideraron el más extraño que han visto. La mano se hunde en el suelo unos 15 centímetros, afirmó Irwin.

Scott por su parte, trató de coger una piedra, pero se le hizo polvo en la mano. Son como grandes pelotas de barro. Este hallazgo en el desfiladero Hardley responde a lo esperado por el centro de control de Houston, Texas.

El Módulo alunizador despegará a las 12.11 P.M. según el programa, y será seguido desde la superficie selenita por una cámara de televisión dejada allí. El acoplamiento de ambas naves, dos horas después, también será televisado, desde la nave madre.

Alrededor de las 6 de la tarde, el módulo alunizador será arrojado hacia la Luna, estrellándose en ella a eso de las 8 de la noche. La misión Apollo, valorada en 445 millones de dólares terminará el sábado en el pacífico sur.

un yacimiento de lava al tropezar con inconvenientes no previstos.

La primera tarea de los exploradores selenitas era recuperar una muestra que habían depositado el sábado último a una profundidad de dos metros y medio. Ambos pasaron 30 minutos tratando de retirar y desarmar el perforador con que horadaron la corteza lunar.

La exasperación de Scott resultó evidente, pero el astronauta Joseph Allen, a cargo del Centro de Control, no le permitió abandonar el proyecto e insistió en que recuperara la muestra, la obtenida a mayor profundidad hasta ahora en la Luna.

"Cuántas horas quieres que pase con este taladro, Joe?", preguntó quejoso Scott, quien agregó: "¡Dime apenas que es importante y me sentiré mejor".

"Es muy importante", reiteró Allen. Una, dos, tres, ah, dijeron los astronautas mientras luchaban por arrancar el taladro y retirar la muestra en su interior.

Finalmente lograron lo que se proponían, pero nuevamente tuvieron dificultades para dividir el taladro en piezas pequeñas que pudieran ser colocadas en el interior del Falcon.

Allen los autorizó entonces a dejar el experimento, pero cuando Scott e Irwin regresaban a su módulo lunar pudieron separar una sección del taladro en que se encontraba la importante muestra de piedras y terreno selenita.

Alrededor de las 6 de la tarde, el módulo alunizador será arrojado hacia la Luna, estrellándose en ella a eso de las 8 de la noche. La misión Apollo, valorada en 445 millones de dólares terminará el sábado en el pacífico sur.

El Módulo alunizador despegará a las 12.11 P.M. según el programa, y será seguido desde la superficie selenita por una cámara de televisión dejada allí. El acoplamiento de ambas naves, dos horas después, también será televisado, desde la nave madre.

Alrededor de las 6 de la tarde, el módulo alunizador será arrojado hacia la Luna, estrellándose en ella a eso de las 8 de la noche. La misión Apollo, valorada en 445 millones de dólares terminará el sábado en el pacífico sur.

El Módulo alunizador despegará a las 12.11 P.M. según el programa, y será seguido desde la superficie selenita por una cámara de televisión dejada allí. El acoplamiento de ambas naves, dos horas después, también será televisado, desde la nave madre.

Alrededor de las 6 de la tarde, el módulo alunizador será arrojado hacia la Luna, estrellándose en ella a eso de las 8 de la noche. La misión Apollo, valorada en 445 millones de dólares terminará el sábado en el pacífico sur.

El Módulo alunizador despegará a las 12.11 P.M. según el programa, y será seguido desde la superficie selenita por una cámara de televisión dejada allí. El acoplamiento de ambas naves, dos horas después, también será televisado, desde la nave madre.

Alrededor de las 6 de la tarde, el módulo alunizador será arrojado hacia la Luna, estrellándose en ella a eso de las 8 de la noche. La misión Apollo, valorada en 445 millones de dólares terminará el sábado en el pacífico sur.

El Módulo alunizador despegará a las 12.11 P.M. según el programa, y será seguido desde la superficie selenita por una cámara de televisión dejada allí. El acoplamiento de ambas naves, dos horas después, también será televisado, desde la nave madre.

Alrededor de las 6 de la tarde, el módulo alunizador será arrojado hacia la Luna, estrellándose en ella a eso de las 8 de la noche. La misión Apollo, valorada en 445 millones de dólares terminará el sábado en el pacífico sur.

El Módulo alunizador despegará a las 12.11 P.M. según el programa, y será seguido desde la superficie selenita por una cámara de televisión dejada allí. El acoplamiento de ambas naves, dos horas después, también será televisado, desde la nave madre.

Alrededor de las 6 de la tarde, el módulo alunizador será arrojado hacia la Luna, estrellándose en ella a eso de las 8 de la noche. La misión Apollo, valorada en 445 millones de dólares terminará el sábado en el pacífico sur.

El Módulo alunizador despegará a las 12.11 P.M. según el programa, y será seguido desde la superficie selenita por una cámara de televisión dejada allí. El acoplamiento de ambas naves, dos horas después, también será televisado, desde la nave madre.

Alrededor de las 6 de la tarde, el módulo alunizador será arrojado hacia la Luna, estrellándose en ella a eso de las 8 de la noche. La misión Apollo, valorada en 445 millones de dólares terminará el sábado en el pacífico sur.

El Módulo alunizador despegará a las 12.11 P.M. según el programa, y será seguido desde la superficie selenita por una cámara de televisión dejada allí. El acoplamiento de ambas naves, dos horas después, también será televisado, desde la nave madre.

TEMBLORES EN JAPON

TOKIO (UPI).—Un poderoso terremoto originado en el Océano Pacífico frente a la costa meridional de la isla de Hokkaido, sacudió la zona septentrional y central del Japón a las 4.25 PM (0725 GMT), pero no causó graves daños o víctimas.

El instituto sismológico dio a conocer un aviso acerca de la posibilidad de un maremoto a los habitantes de la Costa Meridional de Hokkaido poco después de registrarse el sismo, pero la advertencia se retiró dos horas más tarde.

El temblor interrumpió temporalmente los servicios ferroviarios en la prefectura norte, cerca del epicentro del fenómeno, calculado a los 4 grados de latitud norte y los 143.1 grado de longitud oeste frente a Urakawa.

Las amas de casa y los niños de Urakawa fueron evacuados a zonas más altas como medida de precaución al darse a conocer el aviso del maremoto, pero nadie resultó herido.

El instituto sismológico informó que se registraron cinco grados y en Kushiko, también en la isla de Hokkaido, cuatro, en la escala japonesa de siete grados.

MOSCU RECHAZA "ULTIMATUM" DEL SUDAN

MOSCU (ANSA). La Unión Soviética rechazó el "ultimatum" de Sudán para que cesase los ataques de prensa por la sangrienta represión llevada a cabo por Nimeiry contra sus adversarios comunistas.

Esta mañana, los diarios soviéticos, ignorando la primera "represalia parcial" con que el presidente sudanés decidió llamar a su Embajador en Moscú Abdel Gadir Hassan, según publicaron protestas y admoniciones como en los días pasados.

"Pravda" tiene en la actualidad una columna fija titulada "Detenido el terror sangriento en Sudán".

El órgano del PC soviético escribe hoy en dicha columna: "Con profunda preocupación los soviéticos siguen la situación sudanesa. Condenan la arbitrariedad de las autoridades sudanesas e insisten por el inmediato cese de las atroces represiones respecto a los comunistas y otras fuerzas progresistas del país".

El diario informa también que una asamblea celebrada en la fábrica de Moscú "Mantulin" expresó "una protesta unánime contra los ataques provocadores cometidos contra ciudadanos y oficinas soviéticas en territorio sudanés".

TENSAS LAS RELACIONES DE MOSCU Y SUDAN

JARTUM, 2 (UPI).—El gobierno anunció hoy que ha declarado personas no gratas al segundo gran personaje de la Embajada de la Unión Soviética y al embajador de Bulgaria, y les ha ordenado que abandonen el país.

El subsecretario de Relaciones Exteriores, Fakher El Din, declaró que el asesor ruso Mikhail Orlov tiene 48 horas para salir del Sudán y que se dio dos semanas de plazo al representante búlgaro, Stoyan Zaimov.

Fuentes políticas dijeron que el embajador ruso, Anatoly Nikolaev, probablemente sea también retirado del país en un plazo de 24 horas, al tiempo que las relaciones entre Rusia y el Sudán se hacen más graves como motivo de la campaña sudanesa contra los comunistas.

MEJORA ESTADO DE SALUD DE LANUSSE

BUENOS AIRES, 2 (ANSA).—El Presidente de la Nación, Dr. Gral. Alejandro A. Lanusse, enterado por el Secretario de Prensa y Difusión de que cronistas acreditados en casa de Gobierno aguardaban noticias sobre su estado de salud, los invitó en la víspera a la residencia presidencial, donde mantuvo con ellos una larga e informal conversación.

Durante el diálogo, los periodistas tuvieron la oportunidad de conocer los puntos de vista de los facultativos que atienden al Primer Mandatario, quienes, luego del control rutinario que le practican en el día de ayer, le hicieron saber que habían comprobado que la enfermedad que le aqueja evoluciona favorablemente.

Los médicos coincidieron en que, en el momento actual, el tratamiento aconsejable no es quirúrgico, agregando que el cuadro clínico que presenta el General Lanusse no reviste ninguna gravedad, pudiendo desempeñar sus actividades sin limitaciones.

Aclararon, asimismo, que dentro de las características habituales de su enfermedad —un cálculo renal— no deben

descartarse alternativas como las que afectarían al Presidente de la República, pero ellas —aunque molestas— no revisten gravedad. Por eso, al tenerse satisfactorios indicios en cuanto a la eficacia del tratamiento clínico, se desahoga por ahora la posibilidad de la vía quirúrgica.

Al ser requerida la opinión del Presidente Lanusse, acerca de la marcha del llamado "Acuerdo Nacional", el Jefe del Estado puntualizó: "Tengo la impresión de que hemos avanzado más de lo que yo creía posible. Los partidos políticos se encuentran en su etapa interna, que es delicada, no difícil, pero sí delicada —reiteró—. Yo me inclino a decir que el proceso es positivo y que va bien" —enfático—.

Luego agregó: "El gran acuerdo no puede circunscribirse a lo político, eso sería fabricar el camino para una elección. Mi opinión, en cuanto hace a las exigencias del Gobierno para el futuro, es que las grandes exigencias están en lo que resta del '71' y fundamentalmente el '72'. Y allí no está como factor fundamental el aspecto político, está la acción del Gobierno".

supervisores y algunos técnicos, pero a los obreros no.

Al indagar por los técnicos norteamericanos que se marcharon, el Comde. Fidel Castro se interesó en saber si los ingenieros chilenos los pueden sustituir, y la actitud política de estos ante el proceso chileno. Se le respondió que es positiva.

"Por que no le dan también participación a los estudiantes universitarios, para que vayan formando también una nueva masa? (No le han dado ninguna participación) pregunta el Jefe de la Revolución Cubana y añade:

—Miren los mejores ingenieros los hemos formado nosotros, algunos, con un método que fue llevarlos a los lugares para que estudiaran allí incluso. Si ustedes sacan un par de cursos, tercero y cuarto año, del último curso y los mandan para las minas yo creo que ganarían tiempo tremendo. No como práctica, sino que vayan trabajando allí y sacando sus asignaturas en la Universidad y que haya profesores que les den las clases.

Eso necesita desesperadamente tiempo. Deberían involucrar en eso a las facultades de minería de las universidades y a los estudiantes de los últimos años.

OBROS DEL COBRE

"Sigfrido Carrasco, Presidente del Sindicato del Cobre en la mina de Chuquibambilla: "Yo uno de los deseos que tenía era el de estrechar su mano y entregarle un saludo a nombre de todos los trabajadores del cobre, de la gran minería de Chuquibambilla, también de la Central Unica.

"Traemos el saludo más fraternal y combativo de los mineros y empleados que laboran en las minas del cobre. En estos momentos ellos viven un proceso revolucionario que está marchando y que nosotros tenemos la esperanza de que termine con el mayor éxito posible.

COMDE. FIDEL CASTRO: De ustedes depende mucho eso. De los mineros del Cobre. Nosotros tenemos una pequeña mina de cobre, ¿ustedes no la visitaron?

CARRASCO: No, no la hemos visitado. CASTRO: ¿Cuántos obreros hay en la gran minería del cobre?

CARRASCO: Aproximadamente veintifun mil.

CASTRO: ¿Veintifun mil hombres son los que producen esa

enorme cantidad de cobre? eso es una ventaja. ¿Cómo cuánto producen, como 7000 millones de dólares? ¿Ustedes saben cuánto nosotros necesitamos para producir eso? Medio millón de obreros. Miren que ventaja esa la de tener cobre.

Pero ustedes tienen una responsabilidad muy grande en el proceso chileno. ¿Como ven ustedes las masas de obreros chilenos en el cobre?

CARRASCO: Ya se han notado cambios profundos en la actitud de la gente.

CASTRO: La economía está en manos de los obreros del cobre y esa economía tiene que servir a todo el país".

Seguidamente convisu un diálogo de preguntas y respuestas en el que Fidel Castro se interesa en saber a quienes las compañías pagaban en dólares y se le responde que a los

SELECCION CHILENA PARTIO AYER LLENA DE OPTIMISMO

No pudieron hacerlo, el entrenador Raúl Pino y el jugador Nelsón Vásquez, quienes lo harán hoy. Chile juega mañana frente a Argentina, el 7 con Paraguay, y el 11 con Perú

Partió la selección chilena. Ayer al mediodía via Braniff inició la gira por tres países sudamericanos el plantel chileno que dirige Luis Vera y Raúl Pino. Chile juega mañana en la noche con la selección argentina, el miércoles 7 frente a Paraguay y el miércoles 11 ante Perú. Es posible que este seleccionado actúe el Domingo 15 en La Paz, ante la selección boliviana a beneficio de los damnificados.

Todo el plantel quedó concentrado el Domingo en la noche en el Hotel Panamericano. Salvo el entrenador Pino y el medio campista Vásquez, los que no pudieron viajar ayer pero lo harán hoy al mediodía.

La Nación conversó con el entrenador Luis Vera en el Hotel antes de partir a Pudahuel. El técnico de Concepción señaló que esta gira tenía un alto significado, ya que constituía la posibilidad de ratificar el buen fútbol que habían mostrado en los partidos en Chile, ahora en canchas extranjeras y ante un público adverso.

—Jugar en Buenos Aires



LOS ÚLTIMOS TRÁMITES. Humberto, utilero, Ernesto Hodge, funcionario de la Central, junto a Carlos Pacheco y Waldo Crovari, quien viaja con la selección en calidad de tesoro del plantel.

contra la selección argentina es una tarea muy difícil. Nunca un equipo nuestro ha podido conseguir una victoria en esas canchas. No creo que esta sea la oportunidad. Más que los triunfos nos interesa la forma como juegue el equipo. Es decir, nos satisface que repita lo que ya ha hecho en Chile. Es una nueva forma de jugar que necesita tiempo para que los jugadores se compenentren de ella.

Los jugadores en general tienen confianza que se cumplirá un buen papel. Carlos Pacheco señaló: "El cuadro se ha visto bien. Ya conocemos el juego de los argentinos y esperamos, como es natural, que en su cancha y ante su público jueguen aún más. Pero, es una ventaja haberlos visto en un partido acá".

Juan Rodríguez agregó que esperaba que el equipo no sufriera deserciones a través de la gira para tener la posibilidad de poder viajar desde Lima a Europa, para reunirse con el cuadro de Unión Española.

—Nos han prometido que si no hay lesionados podremos dejar la selección en Lima.

La situación de los jugadores colocados es aún más incierta sobre la posibilidad de llegar hasta México donde está Colo Colo. Por el hecho de haber declarado que estaban dispuestos a renunciar a la selección si no los dejaban viajar a México.

Carlos Pilassi preside la delegación. Waldo Crovari como tesoro, el doctor Elias Jacob, los entrenadores Pino y Vera y 17 jugadores, completan el plantel.

En Buenos Aires y así lo manifestó la AFA, el match será a total beneficio de las víctimas, es decir, la recaudación que le corresponda a la selección argentina la entregará al fútbol chileno como un aporte más a las víctimas. La delegación chilena es posible que se aloje en el Hotel Alvear Palace, en pleno centro de Buenos Aires. Es uno de los hoteles más importantes que existen en la capital bonaerense.



VIA BRANIFF, más o menos a las 13 horas, viajaron ayer en dirección a Buenos Aires los integrantes de la selección nacional de fútbol. El cuadro chileno jugará mañana miércoles con el representante argentino y posteriormente enfrentará en Asunción a la selección paraguaya y en Lima al cuadro nacional de Rimac.

COLO COLO PARTIO A MEXICO

En la gira realizará ocho partidos. Debuta el 4 de agosto. Participará en un cuadrangular junto a la Selección de Alemania Occidental, América y Universidad.

"Jorge Toro no podrá integrarse al equipo de Colo Colo en México, debido a que tiene problemas familiares". Así lo informó Héctor Gálvez, presidente del club popular, en la conferencia de prensa, que el día 4 de agosto se celebró en la sede del "Cacique".

Gálvez aprovechó la oportunidad para dar a conocer detalles de la gira. Colo Colo debuta el día 4 en ciudad de México frente a Universidad. Disputará, en total, 8 partidos en las ciudades más importantes del país azteca como son León, Veracruz, Monterrey, Puebla etc. "El programa de

partidos, el fixture, aún no está fijo. Pero esperamos que el empresario Casildo Oses solucionará este pequeño problema", expresó el mandamado albo. Colo Colo termina su gira por México, enfrentando a la Selección.

NOMINA

Colo Colo partió anoche rumbo a la tierra de Pancho Villa, a las 10.30 horas. El equipo lo componen 16 jugadores y ellos son los siguientes: Araya, Santander, Valentini, González, Gálvez, Castañeda, Silva, Cruz, Ramírez, Díaz, Ahumada, Cazzely, Benítez, Solar, Salas.

El 11 de agosto se suman Messen y Leonel Herrera, luego de realizar los partidos por el seleccionado en Perú, Argentina y Paraguay.

Presiden la delegación Héctor Gálvez y lo secundan Carlos Poblete y Gabriel Morgan. También viajan el kinesiólogo Juan Carlos Ruiz y el utilero "Amayita".

Hace exactamente 46 años que Colo Colo no viajaba a México. En esa oportunidad sólo participó un encuentro. Gálvez, al término de la conferencia agregó que "la gira fue posible a gestiones personales de Juan Góni, que se puso en contacto con dirigentes de la Federación Mexicana de Fútbol".



COLO COLO llega al receso en calidad de líder. En su último partido, los albos provocaron una gresca de proporciones en Concepción.

cuantas fechas se fueron hacia arriba y con su reciente triunfo ante Audax Italiano se pusieron a sólo dos puntos de los líderes.

Más atrás, con 16 anotaciones aparecen cuatro equipos: U. Calera, U. Española, U. Católica y Antofagasta. Todos con campañas distintas.

Para los caleranos, una positiva intervención, puesto que el año pasado estuvo a punto de ir al Ascenso. Su empate con Wanderers, le permitió asegurar su ubicación en la mitad de la tabla.

Unión Española ha decepcionado. Comenzó bastante bien, incluso alcanzó el topé de la tabla, pero poco a poco se fue quedando y ahora aparece estancada en un lugar que no se compadece con la campaña realizada en la temporada pasada. Solamente el domingo, con una formación juvenil, a raíz de la gira del cuadro titular a Europa, consiguió dos puntos y conoció el aplauso.

Católica y Antofagasta comparten la misma ubicación. Los universitarios se han aferra-

do en los últimos tramos del campeonato cuando cayeron derrotados en Temuco en la fecha pasada. Los nortinos también levantaron cabeza al final de este período, luego de mostrar a un equipo demasiado pobre en las primeras fechas.

Más abajo aparecen cuatro equipos sureños, todos con campañas llenas de altibajos. Lota, Rangers, Huachipato y Green Cross. Lota ganó a San Felipe, al término del partido disputado en Coronel; Rangers fue valedor por la "U"; Huachipato no tuvo claridad ni fuerza para enfrentar a los juveniles de Unión y, por último, Green Cross, consiguió dos puntos valiosísimos al vencer a la Católica.

Everton está muy abajo en la tabla, con sólo 13 puntos. Magallanes comienza a declinar, luego de excelentes presentaciones anteriores.

Wanderers y Audax Italiano tienen historias parecidas. Cambios de entrenadores, de desmantelamiento de sus plante-

les y equipos muy débiles. Wanderers consiguió un punto ante Calera, bajo la dirección de su nuevo entrenador Luis Alamos y dio alcance a Magallanes, al totalizar 11 puntos. Audax volvió a perder, esta vez con O'Higgins y queda como único y distante "colista" del torneo.

Hay que hacer notar, eso sí, que el certamen aparece truncado, porque a veces el mal tiempo y otras la inclemencia de la naturaleza han obligado a la Asociación Central a suspender algunas jornadas. Pero en todo caso, un partido más o un partido menos, casi no tiene mayor peso para un bosquejo de las diferentes campañas de los cuadros de Primera División.

En cuanto a los "colistas", Wanderers y Audax Italiano tienen historias parecidas. Cambios de entrenadores, de desmantelamiento de sus plante-

TRES PUNTEROS PARA EL RECESO

Con tres equipos al topé de la tabla de posiciones finaliza la primera parte del Campeonato. El triunfo de Deportes Concepción sobre el "vascito" Colo Colo y la victoria de Deportes La Serena ante un "entristecido" Magallanes permitieron este amontonamiento de líderes.

Ahora el fútbol entra a un obligado receso, durante el cual la mayoría de los clubes viajarán a jugar al extranjero. Casi todos están preparando las maletas y otros ya emprendieron el viaje. Pero la disputa de la tercera fecha produjo resultados sorprendentes. Y antes de entrar en el "descanso", es importante hacer un balance del torneo, de la ubicación y rendimiento de los equipos participantes. Porque al momento de esta suspensión, el campeonato ya se ha jugado casi en su primera parte.

Ninguno de los tres punteros sorprende con su ubicación. Porque Colo Colo, en su calidad de campeón del año pasado, debía rendir una campaña más o menos positiva. Y más aún luego de los refuerzos que integró a su plantel. Desde el inicio de la competencia se mostró como uno de los animadores, hasta llegar al puesto de puntero. Y cuando consiguió los 20 puntos que ahora exhibe, se están corriendo los albores de derrotas consecutivas. La semana pasada cayeron frente a Antofagasta Portuño, en esta fecha regresaron derrotados desde Concepción. Pero en su última caída, en el campo perseguido, protagonizaron un escándalo de proporciones. El meta Araya, un jugador que siempre está dando que hablar, tuvo un exceso de "locura" y provocó una gresca general. Un penoso episodio, por cierto, antes de la gira de Colo Colo a México.

Deportes La Serena tampoco sorprende con su posición.

Colo Colo, Deportes Concepción y La Serena comandan la tabla. Un trio del cual se esperaban tales campañas. La "U" y O'Higgins comenzaban el repunte. San Felipe, la grata sorpresa. El fútbol sureño, muy atrás Audax, reposo para un "colista" crónico.

Porque los nortinos siempre tienen un buen arranque. El año pasado tuvieron una muy buena campaña en los comienzos del torneo. Más tarde se quedaron. Por ahora están firmes. El domingo ganaron estrechamente a un Magallanes "desordenado" y temeroso. La fuerza de La Serena, la característica que le dan sus hombres de peso, como es el caso de Sosa, Leiva Cabrera, Álvarez y otros, le han dado buenos dividendos.

Y de Deportes Concepción, el tercer puntero del campeonato, siempre se espera una buena campaña. Y esta vez también lo está logrando. Porque cada vez que los periquitos tienen que jugar, sus rivales toman las debidas precauciones. Hasta el momento, el trabajo de Lucho Vera en la banca de los "lilas" está resultando bastante positiva. Su última presentación antes del receso dejó feliz a su hinchada. En su propio reducido estadio, Colo Colo, y lo derrotó por 2 a 0, en un partido áspero, duro y que terminó antes del tiempo reglamentario. El árbitro debió suspender el encuentro faltando escasos minutos para la finalización normal, por la gresca que originó el arquero Araya.

San Felipe, aun cuando perdió en la última jornada, es el

equipo que está dando la sorpresa en este campeonato. Ganó el Ascenso el año pasado y solamente con algunas pequeñas innovaciones en su plantel, se ha transformado en uno de los animadores del certamen. Allí está el cuadro san felipeco solamente a un punto de los líderes.

O'Higgins y la "U" decepcionaron al comienzo. Más los universitarios, por supuesto, toda vez que siempre han sido candidatos al título. Pero su campaña ha tenido muchas irregularidades. Un triunfo, una derrota. A veces han jugado excelentes partidos, pero a la semana siguiente pierden nuevamente el paso.

La "U" lleva dos partidos sin perder, la semana pasada le ganó a Green Cross. El sábado goleó a Rangers. Y en este repunte azul, el ingreso de Jaime Barrera ha resultado fundamental. (Como que de los siete goles azules ha marcado cinco). Excelente reaparición del atacante universitario, con esos siete goles en dos partidos La U se pone al topé la efectividad de los ataques.

Los rancagüinos, también con un comienzo tímido, parecen haber encontrado el buen camino. Hace unas



WANDERERS tiene una mala campaña. Ahora, con la dirección de Luis Alamos, los porteros esperan levantar cabeza. La lluvia obligó muchas veces a postergar los partidos.

UNIVERSIDAD DE CHILE, en las dos últimas fechas inició un repunte. Aránguiz cede a Barrera y gol de la "U". Una fórmula que está resultando tremendamente efectiva.

LA PALABRA CLARA

(por Carlos Bonilla)

LA "EXPERIENCIA" DE CALI

Dos días de auténtica competencia panamericana y muchas de las esperanzas chilenas en la justa californiana han quedado postergadas. Mal, bastante mal, leido a los boxeadores, "cartas" al menos potenciales. De los ocho que conformaron la delegación, sólo hay ya fuera de combate y dos de ellos sin haber debutado aun. García, Rojas, dos de los que habían pensado en algo más, cayeron nada menos que en el debut. Total, debut y despedida, por cuanto el que vencido queda eliminado. En voleibol entraron a jugar, con los cubanos de "chico" a grande y perdió. En atletismo todavía quedan algunos representantes sin participar, la situación no es mejor.

Habría que tener paciencia y al igual que siempre esperar que nuestros jinetes y sus animales respondan.

Aun cuando la embajada nacional fue "colada" vuelta a "colar" y otra vez medidas sus posibilidades llevando tan sólo lo mejor de que hoy en día pueden exhibir como tal, la verdad de los resultados nos dejó desnudo. Y que otra cosa puede depararnos un deporte super subdesarrollado, que ha descuidado desde su aparición, la masificación. En Chile han hecho deporte muy pocos, a veces grupos privilegiados, como modo de distracción han volcado sus inquietudes hacia el. Y de esos pocos (ausencia absoluta de la imponderable e insustituible pirámide deportiva) los que han entregado más horas a su práctica o que han demostrado poseer naturales condiciones han sido los más selectos. Distinto, muy diferente es en otros países donde el deporte como tal es un derecho de todos, es un derecho del pueblo. Y porque nada queda excluido de su práctica que constituye parte importante del proceso formativo integral del individuo es que de la masa tras un proceso lógico de valoración salen los MEJORES.

No somos derrotista pero hay que decirlo: lo que está pasando en Cali es el castigo a la ninguna política deportiva existente hasta hace poco.

El deporte siempre fue mirado por las autoridades gubernamentales, por el Ministerio de Educación, especialmente como algo secundario, como complemento. En ningún caso como algo indispensable. Hoy hay que darle la significación, el peso que le corresponde y como los hechos están dando la razón no nos cabe duda que el trabajo iniciado hace algunos meses que deberá profundizarse en un ciento por ciento más -en todos los niveles educacionales, y en trabajadores- nos pondrá en el lugar deportivo que debemos tener.

Grosser, María Cristina Ducchi, Alfredo Rojas, René García, no tienen la culpa, no son responsables de sus actuaciones. No tienen ellos la culpa de los fracasos. Dieron cuanto podían dar. Sus performances son más que reflejos de la desidia de muchísimos años.

CUBA, UN PEQUEÑO QUE CRECIO.

En dos palabras, el deporte cubano orientado como está desde la Revolución hacia una práctica mayoritaria está dando prematuramente los excelentes resultados. Estos VI Panamericanos y anteriores Juegos Centroamericanos y del Caribe lucieron el "milagro cubano". Las medallas de oro ganadas hasta el momento por los morenos de la Isla y algunos de los resonantes triunfos no son obra de la casualidad, ni la buena suerte, sino la consecuencia natural de un trabajo orientado democráticamente. Ese balde de agua fría que significó la derrota de los norteamericanos a los absolutos del ámbito panamericano en el deporte y económico político en buena parte -manos de los cubanos en básquetbol masculino- no fue suficiente. Invictos los estadounidenses en toda su trayectoria panamericana y olímpica tuvieron que salir derrotados.

Afortunadamente para bien de estas competencias internacionales al más alto nivel americano, la superación en determinados deporte en algunos participantes -además de Cuba- lo que convierte la masiva reunión de Cali en una real competencia. Por primera vez los eternos comparsa intentan dejar de serlo.

A las 15.30:

PALESTINO - FERRO EN SANTA LAURA

Con el partido entre Palestino y Ferro, se completa esta tarde a partir de las 15.30 horas, la quinta fecha de la primera rueda del Campeonato de Ascenso.

Debuta en el certamen Palestino, reemplazado por el "vascito" Colo Colo, en la primera rueda. El técnico de Palestino, Sergio Navarro, lo hace en la Dirección técnica del plantel. Palestino, conigna cuatro puntos en la tabla de posiciones.

Palestino, por su parte alineará:



Automovilismo:

GARAFULIC SIGUE DE LIDER EN EL RANKING NACIONAL

Roca Roja, en Antofagasta, la próxima cita de los monstruos, que están prácticamente obligados a viajar, so pena de quedar rezagados en el ranking.

Cumplida la sexta fecha del automovilismo de velocidad, Boris Garafulic aumentó su ventaja en el ranking chileno para la categoría de Turismo Carretera, pese a llegar tercero en la clasificación General. El piloto de Metalpar, por su parte, Fernando Paredes se mantiene en el segundo lugar.

Carlos Griffin, saltó espectacularmente del quinto al tercer lugar mientras que Eduardo Kovacs, comienza a entretenerse en los lugares de vanguardia. La sexta fecha, deja las posiciones de la siguiente manera:

TRASLADO DE AUTOS

En la próxima semana, serán trasladados los autos junto a los equipos mecánicos. Los

clubes, se encontraban estudiando la posibilidad de alquilar camiones que lleven las máquinas y las traigan de regreso a la capital. Aseguraron su participación en Roca Roja, los pilotos Fernando Paredes, Carlos Griffin, Manuel Comandari, Juan Gac, Eduardo Kovacs, y otros, esperando también, que sean de la partida los otros dos pilotos del team Chevrolet, Lucho Gimeno y Alfredo Rebolario. Por otra parte, la Federación se encuentra gestionando un

vuelo especial de Lan Chile, que transportaría a pilotos, copilotos y dirigentes, mecánicos, dos o tres días antes del desarrollo de la prueba, para que los volantes puedan practicar. Coches de Anexo Jota, serán numerosos los que tomarán parte en este evento que ha revolucionado el ambiente deportivo en todo el Norte Grande, por lo que se estima, será esta una fiesta mecánica como realmente se merecen los norteños.

Garafulic y Paredes, primero y segundo en el ranking chileno de I.C.



Ajetreo en el momento de largar. Antofagasta tendrá la oportunidad de ver la

misma escena y vivir la emoción que proporcionan estos monstruos de acero.

Lugar	Nº Coche	NOMBRE	Puntos
1º	2	B. Garafulic	35
2º	7	F. Paredes	28
3º	12	C. Griffin	24.5
4º	15	L. Pesca	21.5
5º	5	J. Gac	18.5
6º	1	M. Comandari	17
7º	4	E. Kovacs	14
8º	8	C. Ibarra	8.5
9º	30	G. Mayo	3.5

El volante porteño, Eduardo Kovacs, sólo ha participado en dos eventos reservados para la serie mayor, este año.

PRÓXIMA META "ROCA ROJA"

En el día de ayer, se abrieron los registros de inscripciones en la sede de la Federación Chilena, Echaurren 75, para la séptima fecha que debe correrse en Roca Roja, Antofagasta, moderno autódromo que será inaugurado el próximo domingo 15 del presente mes, con carreras reservadas a Anexo Jota y Turismo Carretera por el ranking nacional, lo que en buenas cuentas

obliga a los volantes trasladarse hasta la norteña ciudad.

El Director del Club de Volantes Antofagasta, Vladimir Letnic K, a su vez Director del Evento mecánico del 15, manifestó a La Nación, que el Autódromo está en perfectas condiciones y que en esta semana se completaban los trabajos de repavimentación en algunos sectores, especialmente en las curvas y en las subidas. La longitud de la pista, que tiene un trazado semejante a un machete, es de 2.442,60 metros, con una sola recta de 800 metros. Su costo, bordea actualmente los mil millones de pesos. Los norteños, esperan reunir



Comandari, Gac y Lino Pesca, hacen las maletas

PROGRAMA DE HOY

CALI (UPI). El siguiente es el programa oficial de los juegos panamericanos para la jornada del martes 3 de agosto.

ATLETISMO

9:30 Lanzamientos de martillo, varones, clasificación. Lanzamiento de bala, mujeres, clasificación. Salto con garrocha, hombres, clasificación. 1:30 P.M. caminata de 50 kilómetros, varones, final. 7:30 P.M. 400 metros, varones, final. Salto largo, varones, final. Lanzamiento de jabalina, varones, final. 100 metros, varones, final. 200 metros, varones, final. 400 metros, varones, final. 800 metros, varones, final. 1.000 metros, varones, final. 1.500 metros, varones, final. 2.000 metros, varones, final. 3.000 metros, varones, final. 4.000 metros, varones, final. 5.000 metros, varones, final. 6.000 metros, varones, final. 7.000 metros, varones, final. 8.000 metros, varones, final. 9.000 metros, varones, final. 10.000 metros, varones, final. 11.000 metros, varones, final. 12.000 metros, varones, final. 13.000 metros, varones, final. 14.000 metros, varones, final. 15.000 metros, varones, final. 16.000 metros, varones, final. 17.000 metros, varones, final. 18.000 metros, varones, final. 19.000 metros, varones, final. 20.000 metros, varones, final. 21.000 metros, varones, final. 22.000 metros, varones, final. 23.000 metros, varones, final. 24.000 metros, varones, final. 25.000 metros, varones, final. 26.000 metros, varones, final. 27.000 metros, varones, final. 28.000 metros, varones, final. 29.000 metros, varones, final. 30.000 metros, varones, final. 31.000 metros, varones, final. 32.000 metros, varones, final. 33.000 metros, varones, final. 34.000 metros, varones, final. 35.000 metros, varones, final. 36.000 metros, varones, final. 37.000 metros, varones, final. 38.000 metros, varones, final. 39.000 metros, varones, final. 40.000 metros, varones, final. 41.000 metros, varones, final. 42.000 metros, varones, final. 43.000 metros, varones, final. 44.000 metros, varones, final. 45.000 metros, varones, final. 46.000 metros, varones, final. 47.000 metros, varones, final. 48.000 metros, varones, final. 49.000 metros, varones, final. 50.000 metros, varones, final. 51.000 metros, varones, final. 52.000 metros, varones, final. 53.000 metros, varones, final. 54.000 metros, varones, final. 55.000 metros, varones, final. 56.000 metros, varones, final. 57.000 metros, varones, final. 58.000 metros, varones, final. 59.000 metros, varones, final. 60.000 metros, varones, final. 61.000 metros, varones, final. 62.000 metros, varones, final. 63.000 metros, varones, final. 64.000 metros, varones, final. 65.000 metros, varones, final. 66.000 metros, varones, final. 67.000 metros, varones, final. 68.000 metros, varones, final. 69.000 metros, varones, final. 70.000 metros, varones, final. 71.000 metros, varones, final. 72.000 metros, varones, final. 73.000 metros, varones, final. 74.000 metros, varones, final. 75.000 metros, varones, final. 76.000 metros, varones, final. 77.000 metros, varones, final. 78.000 metros, varones, final. 79.000 metros, varones, final. 80.000 metros, varones, final. 81.000 metros, varones, final. 82.000 metros, varones, final. 83.000 metros, varones, final. 84.000 metros, varones, final. 85.000 metros, varones, final. 86.000 metros, varones, final. 87.000 metros, varones, final. 88.000 metros, varones, final. 89.000 metros, varones, final. 90.000 metros, varones, final. 91.000 metros, varones, final. 92.000 metros, varones, final. 93.000 metros, varones, final. 94.000 metros, varones, final. 95.000 metros, varones, final. 96.000 metros, varones, final. 97.000 metros, varones, final. 98.000 metros, varones, final. 99.000 metros, varones, final. 100.000 metros, varones, final.

BASQUETBOL

9:30 AM — Haití VS Puerto Rico (masculino), 11. A.M. Panamá VS. Canadá (masculino), 12:50 PM — Argentina VS Colombia (masculino), 2:30 — Estados Unidos VS Brasil (masculino),

BEISBOL

8:30 AM — México VS Nicaragua, Canadá VS Venezuela. Estados Unidos VS Cuba, 9:30 AM — República Dominicana VS PUERTO RICO (este último partido se realizará en la base aérea Marco Fodell, Suárez y los demás en el estadio Panamericano).

BOXEO

6:30 PM. Continuación de los octavos de final, y terminaciones, en la mayoría de las categorías (cuartos de final el jueves 5)

ECUESTRES

9:00 AM — Concurso completo de equitación. Primer examen de caballos. Segundo reconocimiento del trayecto de la prueba de fondo.

ESGRIMA

9:00 AM — Florete por equipos, damas, eliminatorias. 2:00 PM — florete por equipos, damas, semi-finales. 7:00 PM — florete por equipos, damas, final.

FUTBOL

3:30 PM — Colombia VS República Dominicana (en Cali), 3:30 PM — México VS Cuba (en Cartago), 3:30 PM — Haití VS Estados Unidos (en Buga).

GIMNASIA

9:00 AM — Ejercicios libres, individuales y por equipos, varones, final.

HOCKEY SOBRE CESPED

2:30 PM — Trinidad-Tobago VS Guyana, Argentina VS Jamaica, 4:00 PM — Chile VS México, Estados Unidos VS Canadá.

PANORAMA POCO CLARO EN FUTBOL

CALI 2 (UPI). Ya más o menos se sabe quien es quien en el Campeonato de Fútbol de los Sextos Juegos Panamericanos que hoy, superando los cuarenta y ocho metros tres centímetros que hasta la fecha era considerado como primado de esta competencia.

Colombia y Canadá saldrán a definir un encuentro al que ambos equipos llegan con una victoria. Pero ninguno de los dos triunfos significó mucho. Colombia venció a Bahamas en el partido inicial del certamen, que fue una exhibición de anti-fútbol. Colombia ganó el partido porque no le quedó más remedio que jugar con un buen estado físico, una caballerosidad británica, y nada más. El marcador de seis a cero no significa mucho, pero el equipo colombiano bien, pero el equipo no convenció a nadie.

Canadá le ganó ayer a la república Dominicana por cuatro a cero un partido que reveló lo que se había anticipado. Que los canadienses iban a jugar con tranquilidad en busca del triunfo. En los primeros minutos anotaron dos goles y después los dominicanos salieron a buscar la nivelación. Lograron empatar el partido y por momentos los tuvieron al borde del desconcierto a los rojos canadienses.

Si bien al principio las palomas picoteaban en el medio campo canadiense y ellas eran las únicas que hacían algo allí, después el juego se hizo más parejo y la pelota pasó a moverse más en el centro de la cancha.

Canadá hizo un fútbol más organizado y metió otros dos goles con comodidad. Los dominicanos demostraron tener en victoriano López Fernández un gran arquero y cuando el Director Técnico, el boliviano Fortunato Quispe Mendoza, decidió sacarlo para "ahorrar hombre" el público lo despidió con un estruendoso aplauso.

Los canadienses ganaron con méritos en virtud de un fútbol mejor organizado y técnicamente podrían ganar a Colombia. Pero hay que tener en cuenta que Colombia juega en su cancha.

México le ganó su primer partido a Jamaica por el marcador mínimo y el encuentro fue, según los espectadores, la viva expresión de lo que es un uno a cero. Es decir, que un equipo ganó haciendo lo menos que se puede hacer.

Trinidad-Tobago logró ayer la hazaña de empatar sin goles frente a Cuba, y si los números dicen algo, eso significa que en la cancha ninguno de los dos hizo nada.

La lógica indica que desde todos los puntos que México le tiene que ganar a los trinitarios, aún cuando no sea más que por respeto a su título de Campeones Panamericanos de Winnipeg 1967.

A su vez, los argentinos le ganaron ayer por tres a cero a Estados Unidos, pero eso de

acuerdo con la lógica era algo que se sabía. Pese a que hay un antecedente que los argentinos no quieren recordar. En 1967 cuando empató con Haití uno a uno un partido que bien podía haber ganado este último.

La matemática de lo posible indica que Bermudas tiene un diez por ciento de posibilidades de ganarle a los argentinos y tal porcentaje incluye una buena medida de optimismo.

Estos encuentros agregan párrafos a la historia de los equipos protagonistas del Campeonato de Fútbol de los Juegos Deportivos Panamericanos. Por ahora el "quien" no dice mucho y la historia del equipo no puede ir en rigor de verdad mucho más allá de decir: "entran a la cancha once deportistas a jugar una cosa que ellos llaman fútbol".

La delegación cubana, por cuanto no se han allegado los elementos de juicio suficientes para tomar una decisión respecto a la declaración de no aficionados de los señores Héctor Horacio Scotta y Alberto Mario Jorge, de la Argentina.

FUE DESECHADO RECLAMO DE CUBA

CALI (Colombia), 2 (ANSA). — Un tribunal de honor dictaminó, después de tres días de sesiones que la demanda presentada por Cuba impugnando a varios de los jugadores de fútbol del seleccionado argentino en los Juegos Panamericanos no tiene ningún valor por falta de pruebas. En su demanda Cuba afirmó que varios de los jugadores argentinos eran profesionales, haciéndose eco de denuncias de prensa. Los futbolistas

impugnados son Héctor Horacio Scotta y Alberto Mario Jorge. El tribunal de honor estuvo integrado en la siguiente forma: Manuel López de Bahamas, Marco Antonio Escalante, de México, y Guillermo González, de Colombia. Al dar el respectivo fallo el tribunal expresó que "se declara impu-

dido para aceptar la demanda de la delegación cubana, por cuanto no se han allegado los elementos de juicio suficientes para tomar una decisión respecto a la declaración de no aficionados de los señores Héctor Horacio Scotta y Alberto Mario Jorge, de la Argentina".

SE DISGREGAN LOS DECATLONISTAS

CALI (UPI). El norteamericano Richard Wann Maker ganó esta mañana los 110 metros con vallas; al proseguir la segunda fase de la decatlón en los VI juegos panamericanos.

Los resultados de esta competencia fueron:

1. Cihrid Wanna Maker, Estados Unidos, 14.8-870 puntos. 2. Jesús Mirabal Leal, Cuba, 15.0. 648 puntos. 3. Ángel Montezuma, Venezuela, 16.1.

739 puntos. 4. Roberto Cárdena, México, 16.2. 730 puntos. 5. Néstor Villegas, Colombia, 16.3. 721 puntos. 6. Pussel Hodges, Estados Unidos, 16.8. 676 puntos. 7. Ángel Maseo, Argentina, 16.8. 676 puntos. 8. Gordon Stewart, Canadá, 16.9. 668 puntos.

El venezolano José Carreño y el haitiano Daniel Danache se retiraron hoy. El portorriqueño Guillermo González lo había hecho ayer.



CALI 2 (UPI). — Estados Unidos obtuvo la mayor parte de las medallas en disputa en la segunda jornada del atletismo, pero no en la cantidad que esperaba. Al disputarse en el campo Canadá y Jamaica, que le arrebató

Los norteamericanos, hicieron ayer su tradicional despliegue de poder humano al triunfar, en cinco pruebas, finalizando segundos en cuatro y terceros en tres.

Las victorias canadienses fueron en pruebas consideradas anteriormente como seguras para Estados Unidos, como los 800 y 200 metros femeninos y el salto largo femenino.

Jamaica por su parte, echó saltos a la herida al quitar a los estadounidenses los dos primeros puestos en los 100 metros planos, dejando al único representante norteamericano, Delano Wetherell, en el tercer puesto en las finales por haber tenido problemas musculares.

Además de Jamaica, Brasil, Cuba, México y Perú, consiguieron medallas en las distintas finales disputadas anoche. Brasil obtuvo un segundo puesto en el salto largo femenino, cuando Silvana Das Gracas, marcó 6.35 metros en su último salto y conquistó la medalla de plata.

La ganadora de esa prueba, la brasileña Branda Estier, consiguió en su último intento la postuma de 6.43, con la que no sólo ganó sino que impuso nueva marca panamericana. Hasta ese momento, Das Gracas era la ganadora con una distancia de

6.21, obtenida en su último salto de la rueda eliminatória.

Cuba consiguió tres medallas con dos segundos lugares, y un tercero, mientras que Perú obtuvo una medalla de bronce en los 100 metros masculinos.

Acevedo, de 45.3 segundos mejoró no sólo la marca de su país, sino también la sudamericana y la boliviana.

México alcanzó su medalla de bronce en la marcha de los 20 kilómetros, celebrada por calles y avenidas de Cali, llamada "sede del deportivismo de América" con José Oliveros.

A pesar de no haber obtenido medallas, América Latina consiguió un buen número de puestos del cuarto al sexto, demostrando que ha adelantado algo desde los pasados juegos en Winnipeg, pero todavía sin poder alcanzar y superar a los norteamericanos y canadienses en muchos eventos.

México y Argentina lograron los puestos quinto y sexto en la marcha de 20 kilómetros. Jamaica, alcanzó un quinto lugar en el salto largo femenino. México y Perú, cuarto y quinto en los 100 metros con obstáculos para damas. Chile y Argentina quinto y sexto en los 800 metros planos de mujeres. Jamaica cuarto y quinto en los 400 metros planos. Cuba, Brasil y Colombia cuarto, quinto y sexto en el lanzamiento del disco masculino. Cuba cuarto y quinto en los 100 metros planos. Cuba, Jamaica y Colombia cuarto, quinto y sexto en los 200 metros femeninos.

Hoy se iniciarán algunas pruebas y se concluirán otras, en las cuales los representantes de América Latina intentarán frenar a los norteamericanos y sus vecinos de "más arriba", aun cuando son pocas las esperanzas de desplazarlos de los primeros puestos, pero contentándose con llegar a finales y pelear por los puestos del cuarto al sexto.

USA INICIA CONTRA-ATAQUE

CALI 2 (UPI). — Estados Unidos, arrinconado pero no vencido, inició un contraataque contra Cuba y los demás países que amenazan sus posiciones, al iniciarse aquí esta mañana la tercera fecha de los Sextos Juegos Panamericanos.

La segunda jornada, que se prolongó hasta la madrugada, fue pródiga en emociones, que culminaron al disputarse los 100 metros planos cuando el ganador, Donald Quarrie de Jamaica, con un tiempo de 10.2, estuvo a sólo tres décimas de segundo del record mundial.

La clasificación final de esta competencia es la siguiente: 1. Martín Liquori (EE.UU.), 3 M. 42.5. 1/10 (medalla de oro). 2. William Smart (Canad.), 3 M. 42.5. 3/10 (medalla de plata).

3. James Crawford (EE.UU.), 3 M. 43.5. 7/10, (medalla de bronce). 4. Donald Arzan (Panamá), 3 M. 44.5. 7/10 (Canadá).

5. Richard Ritchie (Canadá), 3 M. 45.0. 7/10 (México). 6. Rodolfo Martínez (México). 7. Julio Orenze (Venezuela).

EL DISCO PARA NORTEAMERICA

CALI, (ANSA). — Los norteamericanos Richard Brescher y Tim Vollner se adjudicaron la medalla de oro y plata, respectivamente, de la final de lanzamiento de disco del torneo

LIQUORI EN LOS 1.500

CALI, (ANSA). — El norteamericano Martín Liquori se adjudicó la final de los 1.500 metros planos, correspondiente al torneo de atletismo de los Sextos Juegos Panamericanos.

El canadiense William Smart, obtuvo la medalla de plata correspondiente al segundo lugar y el norteamericano James Crawford la de bronce del tercer lugar.

La clasificación final de esta competencia es la siguiente: 1. Martín Liquori (EE.UU.), 3 M. 42.5. 1/10 (medalla de oro). 2. William Smart (Canad.), 3 M. 42.5. 3/10 (medalla de plata).

3. James Crawford (EE.UU.), 3 M. 43.5. 7/10, (medalla de bronce). 4. Donald Arzan (Panamá), 3 M. 44.5. 7/10 (Canadá).

5. Richard Ritchie (Canadá), 3 M. 45.0. 7/10 (México). 6. Rodolfo Martínez (México). 7. Julio Orenze (Venezuela).

EL DISCO PARA NORTEAMERICA

CALI, (ANSA). — Los norteamericanos Richard Brescher y Tim Vollner se adjudicaron la medalla de oro y plata, respectivamente, de la final de lanzamiento de disco del torneo

de atletismo de los Sextos Juegos Panamericanos. La medalla de bronce le correspondió a Ain Roost de Canadá.

El resultado oficial final de esta competencia es el siguiente: 1. Richard Brescher (EE.UU.), 62 M. 26 C. (record Panamericano), (medalla de oro). 2. Tim Vollner (EE.UU.), 61 M. 06 C. (medalla de plata). 3. Ain Roost (Canadá), 58 M. 06 C. (medalla de bronce).

4. Javier Moreno (Cuba), 57 M. 90 C. 5. Antonio Thome (Brasil), 54 M. 40 C. 6. Dagoberto González (Colombia), 51 M. 26 C. 7. Carlos Jacques (Brasil), 51 M. 16 C. 8. Ramón Mejía (Nicaragua), 45 M. 32 C.

Richard Brescher estableció un nuevo record Panamericano con los sesenta y dos metros ventiseis centímetros establecidos hoy, superando los cuarenta y ocho metros tres centímetros que hasta la fecha era considerado como primado de esta competencia.

En la categoría ligero, Miguel Alams, de Argentina, derrotó a Wilfredo Miranda, de Nicaragua. Luis Dávila, de Puerto Rico, venció a Cleofe Carracán, de Venezuela. José Linares, de Cuba, venció a Thomas Winter, de Guyana.

Alfonso Pérez, de Colombia, derrotó a Trinidad García, de México. John Pucell, de Estados Unidos, derrotó a Francisco Pinto, de Chile.

Brasil, que obtuvo tres primeros puestos.

La figura más sobresaliente de los eventos fue el campeón mundial, Alberto Demid, que condujo hoy a la Argentina a conquistar una nueva medalla de oro en la competencia de los ocho remos largos con timonel.

Los resultados de las tres últimas competencias, que se realizaron en sólo 20 minutos a partir de las ocho de la mañana para aprovechar las aguas calmas y la falta de viento en el Lago Calima, fueron los siguientes:

Ocho remos largos con timonel. 1. Argentina 6:01.6. 2. Estados Unidos 6:10.8. 3. Canadá 6:12.4.

Cuatro remos largos sin timonel. 1. Brasil 6:28.8. 2. Cuba 6:34.2. 3. Argentina 6:37.3.

Dos pares de remos cortos. 1. Brasil 6:53.7. 2. Argentina 6:59.9. 3. Estados Unidos 7:01.3.

ARGENTINA EN REMO

CALI (UPI). Los campeonatos de remo de los VI Juegos Panamericanos, fueron ganados por la Argentina, que acumuló

cuatro medallas de oro en las tres fechas, en estrecha rivalidad con



ZELENINE — Yugoslavia Por teléfono. — Una buena impresión dejó en esta ciudad el cuadro de Unión Española de Santiago de Chile, al empatar sin goles con el cuadro local, en un match atractivo y ante 38 mil personas. La formación del conjunto chileno fue con Olivares en el arco, Avendaño, Berly, Angulo y Macduca, Carvallo y Yavar, fueron reemplazados por Parías, Ovando, Fonsaca, Leonardo Véliz. Esta será la única presentación que realice el conjunto chileno por campeonatos yugoslavos. El equipo de Zelenine, terminó tercero en el torneo oficial del fútbol de ese país y cuenta entre sus jugadores con tres seleccionados del plantel nacional yugoslavo.

EMPATO UNION EN YUGOSLAVIA

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Tricidos de repuesto, repuestos, importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana: 26. C. Importadora Cycles Victoria

6 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Saavedra Avendaño a María Eugenia Saavedra Portu.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Luis Contreras a Mónica Cecilia y Fernando Martín Contreras-Toro, sin perjuicio derechos conyuge Olga Toro Dinamarca.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Doren Canter a Verónica y Marcela Doren Barrera, sin perjuicio derechos conyuge Violeta Barrera. Practicará inventario solemne Secretaría, cuatro agosto, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alicia Aviles Zuñiga a Roberto Aviles Maldonado, Graciela y Eliana Aviles Zuñiga, Manuel y María Tello Aviles, y Luis Ricardo, Adán, María Patricia, Blanca, Rosa Iván Mirza González Aviles.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Doren Canter a Verónica y Marcela Doren Barrera, sin perjuicio derechos conyuge Violeta Barrera. Practicará inventario solemne Secretaría, cuatro agosto, quince horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Doren Canter a Verónica y Marcela Doren Barrera, sin perjuicio derechos conyuge Violeta Barrera. Practicará inventario solemne Secretaría, cuatro agosto, quince horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Amador Alcaino Díaz a Luis Amador y Sergio Fernando Alcaino Duchens, sin perjuicio derechos conyuge María Julia Duchens-Jara. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Luisa Alegre López a Enrique Alfonso, Ana del Rosario y Luz Eugenia Aedo Alegre, sin perjuicio derechos conyuge Luis Alfonso Aedo Hernández. Inventario solemne practicaré 4 agosto 15 horas. Secretaria.

HABIENDOSE extraviado Libreta N° 937333 Banco Estado, de Lucila Espinoza Cancino queda nula.

Habiéndose extraviado la Libreta N° 937633 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Olga Díaz Quinteros, queda nula por haberse dado aviso.

Por hurto quedan nulos los cheques Serie KC N° 9325339 al 9325350, del Banco de Chile, Oficina Central.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ida Muñoz Figueroa y Segundo Francisco Urbina Abarca a Jorge Francisco y Adelino Urbina Muñoz. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Angel Sien Fernández a Silvio Carlos, Angel Ernesto, Luis Roberto, Zoraida del Carmen y Enrique Fernando Saenz Cuevas, sin perjuicio derechos conyuge Olga Cuevas Fernández. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Abelardo Segundo Lecaros Cáceres a José Abelardo y Luciano Lecaros Ogale, sin perjuicio derechos conyuge Rosalía Olguín Araya. Secretario.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva a Jorge Hernán Ortega Rodríguez a Teresa, José, Jorge y Mario Ortega Guzmán, sin perjuicio derechos conyuge Dora Guzmán Ariza. Practicará inventario solemne 5 actual, doce horas. Secretaria.

QUIEBRA. Juan Campos Bonet, Resolución 28 de julio 1971. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, tuvo por rectificada nómina créditos reconocidos sentido crédito valista señor Luis Larraín Marín ascendiendo a E\$ 42.856,59. Secretario.

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Julia Poblete Donoso a Sergio Cesar, Raúl, Ramón, Orlando, Jorge, Lidia y Olga Balcazar Poblete; Manuel Segundo, Luis Enrique, Flor Agustina del Carmen, Julia de las Mercedes, Rosa Elizabeth y María Jeanette Balcazar Rojas; Diego, Jorge Luis, Juan Patricio y Mirta Balcazar Rojas. Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Lorenzo Orellana González y Clementina Bonilla Taján, para Adriana Orilla González.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencias intestadas Juan Chamorro Torres, María Catalina Rojas Sepúlveda, a Juan Guillermo Rodríguez Figueroa, cesionario hijo legítimo causante, Carlos Chamorro Rojas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Adalberto del Carmen Campos Aravena y Yolanda Ester y Sergio Rolando Campos Hernández, sin perjuicio derechos conyuge Sara Rosa Hernández Pardo. Secretario.

POR extraviado de los pagares reajustables N° 1344226, 1344230, 1344241, 1344252, 1344263, 1344274, 1344285, 1344296, 1344306, 1344310, de la Caja Central de Ahorros y Préstamos por un total de E\$ 1.000, quedan nulos.

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía cita a audiencia de parentescos para el 6 de agosto a las 15 horas conforme artículo 54 del Código de Procedimiento Civil Rol 53.933 guarda de menor Rifo González Sandra del Pilar Rifo González, Bandera 342. Secretario.

HABIENDOSE extraviado título de acciones de Cia. Manufacturera de Papeles y Cartones S. A. a nombre de Elena Ramírez Salinas por 84 acciones, título 773398, quedan nulos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Augusto de los Angeles Osorio Morán a conyuge María Teresita del Carmen San Martín Escobar, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

HABIENDOSE extraviado libreta Banco del Estado queda nula por haberse correspondido, N° 1338050.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Gómez a Sofía Zorrilla Hevia.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Adriana Carrasco Donoso a Alberto Zamorano. Pavez y por transmisión derechos causante, concedió mismos herederos poseedores efectivos Mercedes Donoso Zelada y Armando Carrasco Donoso.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia a Edith de Castellán Hoquetis, hija legítima María Solange Anrique de Castellán.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva herencia Clara Camillo González, para Juan Paz Martínez, sin perjuicio derechos como conyuge. Practicará inventario solemne, seis agosto 1971, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Lucy Grossete Jeanjean, para Pedro, Lucía y Juanita Robert Grossete.

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas Celia Hopkins Hamilton y Juan Tapia Román, para Elvira Tapia Hopkins.

PRIMER Juzgado, practicare Secretaría inventario solemne bienes de Vivienne Gulloff Osmán, seis agosto 1971, dieciséis horas. Expediente Curaduría 53528.

JUZGADO de Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada de Francisco Javier Salas a Hernán Esteban Salas Aguilera, sin perjuicio derechos conyuge Berta Aguilar Castel.

QUIEBRA. Andrés Hidalgo Venegas. Sexto Juzgado Civil, Resolución de 22 de julio de 1971, fijó como fecha cesación pagos fallido, el día 15 de diciembre de 1969. Secretario.

QUIEBRA. Soc. Industrias La Florida Ltda. Séptimo Juzgado Civil, Resolución de 27 de julio de 1971, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Oscar Correa Solar E\$ 19.544,43, valista; Banco Nacional del Trabajo E\$ 2.126,00 pref. art. 4477 C. Civil, Soc. Agrícola Panqui Ltda. E\$ 151.923,20, valista, y Fisco E\$ 316.337,00 valista. Secretario.

QUIEBRA. Sociedad Hernández y Compañía Limitada Primer Juzgado Civil, Resolución de 27 de julio de 1971, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Sociedad Enrique Cereghino e hijos, E\$ 20.300,44, y Ricardo Colre Maturana, E\$ 4.299,00. Valistas. Créditos Valistas, preferentes no hubo. Créditos preferentes reconocidos, no hubo. Créditos preferentes impugnados, no hubo. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUIEBRA. Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada. Resolución Primer Juzgado Civil, veintitrés julio 1971, declaró en quiebra a Empresa Constructora Jaime, Cristi y Aliende Limitada, representada por cualquiera de dos socios señores Francisco Jaime Aedo, Luis Hernán, Cristi, Fonseca y Alberto Aliende Zavala, domiciliados en Philip 40, oficina 41. Quiébrase, en consecuencia, los bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarse dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertirse al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreditados residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de tercero día, bajo apercibimiento legal. Designase "La Nación" para notificaciones por avisos. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, concedió al Fisco, por auto de 23 de julio de 1971, la posesión efectiva de la herencia de Juan Leiva Carvajal. Inventario solemne de bienes practicará el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el 9 de agosto de 1971 a las 10 horas, en su oficina. Los Serenos 328. Secretario.

QUIEBRA. Soc. Castillo y Maltue Ltda. der. Jdo. Civil Resolución de 28 de julio de 1971 tuvo por presentada la cuenta general de administración la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretario.

HABIENDOSE extraviado el Cheque Serie A-90 N° 2625974 a cargo del Banco de Crédito e Inversiones de fecha 23-7-71, Cuenta 289048 - 8 por E\$ 1.522,07, girado por Santiago Deik C. a la orden de Domingo Ibarra queda nulo y sin valor por haberse dado esta orden al Banco.

HABIENDOSE extraviado el Cheque Serie N° 1134826 Cia. N° 11143-5 del Banco del Estado Suc. Bandera por E\$ 11.600. Queda nulo por haber dado aviso correspondiente.

CHEQUES AB. 2988399 al 2988900 Banco Sudamericano extraviados quedan nulos por aviso correspondiente.

CON FECHA 27-7-71 en presencia de la inspectora señora Rosa Reyes Soto, se efectuó la elección complementaria de un director del Sindicato Profesional de EE de la firma Matasol Vitivinícolas Prud Gasquet S.A. quedando la directiva formada por las siguientes personas: Presidente: José Potenza C. Secretario: Manuel González E. Tesorero: Luis Pimentel O. Directores: Fernando Pineda T. y Eduardo J. Roa A. Se hace la siguiente publicación al artículo 378 del Código del Trabajo.

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago, Rol N° 7424-71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a José Moure Rodríguez inmueble de calle Divino Maestro, rol N° 2401-2, comuna de Maipú departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 121.000 m2. Inscripción dominio expropiado a fs 1503 N° 2734 Registro Propiedad año 1951 Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada de comun acuerdo en E\$ 950.000,00. Con E\$ 237.500 al contado y el saldo ascendente a E\$ 712.500 en tres cuotas iguales anuales de E\$ 237.500, la primera de las cuales vence a un año desde el pago de la cuota de contado. Cuotas devengarán intereses y reajustes Ley 5.604. Demás antecedentes en proceso caratulado "Corvo con José Moure" en este Juzgado. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

CINES DEL CENTRO

AUDITORIO. Inst. Chileno-Soviético de Cultura. Ejército 57 (89644). 19 hrs. La plaza roja.

ASTOR. Estado 257. Tel. 392112. Rot. Desde las 13 horas. "La Araucana", Franco-Chilena, menores.

BANDERA. Bandera 76. Tel. 714403. Rot. Desde las 10 horas. "Lucia", cubana.

CITY. Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.40 horas. "Africa Secreta", educativa, may. de 18.

CENTRAL. Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 10.30 horas. Love Story (Historia de amor).

CERVANTES. M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 11 horas. La tragedia de Edipo.

CINELANDIA. Puente 540. Tel. 67932. Desde las 13 horas. Déjame vivir. Sirena del Mississippi.

CAPRI. Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 horas. El espectáculo más grande del mundo. El engaño.

CONTINENTAL. Plaza Buñes 57 (60735) Desde las 14 hrs. Tarzán en peligro.

DUCAL. Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.40 horas. "El buho y la Gatita", drama, mayores de 21.

ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488. A las 14, 16, 18, 20 y 22.15 horas. Cómo robar millones sin esfuerzo.

FLORIDA. Estado 226. Tel. 34289. Desde las 11 horas. La usurpadora. May. de 21.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 15, 18.45 y 22 horas. Adiós Mister Chips.

HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 11 horas. Marinero de agua dulce. W. Disney, menores.

HUERFANOS. Huérfanos 930. Tel. 36707. Desde las 10.30 horas. En un día claro se ve hasta siempre.

IMPERIO. Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10 horas. La matracaca italiana, may. de 21.

KING. Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 horas. Mi tío Benjamín, may. de 21.

LIDO. Huérfanos 580. Tel. 34366. Desde las 13 horas. La hija de O'Ryan, drama, may. de 18.

LUXOR. Bandera 136 (84688) Desde las 14.30 horas. La guerra de los gargantúas.

MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 horas. Superargo el invencible.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 11 horas. Marinero sin brújula, menores.

NILO. Monjitas 879 (302978) Desde las 10 hrs. Tarzán, el hombre mono.

PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 horas. "La Araucana", franco-chilena, histórica.

PLAZA. Compañía 1068 (34714) Desde las 10 hrs. Tarzán y su hijo.

REAL. Compañía 1068. Tel. 65555. Desde las 11 horas. La mujer de Adán, acción, mayores de 14.

REX. Huérfanos 735. Tel. 31143. Desde las 11 horas. Yo soy la ley, mayores de 18.

RIO. Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 horas. Simplemente María. El último cuplé.

RITZ. San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 horas. Paddy, drama, mayores de 21.

RIVIERA. D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 horas. De Sade. Candy, may. de 21.

ROXY. Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 horas. El dulce cuerpo de Deborah. El Graduado.

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 horas. Las calientes noches de Lady Hamilton. Peter y Sabina.

SANTA LUCIA. A. B. O'Higgins-San Isidro. Tel. 64718. A las 15, 18.30 y 22 horas. Tora Tora Tora.

SANTIAGO. Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 horas. Sandro En Muchacho, musical, menores.

SAO PAULO. Merced 772. Tel. 394976. Desde las 11 horas. La guerra de los gargantúas, menores.

TIVOLI. Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 10.30 horas. Qué se le dice a una dama desnuda.

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 horas. Melodía inmortal. Sin un adiós.

VICTORIA. Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 horas. El Dorado, cowboy, may. de 14.

WINDSOR. Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.50 horas. La extraña pasión de un marido, may. de 18.

YORK. Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.40 horas. La mujer del Cura, may. de 21.

CINES DE BARRIOS

SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE. Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. El Gran Caruso. "El Gran Escape".

SECTOR NUÑO — PROVIDENCIA — VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. Desde las 14 hrs. La Ingenua Pecadora. Los Intocables. El Gran Golpe de los Melendos.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. Tel. 498061. A las 16.30, 19.15 y 22.15 hrs. "Love Story". May. de 14.

DANTE. Washington 26. Tel. 494359. A las 16, 19 y 22 hrs. "Zepelin". Guerra, may. de 14.

EGANA. Plaza España. Tel. 27026. Desde las 15 hrs. Busco mi destino. Melodía Inmortal. Perdidos en el Desierto.

EL GOLF. Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16.30, 19 y 22 hrs. Los Marineros sin brújulas. Menores.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. Por que Judas. Tierra Brava. Comandos.

MACUL. (213418) Descanso.

LAS CONDES. (484067) 16, 19 y 22 hrs. La Araucana.

LAS LILAS. 16, 18.30 y 22 hrs. La mujer de Adán.

LO CASTILLO. (481981) 15.30, 19 y 22.15 hrs. La extraña pasión de un marido.

PEDRO DE VALDIVIA. (43948) 16, 19 y 22 hrs. La matracaca.

MARCONI. Manuel Montt 032. Tel. 42867. A las 16, 19 y 22 hrs. "La Noche es para Matar".

MACUL. J.P. Alessandri 3547. Tel. 258791. Desde las 14 hrs. Programa triple.

ORIENTE. P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 16, 19 y 22 hrs. Historia de amor. May. de 14.

10 DE JULIO — FRANKLIN AVDA. MATTA — GRAN AVENIDA

ALHUE. Población Dávila. Tel. 581427. Desde las 14 hrs. Un Tiro en la Noche. Aeropuerto. Shene el Desconocido.

AMERICA. Nuble 390. Tel. 52443. Desde las 14 hrs. Algunas chicas lo hacen El Diablo por el rabo. La casa de Rosita.

ESMERALDA. San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 13 hrs. Por que judas. Comandos. Tierra Brava.

SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN

GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago. **TELEMONDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

TV CHILE

13.30 APERTURA
13.40 ESTUDIO 2 A LAS 2
14.50 CHILE A LA VISTA
14.55 TELESERIE NACIONAL
15.25 FOLKLORE
15.50 GENTE
16.05 EL DIABLO SE DIVIERTI

17.00 CAP. METEORO
17.30 PUERTA FANTASTICA
18.00 MUSICA LIBRE
18.30 LARGOMETRAJE
20.00 FUERZAS ARMADAS
20.15 CORTOS GILDA
20.30 TAMBIEN SUCEDE
20.35 ESPECIAL
21.30 JUEGOS PANAMERICANOS
22.30 TV TIEMPO WELLA
22.35 NOTICIERO
23.00 MUSICA VIVA
"Quinto de bronce"
24.00 CLUB DE LOS PA TE PERROS
24.30 NOTICIERO Y CIERRE

U Canal 9

17.25 NOTICARIO
17.30 EL VOLANTIN
Hoy, Cuentacuentos
Dibujos Animados
Juguemos a la música
18.30 LASSIE
19.30 FORO JUVENIL

20.00 NOTICARIO
20.05 SIMPLEMENTE MARIA
Con: Saby Kamalich, Braulio Castillo, Elvira Travesi, Ricardo Blume
21.00 JAQUE MATE
Programa concurso a nivel estudiantil universitario
21.30 NUEVE DIARIO 71
22.10 CUENTO CHILENO
22.45 EL INMORTAL
23.40 NOTICARIO
23.45 CIERRE

13

14.00 PASADO MERIDIANO:
Telefondo con Mirella Latorre y Julio Pérez
Crónica con Graciela Romero, Teleserie "Janina"
Hora del Té con Mónica, Cine para Ud.
17.17 PORKY
17.37 LOS SUPERSONICOS
18.10 LOS HERMANOS BOLT
19.05 FEUC
19.32 ESCENARIO
19.55 EL SAPO Y LA CULEBRA
20.00 TELENOCHE con Javier Miranda y Virginia Escobedo.
Comentarios de Hernán Solís
20.16 EL TIEMPO
20.27 EL F.B.I. EN ACCION
21.30 TELETRECE con Pepe Abad, Pepe Guise.
Comentarios de Juan Gana
22.15 LA GRAN JORNADA
22.20 ESPECIAL DEL NATIONAL GEOGRAPHIC
23.00 TELECIERRE con Fredy Hube

VERDI. P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 hrs. Un Tiro en la Noche. Aeropuerto. Shene el Desconocido.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830. Tel. 56163. Desde las 14 hrs. Por que Judas. Comandos. Franco-Chilena.

SUR. San Diego 935. (61524) Desde las 13 hrs. Los principiantes. El cadáver inquieto. Faena a la italiana.

IMPERIAL. San Diego 1344 (561112). Desde las 14 hrs. Noche sin fin. Pistola con 12 Cruces. El último Secreto de Sherlock Holmes.

LIRA. Pintor Cicarelli 293. Tel. (511704). Desde las 14 hrs. El Cinturón de Castidad. Risas Inolvidables. El Arreglo.

MISTRAL. San Diego. 279. Tel. 63994. Desde las 13 hrs. Poncho Taquila. Los Machileros. Estrategia Matrimonial.

MODERNO. Gran Avda. 6544. Tel. 581782. Desde las 14 hrs. La Venganza es mía. Verdugo a destajo. Bajo el planeta de los simios.

ROMA. San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 hrs. 7 Hombres y un destino. Misión Clandestina. Un hombre medio loco.

MONACO. 10 de Julio. A. Prat. Tel. 382845. Desde las 13 hrs. Acusado en falso. Diablos en la batalla. Macho Callahan.

SAN DIEGO. San Diego 612. Tel. 81093. Rot. de las 14 hrs. Cañones para Córdoba. Sabata viene a matar. Quemada.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Desde las 14 hrs. Cañones para Córdoba. Sabata viene a matar. Quemada.

PORTUGAL. 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 hrs. 7 hombres y un destino. Misión Clandestina. Un hombre medio loco.

PRAT. San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 13 hrs. Canta mi corazón. Arrullo de Dios. El hijo prodigo.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 hrs. El magnífico gladiador. Sandokan. El tigre de las Malasia. 90 minutos después de las 12.

MAIPO. San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 hrs. Canta el Corazón. Arrullo de Dios. El hijo prodigo.

SECTOR SAN PABLO — ALAMEDA — ESTACION — BRASIL

O'HIGGINS. (86929). Desde las 13 hrs. Pistoleros de Texas. Sueños de riquezas. El vengador de Bombay.

ALAMEDA. (91254) Desde las 12.30 hrs. La princesa hippie. El hijo prodigo. Los dos valientes.

Cartelera de CINE

ALCAZAR. Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 hrs. Cara de angel. Los Intocables. El golpe Melénico.

BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 hrs. Vivir y amar un poco. Bambi. Los 3 caballeros.

ALESSANDRI. Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 14 hrs. "La Araucana", Franco-Chilena. Histórica.

MINERVA. San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 14 hrs. La.

CARRERA. Desde las 13 hrs. Diablos en batalla. Macho Callahan. Acusado en falso.

COLON. San Pablo — Maipú. Tel. 733146. Desde las 14 hrs. Se busca vivo o muerto. Perdidos en el desierto. Misterio de Ongos.

TEATROS

ANTONIO VARAS. — Morandé 25 (61200). Depto. del Teatro de la U. de Chile. — 19 hrs. "El jardín de los cerezos" de Anton Chéjov.

CAFE CONCIERTO NAHUEL CLUB. Agustinas 540. Grupo Lobo. 22 hrs. "Ultima batalla", creación colectiva.

LA COMEDIA. Merced 349. Tel. 391523. Ictus. Pronto "El cepillo de dientes", de Jorge Díaz.

MARU. Huérfanos 786 (397907) Descanso.

MONEDA. Moneda 920. Tel. 715451. Cla. de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 hrs. "El general vive en la copa de un árbol", de Peter Ustinov.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cla. de revistas Bim Bam Bum. 19.21, 40 y 23.15 hrs. Operación Ja... Ja.

PICARESCQUE. Recoleta 343 (776883). Cla. de revistas Strip Tea-se. 20 y 23 hrs. "La mujer del Cura Guilla".

PETIX REX. Huérfanos 735 (31143). Cla. de los Cuatro. 19.30 hrs. "El embajador", de Isabel Allende.

TALIA. San Diego 246 (66592). Teknos. 19.15 hrs. "La escuela de las mujeres", de Moliere.

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "La mantis religiosa", de Alejandro Sieveking.

HOY DUCAL
ROT. DESDE LAS 10.45 HORAS

6a. Semana

El Buho y la Gatita
(The Owl and the Pussycat)
Guion: BUCK HENRY
Producción: RAY STARK HERBERT ROSS

Barbra Streisand
George Segal

PANAVISION-COLOR

Mayores de 21 años

SABOR Y AROMA A TE DE ORIENTE

teefix

preferido en todo el mundo

ETIQUETA AZUL

Un té verdaderamente importado de CEYLAN

teefix DA LA VUELTA AL MUNDO

TEATRO MUNICIPAL DE SAN BERNARDO

SAN BERNARDO. Desde las 14 hrs. Caballo vayo. 4 contra el crimen. El oficio más antiguo del mundo.

MAIPU. (Maipú). Desde las 15 hrs. La patrulla fantasma. La mujer infiel.

PLAZA. (Talagante). Desde las 17 hrs. Borsalino. Forasteros en Nueva York.

TURNO DE FARMACIAS

PRIMER SECTOR. MAPOCHO. AVDA. BERNARDO O'HIGGINS. TEATINOS. CERRO SANTA LUCIA.

Turno completo: Atención durante las 24 horas.

FRANCO INGLESA. Portal Buñes N°405. PORTERA: San Antonio N°94. ROJAS. Morandé N°13.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

MERCED. Merced N°403. IBERIA. Estado 190. GUZMAN. San Antonio N°581.

SEGUNDO SECTOR. TEATINOS. CATEDRAL. BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL. CARRASCAI. BLANQUEADO.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

QUINTA. Nueva Imperial N°4498. BARRANCAS. San Pablo N°5420. BELGICA. Mapocho N°6101. LA ESTRELLA. San Pablo N°8735. DIAGONAL. Gonzalo Buñes 2491. COLON. San Pablo 3310. VENEZIA. Catedral 2201.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

ITALIANA. San Pablo 2402. BITRAN. San Pablo N°1505. IDEAL. Mapocho 4052.

TERCER SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS. RAMONFREIRE. POBLACION LOS NOGALES. ZANJON DE LA AGUADA. SAN DIEGO.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

ANDRADE. Alameda N°2902. CARRERA. Los Pingüinos N°4294. MODERNA. Ramón Freire N°1924. Maipú.

Turnos auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

SAN IGNACIO. Alameda N°1500. LAS REJAS. Avda. Ecuador N°5142. LA SANITARIA. Bascuñán N°698.

CUARTO SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS. FRANKLIN. SAN DIEGO. AVDA. BUSTAMANTE.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

BAQUEDANO. Vicuña Mackenna N°2. AV. MATTA. Av. Matta N°994. SANTA ROSA. Santa Rosa N°1398. HOSPITAL. San Francisco N°78.

Turno auxiliar: Atención sólo hasta las 12 de la noche

ALHAMBRA. Lira esq. Diez de Julio. MAULE. León Ugalde N°1599. EL MERCURIO. San Diego N°301. BELEN. Nataniel N°931.

QUINTO SECTOR. PROVIDENCIA. VITACURA. APOQUIN DO. LAS CONDES. BILBAO.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

DE LA CRUZ. Providencia N°2012. SAN JUAN. Avda. Colón 5083. VITACURA. Vitacura N°5342. LA PROVIDENCIA. Roberto del Río N°1654.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche

TOBALABA. Tobalaba N°1191. LEGUIA. Augusto Leguía Norte N°210. DEL ORIENTE. Las Condes N°7172.

SEXTO SECTOR. IRRARAZAVAL. BILBAO. BUSTAMANTE. MACUL LA REINA.

Turno completo: Atención durante las 24 horas.

FARR. Irarrázaval N°3133. BRASÍLIA. J. P. Alessandri N°3533. LA REINA. Simón Bolívar 5708. BILBAO. Fco. Bilbao N°1308. VILLA LA REINA. Nueva Larrain N°9000.

Turnos auxiliar, atención sólo hasta las 12 de la noche.

LARRAIN. Larrain N°6877. LOS ALMENDROS. Diagonal Oriente N°4508. SUR. Avda. Grecia N°1004. AMAPOLAS. Elcer Parada N°2032.

SEPTIMO SECTOR. VCUÑA MACKENNA. ZANJON DE LA AGUADA. CAMINO MELIPILLA. SAN MIGUEL. LA CISTERNA. LA GRANJA.

Turno completo: atención durante las 24 horas.

TURQUESTAN. Enrique Matte N°1551. PUNTA ARENAS. Gran Avenida N°6045. SAN CARLOS. Uruguay N°1612. KARIN. Santa Rosa N°5962. SANTA ELENA. Santa Elena N°2197. LA LINEA. Fernández Albano N°02880. JOSE MARIA CARO. Avda. Central N°7597-A.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

AEROPUERTO. Camino Melipilla N°6075. ROCA. San Joaquín N°2399. ASTURIAS. Gran Avenida N°4308. BERMADO. Gran Avenida N°9878. LA LEGUA. Santa Rosa N°3890.

OCTAVO SECTOR. AVDA. STA. MARIA. RENCA. AV. F. VIVACETA. AV. INDEPENDENCIA. AV. EL SALTO. AV. RECOLETA.

Turno completo. atención durante las 24 horas.

LA PAZ. Avda. La Paz N°402. POPULAR. Vivaceta N°1811. DOMINICA. Recoleta N°483. COLON. Vivaceta N°700. REYES. Avda. Valdivieso N°596.

Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.

CONCHALI. Avda. Recoleta N°3110. SANTA LAURA. Avda. Santa Laura N°1183. PROGRESO. Pedro Fontova N°4242. TERRA. Dgo. Santa María N°2736.

TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA, Avda. Portugal N°155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en verano por la ventanilla correspondiente.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual 490.-
Semestral 245.-
Trimestral 125.-

LA NACION

SANTIAGO, MARTES 3 DE AGOSTO DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Baez
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urrutia
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1268, Santiago.



Aparcoa, un excelente disco.

APARCOA Y SU CANTO GENERAL

APARCOA tiene ya su larga duración con "El Canto General" de Pablo Neruda. Esta obra poético-musical presentada en diciembre del año pasado con mucho éxito, llevada al disco, se rá un suceso musical.

—¿Cuánto costó realizarla?

—Fue el gran sueño de Julio Alegria, Miguel Cordoba, Felipe Canales y Jaime Miquel. ¿?

—¿Y ahora qué viene?

—Responde Jaime Miquel cuando dialoga con "La Nación".

—Fue un trabajo de todo el año pasado en el que hubo largas sesiones de estudio. Convi-

—Durante la campaña política, cuando el compañero Neruda era un candidato, fuimos invitados a participar en un acto de maestros. Allí ofrecimos un trabajo con textos de María Asunción Riquena. Al vate le entusiasma la idea y nos dijo que le agradaría hacer algo en conjunto. Le dimos vuelta a la idea. Pensamos un texto y se lo mostramos. Luego de leerlo él nos dijo: "todo eso está en 'El Canto General'". Así surgió esta creación.

—¿Insistieron en el poema musicalizado?

—No es nuestra línea. La verdad es que no sabemos qué viene. Lo que sí sabemos es que seguimos entregando trabajos con mucha seriedad. Con respecto a escritores. Nuestros músicos, el público y, por sobre todo, el pueblo. No nos creemos guila de nada, pero sí tenemos gran respeto por el arte que ha creado el pueblo y que tan postergado estuvo.

—¿Como nació la idea del Canto General?

—APARCOA, un grupo que tomó la mejor senda. Su disco, todo un suceso y el resultado de un trabajo muy en serio.

DOMINGO PIGA HABLO SOBRE ANTON CHEJOV

El Director del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, Domingo Piga, ofreció una conferencia en el Instituto Chileno-Soviético de Cultura. El tema fue "Anton Chejov y su teatro".

Se tomó este tema porque Chejov es uno de los dramaturgos más interesantes de la literatura universal. Su existencia durante el siglo XIX, antes de la Revolución Rusa, lo marcan dentro de un periodo lleno de expectativas y cambios que él vivió en su producción. Además de escribir obras para

teatro fue un excelente cuentista. Algunas de sus obras más importantes son: "EL TIO VANIA", "LAS TRES HERMANAS", "LA GAVIOTA" y "EL JARDIN DE LOS CEREZOS", esta última en cartelera en el Teatro Varas.

Con esta conferencia se desea dar a conocer al público uno de los autores más interesantes del realismo, como también uno de los más importantes del teatro actual. En efecto, sus obras son dadas en el mundo con gran frecuencia, ya que su temática y calidad jamás pierden actualidad.

LA NUEVA CANCION CHILENA

● Hoy se conocen las bases del auténtico encuentro de creadores e intérpretes.



RICARDO GARCIA

HOY SE ENTREGARAN las bases del FESTIVAL DE LA NUEVA CANCION CHILENA. Ricardo García, nervio y motor de este evento, este año, tendrá el apoyo de la Oficina de Difusión y Cultura de la Presidencia de la República.

EL FESTIVAL DE LA NUEVA CANCION CHILENA no es un certamen de carácter competitivo. Allí no hay primero ni segundo, ni último. Tiene, este evento, desde su iniciación, la única finalidad de estimular a nuestros creadores y a nuestros intérpretes.

No es un festival de sólo canciones chilenas. En estas jornadas canoras se busca la Canción Chilena que interprete el movimiento a todo nivel, que se está realizando en nuestro país.

Este año, el evento tiene varias facetas. Ellas serán conocidas en las bases que se entregarán y que fueron confeccionadas luego de muchas conversaciones a diferentes niveles.

El certamen, este año, tendría como fecha de disputa el mes de septiembre. Tendrá un carácter netamente popular y llegarán a él canciones escritas para varios rubros.

El encuentro de la NUEVA CANCION CHILENA tuvo en jornadas pasadas duras críticas sectarias. Se le quiso politizar. Ricardo García siempre, en todo momento, ha tratado de entregar un encuentro de canciones. Los temas que allí se han presentado, en los ya disputados eventos, han quedado. Eso es lo importante. A diferencia de otros encuentros éste carece de todo interés comercial. Así también fue gestado el de Viña del Mar, pero más tarde se degeneró completamente.

TEATRO DEL SUR A LA CAPITAL

● El TUC presentará en nuestro medio "Los Pequeños Burgueses" de Máximo Gorki.

Veremos el Teatro Universitario de Concepción. Los comentarios señalan que es bueno. Que el trabajo que se ha realizado allí es serio y que las provincias tienen teatro de exportación a provincias.

Organización
El TUC funciona como repartición dependiente del Consejo de Difusión y se consulta que pase a integrar un Instituto de Arte en el futuro. Su director es responsable de la marcha administrativa y artística ante los organismos superiores.

Funciona en base a los siguientes departamentos:
Artístico. Formado por el elenco de actores y actrices, directores de obras, director de la entidad y director asistente.

Técnico. Formado por un Técnico, Administrador, Difusor, Un Jefe de Tramoya, dos ayudantes, un Electricista, una Directora de Escena, Apuntador, Sonidista, Vestuarista, Consejo Directivo. Formado por el Director, Director Asistente, dos representantes del Departamento.

Artístico (elenco), dos del Departamento Técnico, Director del Taller Experimental y tres delegados del Taller.

Asamblea. De acuerdo con la Reforma es el organismo máximo y la integra todo el personal de la repartición. La labor del TUC se realiza a través de:



LOS MUCHACHOS del sur, ahora a la capital.

a) El conjunto profesional integrado a este momento por 13 actores y.
b) El Taller Experimental, grupo aficionado con la participación de personas provenientes de todos los sectores.

Ubicación en el esquema. El TUC tiene la calidad de teatro profesional subvencionado al igual que el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, el Taller Experimental de Teatro de la Universidad Católica de Santiago o el Teatro de la

Universidad del No. Esto en contraposición a los conjuntos profesionales independientes como son, por ejemplo, la Compañía de Comedia Lucho Cordoba, Compañía de Los Cuatro de América Vargas.

EL REPARTO

La obra "Los Pequeños Burgueses" que presenta el Teatro de Concepción, bajo la dirección de Mónica Vassen, tiene el siguiente reparto:



MARIA EUGENIA CAVIERES

Tatiana MARIA EUGENIA CAVIERES. Polia: INE GONZALEZ. Piotr: ALEJANDRO CASTILLO. Bescomenov: VICENTE SANTAMARIA. Akulina: BRISOLIA HERRERA. Teteref: JOSE SOZA. N. PEDRO VILLAGRA. Perchijn: FERNANDO FARIAS. Stepanida: MIREYA MORA. Elena: MARIA BEATRIZ LANGDON. Gloria: VARELA. Shishkin: JUAN AREVALO. El Médico: ALBERTO VILLEGAS. Escenografía: vestuario e iluminación: HECTOR HODGKINSON. Ayudante de dirección: Hernán Ormeño. Música: Eugenio Urrutia. Dirección de Escena: NINA GARCIA. Apuntadora: DORA CARDENAS. Sordo: PEDRO RAVANAL. Encargada de Vestuario: IRMA TRONCOSO. Jefe de Tramoya: LUIS ROMERO. Ayudantes: LUIS SOLAR y CARLOS SOLAR. Electricista: LUIS SALDAÑA. Diseño, afiche y programador: DOMINGO BAÑO.

"LOS AMIGOS DE MARIA" CAMINAN JUNTO A PANCHITO

"LOS AMIGOS DE MARIA" se ponen en el primer plano de la popularidad y también de la polémica. La razón es un tema musical que acaban de grabar. PANCHITO CAMINA, con letra de Osvaldo Geldres y música del propio conjunto.

Este 45 acaba de ser grabado. El jueves salió a promoción y la mecha se encendió al momento. Los de siempre, los que no quieren que ciertas cosas se digan o se den a conocer, los que desean que la pobreza permanezca oculta para seguir especulando con ella, han demostrado su disconformidad. Sin embargo, el disco estará a la venta hoy.

—"Nos critican porque dicen que el autor enfocó el tema desde un punto de vista político. Nosotros lo vemos como un tema que lleva un mensaje, un mensaje de conformidad, de esperanza en el futuro, a ese hombrecito que vive en un basural, el papeletero. El que saca su alimento diario de entre los papeles. Es un tema humano, es también una realidad. Claro que es político y social. Más que nada, porque la pobreza es un problema político y social. El futuro de ese hombre tiene que cambiar y nos sentimos comprometidos con él, no políticamente sino que humanamente. Es una realidad que está presente. Además, este tema no se ha tomado en cuenta. Se le canta a

muchas cosas ¿por qué no al papeletero?

Para que los que combaten este tema no influyan en el ánimo de otras personas, aquí va la letra.

PANCHITO CAMINA
Otra vez entra el sol por las rendijas de aquella pobre pieza alor a barro. Panchito prende colillas de cigarrillo es todo el desayuno que encontró. Otra vez levántase y por las calles como una rama seca en la corriente no ha visto la esperanza de la gente y piensa que en su ruina morirá.

CORO
Panchito camina que es buena la vida somos iguales y te ayudarán.

que es buena la vida somos iguales y te ayudarán.

Panchito nació en un barrio de maracas, entre drogas y poncheras y bándidos ignorantes, sin paga y sin dinero. Hoy vaga entre sus perros escondido.

Panchito nunca ha escuchado un "yo te quiero", no conoce a su padre, ni un amigo, piensa que bajo el cielo nada vale pero hoy cambiaremos su destino.

CORO
Panchito camina que es buena la vida somos iguales y te ayudarán.



Pedro d'Andurain, violinista chileno.

15º CONCIERTO DE LA ORQUESTA FILARMONICA

El próximo jueves a las 19 horas, en el Teatro Municipal, la Orquesta Filarmónica de Chile ofrecerá su decimoquinto concierto, correspondiente a la XVII Temporada del presente año, función que se realizará con los auspicios de la Corporación Cultural de Santiago.

La conducción del conjunto estará bajo la responsabilidad del director titular Juan Carlos Zorzi, actuando como solista el eximio violinista chileno Pedro d'Andurain. Asimismo, se contará con la valiosa participación del Coro Filarmónico Municipal, que dirige el maestro Waldo Aránguez.

Para esta ocasión se ha elaborado el siguiente programa:
Ipuche Riva: "Sinfonía N° 1"; Johannes Brahms: "Concierto en

VIENE CAFRUNE

PARA EL 19 de agosto está anunciado el arribo a Chile del folclorista argentino Jorge Cafune, cantor y guitarrero extraordinario, popularidad que ya estuvo en nuestro país en el año 1969, cuando contratado por el Instituto de Musical de la Universidad de Chile.

Jorge Cafune, catalogado por la crítica continental como figura comparable sólo a Atahualpa Yupanqui o Eduardo Falu, en un ciclo de cinco recitales por cuenta del "IEM" y ofreciendo espectáculos gratuitos para obreros y estudiantes en las ciudades de Santiago, Concepción, Temuco, Chillán y Valparaíso.

Con sólo 33 años de edad, Cafune es desde hace unos años, cuando triunfara en calidad de "outsider" en el festival de "Cosquín" la principal figura interpretativa del folclore argentino. Ha vendido ya más de un millón de grabaciones entre las que incluyen no menos de siete "long-play". Su inmensa calidad interpretativa y de comunicación, auditor, enriquecen particularmente sus canciones, en relación con los discos de este pintoresco "cantor y guitarrero de pueblo" define el gran intérprete jujeño.

CON FESTIVAL COMPRARAN

"TECHOS PARA SALAMANCA"

LUISIN LANDAEZ se moviliza rápidamente para que el Festival del próximo 15 en el Estadio Chile sea todo un éxito.

Muchos son los artistas que le han prometido su presencia en esa jornada que tiene como una misión adquirir TECHOS PARA SALAMANCA. Luisin se puso en campaña luego de recibir la siguiente nota:

Salamanca, 18 de Julio de 1971
DEL JEFE DE LA PLAZA AL SR. LUISIN LANDAEZ SANTIAGO

1— En conocimiento de su gentil ofrecimiento en el sentido de realizar un Festival en Santiago, en beneficio exclusivo de la ciudad de Salamanca, este Jefe de Plaza, junto con agradecer tan generoso apoyo ha determinado en reunión con el Sr. Alcalde de la comuna Dn. CHARODIV SACRE MENDEZ y los relacionadores con Ud. Sres. Jorge Pereira y Daniel Fernández, que los fondos que Ud. recaude sean destinados a viviendas de esta comuna, problema principal y urgente que resolver.

2— En consecuencia, los fondos

recaudados en este festival serán destinados a la adquisición de viviendas (mediaguas) las que serán puestas a disposición del alcalde de la comuna y una Comisión nombrada al respecto, quienes determinarán los destinatarios beneficiados con este aporte.

3— Este Jefe de Plaza agradece sinceramente al excelente artista su preocupación por esta comuna y se permite enviarle este OFICIO con el objeto de ser presentado a las autoridades de Santiago, o a quien estime conveniente para que otorguen las facilidades del caso (liberación de impuestos, patentes, etc.) para la realización de este festival.

Saluda Atentamente a Ud.
CARLOS BRITO GUTIERREZ
Capitán
Jefe de la Plaza de Salamanca

El compañero Intendente, Jaime Concha, también ha prometido su apoyo. Desde ya sin costo alguno facilitó el Estadio Chile. Todos tenemos que ayudar.



LUISIN LANDAEZ se moviliza rápidamente para que el Festival del próximo 15 en el Estadio Chile sea todo un éxito.